

PRECIO EN TODO EL PAÍS: 40 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1935

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

El último esfuerzo para detener la guerra

ITALO-ETIOPE

El delegado de Italia, barón Aloisi, pronunció un largo discurso, en que expuso la situación de su gobierno

LAVAL Y EDEN ESTUVIERON DE ACUERDO EN QUE ES NECESARIO DETENER LA GUERRA

La reanudación del examen del diferendo italo-etiope ha sido suspendida

GINEBRA, 4. — (U. P.). — La Sociedad de las Naciones debe escoger entre expulsar a Italia o a Etiopía de su seno, dijo el barón Pompeo Aloisi, jefe de la delegación italiana, en la audiencia de prensa, hoy día.

Antes de la reunión del Consejo proclamó que Etiopía era un país fuera de ley, en el mundo, y anunció que la Italia "se reserva el derecho de obrar completamente libre, con el propósito de adoptar todas las medidas que sean necesarias para la seguridad de sus colonias y el cuidado de sus propios intereses".

Tal, en síntesis, es la situación que ahora encara el Consejo de la Sociedad de las Naciones, en Ginebra.

Durante toda la mañana hubo reuniones diplomáticas privadas entre los jefes de las distintas delegaciones. El capitán Eden se entrevistó con el Premier Laval nuevamente, a las 10.15 en el departamento del hotel de este último, y conferenció por espacio de 45 minutos con el delegado y estadista francés. A las 11 de la mañana llegó el barón Aloisi, agregándose a las conversaciones.

Eden, Laval y Aloisi llegaron a un acuerdo sobre el informe que el Capitán británico y delegado al Consejo debería presentar en la sesión de la tarde de hoy día. Este informe se refiere al fracaso de la conferencia tripartita ocurrida recientemente en París.

Luego el jefe de la delegación británica visitó a José Vasconcelos del Portugal; a Gastón Jeze, consejero legal de Etiopía, y al Hon. Stanley Bruce, de Australia.

SE REUNE EL CONSEJO

A las 4.15 P. M. el Consejo de la Sociedad de las Naciones se reunió en privado, presidido por el secretario general, N. Joseph Avenol, quien inmediatamente aceptó la sustitución hecha por Maxim Litvinoff, Comisario de Relaciones ruso, y el Dr. Enrique Guinazu, de la Argentina. Esta sustitución de la reunión debía consistir en una sesión ordinaria sobre la cual Guinazu asumió la presidencia.

La reunión se hizo con el objeto de definir la orden del día de la actual sesión. A las 4.30 P. M. las puertas se abrieron para dar lugar a la sesión pública. Cientos de periodistas de 50 países distintos estaban apretujados en los corredores, mientras que grandes grupos de visitantes, incluso muchos turistas americanos e ingleses, estaban estacionados alrededor del edificio.

Cuando llegó el Premier Laval, le brindaron calurosos aplausos y vivas. Pero, cuando llegó el italiano barón Aloisi todos permanecieron silenciosos.

El Dr. Ruiz Guinazu, como presidente de la sesión, se sentó a la cabeza de la famosa mesa de herradura, cubierta de un tapete azul. M. Laval estaba a su derecha, y M. Avenol a su izquierda. Luego, el Dr. Guinazu invitó a Gastón Jeze y a Tecla Hawariat representantes etíopes a ocupar salientes en la mesa del Consejo. En los dos se sentaron en el ala izquierda de ella.

El presidente se puso de pie, y hablando en un perfecto francés, pasó revista a todos los acontecimientos ocurridos desde la última sesión del Consejo, del 3 de agosto.

Anunció el hecho de que la

decisión de los árbitros del incidente de Ualual era unánime y el dictamen fue sometido al Consejo.

EL FALLO ARBITRAL

Por orden del Consejo, se publicó hoy día el dictamen alcanzado ayer en París, por los miembros de la comisión de Arbitraje y Conciliación, organizada bajo los auspicios de la Sociedad de las Naciones para determinar la responsabilidad por el choque armado de Ualual en diciembre último.

El informe que dice el dictamen, explica que el incidente de Ualual fue una desgraciada cadena de circunstancias, y que los demás incidentes fronterizos también son de "un carácter accidental".

Resume el informe las observaciones de la comisión sobre el incidente de Ualual, como sigue:

"La Comisión de Arbitraje y Conciliación se inclinó a considerar que estos incidentes se deben a desgraciadas circunstancias. El primer disparo bien puede haber sido accidental, como los numerosos y frecuentes disparos que le precedieron. Esto es muy comprensible dada la nerviosidad y el estado excitado en que se hallaban las fuerzas oponentes, las cuales durante dos semanas estaban colocadas en una peligrosa vecindad. Este disparo encaminó los hechos al lamentable resultado a que se llegó".

Y es así como termina el informe. Primero, ni el Gobierno italiano ni sus representantes en el lugar de los hechos pueden ser acusados como responsables, en forma alguna, por el incidente de Ualual; los cargos presentados en contra de ellos por el Gobierno etíope están en desacuerdo, especialmente por las muchas precauciones tomadas para evitar un incidente cuando fueron reunidos en Ualual tropas regulares e irregulares, y también por la falta de interés de parte italiana de provocar el altercado originario del 5 de diciembre.

A pesar de que el Gobierno etíope tampoco tenía ninguna razón aceptable para provocar un choque, las autoridades del lugar, por su actitud, especialmente por la concentración de haber permitido la comisión anglo-etíope de tropas numerosas en la proximidad de las líneas italianas de Ualual, ha dado la impresión de que tenía intenciones agresivas, las cuales, al parecer, hacen pensar que la versión italiana del incidente es posible. Pero, de todos modos, no está demostrado que Etiopía pueda ser considerada como responsable de los incidentes del 5 de diciembre.

HABLA RUIZ GUINAZU

El presidente de la sesión dijo: "En su última sesión, el 3 de agosto, el Consejo de la SDN aceptó el deseo de los Gobiernos de Italia y Etiopía de continuar el procedimiento de arbitraje y conciliación, bajo las estipulaciones del artículo 5 del Tratado de 1928. El Consejo sentirá la satisfacción de saber que el dictamen a que se ha llegado, mereció la aprobación unánime de los cinco árbitros. Conforme al acuerdo del Consejo, del 3 de agosto, el resultado de las labores de dicha comisión arbitral fue comunicado a ambos Gobiernos por medio del secretario general de la Sociedad, esta mañana. El Consejo, en su sesión del 3 de agosto, decidió reunirse el 4 de septiembre, hoy día a fin de tomar a su cargo la consideración general en sus diversos aspectos, de las relaciones italo-etíopes. En la sesión del 3 de agosto, el Consejo supo que los Gobiernos ingleses,

decisión de los árbitros del incidente de Ualual era unánime y el dictamen fue sometido al Consejo.

El informe que dice el dictamen, explica que el incidente de Ualual fue una desgraciada cadena de circunstancias, y que los demás incidentes fronterizos también son de "un carácter accidental".

Resume el informe las observaciones de la comisión sobre el incidente de Ualual, como sigue:

"La Comisión de Arbitraje y Conciliación se inclinó a considerar que estos incidentes se deben a desgraciadas circunstancias. El primer disparo bien puede haber sido accidental, como los numerosos y frecuentes disparos que le precedieron. Esto es muy comprensible dada la nerviosidad y el estado excitado en que se hallaban las fuerzas oponentes, las cuales durante dos semanas estaban colocadas en una peligrosa vecindad. Este disparo encaminó los hechos al lamentable resultado a que se llegó".

Y es así como termina el informe. Primero, ni el Gobierno italiano ni sus representantes en el lugar de los hechos pueden ser acusados como responsables, en forma alguna, por el incidente de Ualual; los cargos presentados en contra de ellos por el Gobierno etíope están en desacuerdo, especialmente por las muchas precauciones tomadas para evitar un incidente cuando fueron reunidos en Ualual tropas regulares e irregulares, y también por la falta de interés de parte italiana de provocar el altercado originario del 5 de diciembre.

A pesar de que el Gobierno etíope tampoco tenía ninguna razón aceptable para provocar un choque, las autoridades del lugar, por su actitud, especialmente por la concentración de haber permitido la comisión anglo-etíope de tropas numerosas en la proximidad de las líneas italianas de Ualual, ha dado la impresión de que tenía intenciones agresivas, las cuales, al parecer, hacen pensar que la versión italiana del incidente es posible. Pero, de todos modos, no está demostrado que Etiopía pueda ser considerada como responsable de los incidentes del 5 de diciembre.

HABLA RUIZ GUINAZU

El presidente de la sesión dijo: "En su última sesión, el 3 de agosto, el Consejo de la SDN aceptó el deseo de los Gobiernos de Italia y Etiopía de continuar el procedimiento de arbitraje y conciliación, bajo las estipulaciones del artículo 5 del Tratado de 1928. El Consejo sentirá la satisfacción de saber que el dictamen a que se ha llegado, mereció la aprobación unánime de los cinco árbitros. Conforme al acuerdo del Consejo, del 3 de agosto, el resultado de las labores de dicha comisión arbitral fue comunicado a ambos Gobiernos por medio del secretario general de la Sociedad, esta mañana. El Consejo, en su sesión del 3 de agosto, decidió reunirse el 4 de septiembre, hoy día a fin de tomar a su cargo la consideración general en sus diversos aspectos, de las relaciones italo-etíopes. En la sesión del 3 de agosto, el Consejo supo que los Gobiernos ingleses,

decisión de los árbitros del incidente de Ualual era unánime y el dictamen fue sometido al Consejo.

El informe que dice el dictamen, explica que el incidente de Ualual fue una desgraciada cadena de circunstancias, y que los demás incidentes fronterizos también son de "un carácter accidental".

Resume el informe las observaciones de la comisión sobre el incidente de Ualual, como sigue:

"La Comisión de Arbitraje y Conciliación se inclinó a considerar que estos incidentes se deben a desgraciadas circunstancias. El primer disparo bien puede haber sido accidental, como los numerosos y frecuentes disparos que le precedieron. Esto es muy comprensible dada la nerviosidad y el estado excitado en que se hallaban las fuerzas oponentes, las cuales durante dos semanas estaban colocadas en una peligrosa vecindad. Este disparo encaminó los hechos al lamentable resultado a que se llegó".



Pierre Laval

DIJO LAVAL

FRANCIA TIENE LA CONVICCION DE QUE LA PAZ AUN PUEDE CONSEGUIRSE

GINEBRA, 4. — (U. P.). — Después del informe leído por el Capitán Eden, Laval tomó la palabra y dijo: "Francia permanece completamente adherida a la obra de conciliación bajo la autoridad de la Sociedad de las Naciones. Todavía retiene la convicción de que la paz aun puede conseguirse dentro del marco del Convenio. Esto quiere decir, ante el deber que recae ahora sobre el Consejo, que la colaboración del representante de Francia siempre estará asegurada."

"Me resisto a creer que este esfuerzo supremo será en vano y que no se llegará a un acuerdo equitativo, como para asegurar la satisfacción de Italia, para lo que pueda reclamar legítimamente sin dejar de reconocer el derecho esencial de la soberanía etíope. Oiremos ahora a nuestro colega italiano, cuyas quejas serán examinadas por el Consejo. Estoy seguro de que se hará esto con la más escrupulosa atención."

"Además, estoy seguro también de que el representante de Italia traerá un examen o estudio de las proposiciones que se le hicieron con un amplio espíritu de conciliación. El Convenio pone sobre todos nosotros las mismas obligaciones. Ustedes recién han oído hablar al delegado británico, quien ha proclamado la fidelidad de su país a los principios de la seguridad colectiva, de la cual la SDN es la expresión. Nadie podrá alegrarse más por esa afirmación que el delegado de Francia. No he querido recordar el pasado, pero puedo decir que ningún Gobierno ha hecho más que el Gobierno francés para defender ese principio sobre el cual están basados todos los hechos internacionales de Francia."

"En todo el mundo se hace la pregunta de si la institución de Ginebra soportará la prueba a la que será sometida hoy día. Mantengo toda mi confianza en el futuro de la SDN. Muy pronto hará un año que representé aquí al Gobierno de Francia. Siempre he visto al Consejo cumplir con su noble misión en medio de las dificultades más formidables."

"Gracias a la leal cooperación de Gran Bretaña e Italia, y las otras potencias, se arregló el problema del Sarrre; con la cooperación estrecha, valiente y generosa de todos los gobiernos representantes aquí se eliminaron los peligros de guerra."

"Quiero recordar en esta ocasión solamente lo que hay en favor de la SDN. Eso es suficiente para reforzar nuestra esperanza. Continuaremos nuestros esfuerzos; cumpliremos nuestro deber como miembros de la SDN, sin descuidar nada de lo que pueda asegurar un arreglo pacífico de la disputa que se somete ahora a nuestra recomendación. Estamos todos ansiosos de respetar las obligaciones del Convenio; todos tenemos la voluntad de servir la causa de la paz".



Cap. Anthony Eden

DIJO EDEN

LA ZOZOBRA DE LA SOC. DE LAS NACIONES SERIA AHORA UNA CALAMIDAD UNIVERSAL

GINEBRA, 4. — (U. P.). — El texto del discurso de Eden, pronunciado junto con la presentación de su informe, dice así: "Quiero formular ahora algunas observaciones a nombre del Gobierno británico. Primeramente deseo dar al Consejo la seguridad de que el Gobierno británico hará lo que pueda por asegurar el arreglo pacífico de esta disputa. Deseamos ardientemente un arreglo de esta especie; todas las naciones representadas en esta mesa, lo desearán también, estoy cierto. En estos años de post-guerra las naciones han luchado sincera y laboriosamente, con cierto éxito, por crear un nuevo orden internacional, que en adelante evitara a la humanidad el azote de la guerra. Hitleron este esfuerzo, porque aprendieron a conocer hasta las heces, la amarga lección de la guerra, constante enemigo del progreso. Por eso fue que se comprometieron por el Pacto de París, a renunciar a la guerra como instrumento de política nacional. Por estas mismas razones, los miembros de la SDN habían expresado ya anteriormente su determinación, y dado forma a su convencimiento en los artículos del Pacto, que ellos mismos redactaron, y que todos nosotros los hemos comprometido a respetar. El mecanismo del nuevo orden de cosas establecido por el Pacto está aquí, en Ginebra; si su espíritu está también aquí no podremos fracasar. Porque el Gobierno británico comprende demasiado cuál es su responsabilidad como miembro de la SDN; porque está listo a llenar su parte en tales responsabilidades, asegurando a las otras partes que pueden confiar con nuestra cooperación más entusiasta en la difícil tarea que a todos nosotros incumbe. Estoy cierto de que todos debemos en estos momentos medir nuestra responsabilidad como miembros del Consejo. La opinión del mundo nos observa. La SDN no tiene pocos éxitos a su haber, a pesar de sus cortos años de vida. Han breve espacio en la historia de la humanidad. Todo, recordamos con gratitud la parte importante que la nación italiana, por medio de sus representantes en Ginebra, ha desempeñado en la obtención de tales éxitos. Y, sin embargo, todos nosotros sabemos, y no podemos dejar de saberlo, y no es este el momento de echarnos tierra a los ojos, sobre la verdad; si a juicio de la opinión mundial fracasase la SDN en esta disputa, su autoridad futura se hallaría gravemente comprometida, y su influencia seriamente amenazada. La zozobra de la SDN, y del nuevo concepto del orden internacional que ella defiende, sería una calamidad universal. Escasamente debo repetir en la presente ocasión, que en este conflicto entre Italia y Etiopía no hay cuestión alguna, política, o económica que signifique un conflicto entre Gran Bretaña e Italia. Italia ha reconocido específicamente los intereses de Gran Bretaña en Etiopía, y el Gobierno británico no tiene por qué dudar de que seguirá siendo respetados como hasta ahora. La única preocupación del Gobierno británico es este conflicto, es como miembro de la SDN, y signatario del Pacto de París. La situación en que nos encontramos hoy, y la naturaleza de la tarea que se presenta al Consejo, son manifestaciones de la necesidad de hacer uso del mecanismo de la SDN que tenemos a mano; hagámoslo funcionar sin tardanza, y si logramos obtener la colaboración leal de ambas partes en conflicto, no fracasaremos en la obtención de un arreglo pacífico, que tan fervientemente esperamos."

DIJO ALOISI

ETIOPIA ES UNA VERDADERA AMENAZA PARA ITALIA Y ES SU DEBER HACER DESAPARECER ESE CONSTANTE PELIGRO

agregó que su Gobierno no puede reconocer igualdad con el Gobierno de aquel país

GINEBRA, 4 (U. P.). — Después de M. Laval hizo uso de la palabra el barón Aloisi, jefe de la delegación italiana. La delegación italiana desea recordar que se abstuvo de votar el segundo proyecto de acuerdo del 3 de agosto, por el cual el Consejo acordó reunirse, en cualquier circunstancia, el 4 de septiembre, para estudiar en general todos los aspectos de las relaciones italo-etíopes. En los momentos en que el examen está a punto de iniciarse, la delegación de Italia tiene el honor de presentar al Consejo un memorándum en que explica detalladamente los numerosos motivos por los cuales el Gobierno de Italia considera que el Gobierno de Etiopía ha violado, sistemática y abiertamente, todos los compromisos contractuales que ha contraído con Italia y la SDN. Precisamente por estas razones, el Gobierno de Italia se halla en la imposibilidad de estudiar el programa que le fue presentado en París. Tiene además la delegación de Italia instrucciones para remitir al Consejo las siguientes declaraciones del Gobierno italiano. "Por cerca de cincuenta años ha solicitado pacientemente Italia, y ha observado en todo sentido con Etiopía una política de colaboración y amistad, dirigida a asegurar la vida pacífica de sus colonias vecinas y el desarrollo de sus relaciones políticas y económicas con ese país. Fue especialmente activa esta política después de la ascensión al poder del régimen fascista. Caracterizaron dicha política dos hechos importantes, que demuestran hasta qué límites deseaba Italia llevar su firme determinación de no desperdiciar medios que pudiesen garantizar la seguridad de sus colonias, no con medidas militares sino más bien ofreciendo a Etiopía todas las posibilidades para que participase efectivamente en la vida internacional. En 1923, Italia, a pesar de la oposición de otros Estados y de las serias dificultades, bien fundadas en las reservas formuladas por las dos comisiones competentes de la SDN, y de la opinión pública mundial, especialmente de la prensa británica, que abiertamente expresó su actitud desfavorable a la

amplia y lealmente la solicitud de Etiopía para ser admitida a la Sociedad Italiana, fue la primera potencia — y en realidad la única — en firmar con Etiopía en 1928 un tratado de amistad válido por el plazo excepcional de veinte años. Este tratado va mucho más allá que otros tratados entre potencias europeas. Para atenerse a dicho tratado, accedió el Gobierno italiano a someter al procedimiento arbitral el incidente de Ualual. Aunque el fallo no coloca responsabilidad alguna en Etiopía, por no haberse establecido completamente la prueba material de la responsabilidad, permanece, sin embargo, cierto que estamos nuevamente ante un ataque premeditado de fuerzas armadas, lo que revela las intenciones y los métodos del Gobierno de Etiopía. Los miembros del Consejo hallarán en el memorándum italiano pruebas irrefutables de la actitud adoptada por el Gobierno etíope, que contrasta con la confianza merecida que el Gobierno italiano dispuso durante largos años a Etiopía. Etiopía, aprovechándose de su calidad de miembro de la SDN, y albergándose tras el tratado de amistad de 1928, ha intensificado precisamente desde entonces su política de armamentos, dirigida contra las posesiones italianas y multiplicando las provocaciones, las demostraciones hostiles, las incursiones de pillaje y los actos de bandolería y violencia contra las pacíficas poblaciones que habitan nuestras fronteras. Uno solo de los casos de agresión bastaría para justificar una guerra legítima contra el agresor, si se aplicase a ese Estado la definición que han adoptado últimamente del agresor claras convenciones internacionales.

Pero al contrario, Italia siempre ha deseado dar pruebas de su longanimidad; pero después de las amargas experiencias, acompañadas frecuentemente de derramamiento de sangre, se ve obligada a confesar que Etiopía es un enemigo permanente, cuya mala fe ha continuado en todo momento y que ninguna política de confianza

LAS IRREGULARIDADES DENUNCIADAS COMO COMETIDAS POR LA COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD

LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS Y LA COMISION DE CONTROL DE CAMBIOS TERMINARON AYER SU LABOR. — ENERGICA INTERVENCION DEL MINISTRO DE HACIENDA PARA RESGUARDAR LOS INTERESES NACIONALES. — LO QUE SE NOS INFORMO EN LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS Y EN EL CONTROL DE CAMBIOS

Gran sensación en el público han provocado los denuncios formulados contra la Compañía Chilena de Electricidad, y de los cuales ha dado cuenta la prensa, especialmente "El Diario Ilustrado" y "LA NACION".

LA SITUACION PRODUCTIVA

Los denuncios han versado sobre irregularidades en que habría incurrido esa Compañía de la ley 5.197, que reglamenta las operaciones de cambios internacionales.

Esas transgresiones estarían motivadas por el deseo de la Compañía de retirar dinero del país, en abierta contravención con las estipulaciones legales y con el interés del país.

Estos retiros de dinero habrían tenido, además, otras consecuencias que irían en abierto perjuicio de los accionistas chilenos y del Fisco, pues se habrían alterado indebidamente los rubros de ganancias y pérdidas en la contabilidad de la Compañía, lo que, naturalmente, repercutiría en los balances.

PERDIDAS COMERCIALES Y DE CAMBIO

Las cuantiosas adquisiciones de divisas extranjeras, practicadas en el mercado libre, habrían dejado grandes pérdidas, que después se computaban en los libros de contabilidad como pérdidas producidas por el ejercicio normal comercial de la Compañía.

INTERVIENE EL GOBIERNO

Inmediatamente que el Gobierno tuvo conocimiento de estos denuncios, el Ministerio de Hacienda dispuso que se practicara una amplia y detallada investigación, a fin de precisar su alcance y veracidad y resguardar debidamente los intereses fiscales.

Ya en manos de la educación de ayer dimos cuenta del estado de esas investigaciones. Hoy podemos anunciar que esas diligencias se siguen practicando con toda actividad, de manera que en muy breves días se podrán conocer los antecedentes que obran en poder del Gobierno, y que formarán la base de cualquier acción que se emprenda en resguardo de los intereses del Estado y de los particulares afectados.

DESTINADO A CONOCER AL PAIS

En círculos muy bien

informados se nos decía ayer que la ventilación de este "affaire" daría lugar a la más importante de todas las investigaciones practicadas en el país. En efecto, aunque no es posible precisar por el momento la cifra exacta que representan las operaciones indebidas, ella subiría, en todo caso, de 180 millones de pesos chilenos, llegando algunos a afirmar que llegaría a 200 millones. Esto significaría una movilización de capitales alrededor de estas operaciones de más de 500 millones de pesos.

EL CONSEJO DE DEFENSA FISCAL

Por instrucciones del Ministro de Hacienda señor Ross, el Consejo de Defensa Fiscal ha intervenido en este asunto, y ha designado a los distinguidos abogados señores Daniel Schweitzer y Pedro Lira Urquiza para que lo tomen a su cargo.

Estos abogados han estado trabajando activamente, y fruto de sus estudios es el informe que conocerá el Gobierno y que servirá de base para actuaciones posteriores. Es posible que este trabajo esté terminado al fin de la semana.

LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS

También esta repartición trabaja activamente, y durante el día de ayer el Superintendente, señor Luis Merino, ha estado ocupado en la redacción del informe que pondrá hoy en manos del Ministro señor Ross.

Ayer estuvimos en las oficinas del señor Merino, a quien hicimos algunas preguntas sobre este bulado asunto. Nos contestó el señor Merino que el artículo 35 del DL 251 le vedaba responder a estas preguntas y dar así satisfacción, por medio de la prensa, a la natural curiosidad del público que se ha interesado por saber lo que sucede a este respecto.

—Eso sí, dijo el señor Merino, que la circunstancia de tratarse de una empresa de servicio público, tan vinculada al interés de la población y a la economía nacional, había provocado la intervención del Supremo Gobierno, el cual le había pedido un estudio completo sobre la materia, estudio que le se-

ría presentado ayer mismo.

El Gobierno apreciará — terminó el señor Merino — lo que procede hacer con el fruto de la investigación practicada por la Superintendencia y la Comisión de Control de Cambios Internacionales, con la que hemos trabajado de acuerdo en este asunto.

LA COMISION DE CONTROL DE CAMBIOS

En seguida nos acercamos a las oficinas de la Comisión de Cambios Internacionales, donde fuimos atendidos por el señor Rafael Urrejola.

El señor Urrejola nos manifestó que, en efecto, el Ministerio de Hacienda había pedido a la Comisión una amplia investigación en este asunto, diligencia que se está practicando con toda actividad. Nos informó además que la Comisión había designado un contador delegado, a fin de que, en unión de otro contador de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, practicara un estudio de los libros de contabilidad de la Compañía Chilena de Electricidad. Y nos agregó, finalmente, que era fruto de ese trabajo en común el informe que se entregaría en la mañana de hoy al Ministro de Hacienda, y que el superintendente en representación de la Comisión de Control de Cambios.

INVESTIGACIONES RAPIDAS

Por lo dicho anteriormente, el público podrá apreciar que las investigaciones ordenadas por el Ministerio de Hacienda se practican con la máxima rapidez, sin escatimar ningún medio legal para esclarecer este asunto que ya apasiona a la opinión.

EL COMENTARIO PUBLICO

Desde ayer el comentario público gira casi exclusivamente alrededor de los denuncios formulados al Gobierno y de las investigaciones ordenadas por el Ministerio de Hacienda. La opinión general es de aplausos al Gobierno y al Ministro de Hacienda, por la forma inflexible en que demuestran estar dispuestos a resguardar los intereses nacionales en este asunto que afecta a una poderosa Compañía extranjera y a numerosas personas de la capital, que aparecerían comprometidas en las cuantiosas ope-

raciones de Bolsa. Negra que se han efectuado.

También forma parte del comentario público el hecho de que la Compañía de Electricidad no se haya apresurado, como otras veces, a explicar su situación.

SOBRE UNA INFORMACION DE "EL IMPARCIAL"

En el editorial de ayer dice:

"En el público ha despertado interés la iniciativa que se ha tomado, esperando que la investigación se extienda a todas las empresas que se sientan como violadoras de la mencionada ley de cambios; también se desea que el Gobierno, al hacer públicos estos hechos, de la conocer los nombres de las personas que vendieron las letras que esas empresas adquirieron para exportar capitales, ya que es tan delictuoso el comprar como vender letras al margen de las disposiciones legales".

Hasta ahora no teníamos noticias de que otras empresas hubieran burlado la ley de Cambios Internacionales; pero por la que dice "El Imparcial", existen firmas extranjeras que han procedido en la misma forma que la Compañía Chilena de Electricidad. Siendo así, obligación es de "El Imparcial" de indicar cuáles son estas firmas, a fin de que el público no vea en esta información, por las razones que son del dominio de todos, el deseo de ese diario de diluir la cuestión, tratando de decir mucho sin afirmar nada.

Por lo que respecta al deseo del mismo diario de que se den a conocer los nombres de las personas que vendieron las letras, que sirvieron para exportar capitales al extranjero, sin oponernos a la idea, creemos que con ella solo se persigue atemorizar a los particulares que pudieran haber violado la ley pertinente, con el fin de que estos unan sus actividades a las de la Compañía Chilena de Electricidad, en orden a obtener que no se prosiga el esclarecimiento de un asunto sobre el cual, podemos asegurar, que nada ni nadie podrá desviar la resolución adoptada por el Gobierno, oídos los organismos que han intervenido y continúan trabajando en la investigación de los hechos denunciados.

PARA VINOS BOTELLERIA ZERBI MONJITAS 680 TEL. 62174

(PASA A LA PAG. 7)

LA MUNDIAL
Ternos sobre...

**Facilidade
de PAGO**
M. Portugal

9.—MATERIALES
CONSTRUCCION

PRODUCTOS DE LA "SOQ"	1,0
MAESTRO, SACK,	1,0
MAESTRO EN PASTA, SACK	1,0
PARA FIERRO, SACK	1,0

fierra. San Pablo 1173.
randé 817, Precios baj

- TIERRA AMARILLA
importada. Lira 7 sept.
APAS CAMARAS, TUBOS
metal, baldosa, granito
Lira 715.
PUERTAS, VENTANAS;
gruesas, mamparas, el surti-
do completo en plaza, lista pa-
ra entrega y cambio sobre me-
didas, espachamos provincia. Co-
lleción "El Nix", Delicias
7 Sept.
CALLE CALARTON, DE
agosto, el más firme,
5 pesos metro, Delicias
mi Pinochet.
DEMOLICION, DELICIAS
mueble: planchas, canales,
arquitectos, galerías, puertas
varas.
CIMENTO MILON, PRECIO
del cemento vivo, desinfecta-
do: antes, materiales con-
suntivos, Fernando Salinas,
1885.
CIMENTO, MATERIALES,
o más barato; siempre,
Artisanos Artesanos 985.
PAPELES PINTADOS;
nuevamente novedoso y
decente y compare sus
catálogos con el "Papelaria
del" Estado 134.
PINTORES; EN LA MER-
ced "Santa Isabel" encontra-
dos, barnices, cementos;
Arca, aceite linaza, desde \$
1.000 a \$300.
PARA CORTINAS, META-
lizado. San Diego 1458.
PERSIAN CLOSIOS, ESCA-
laderas, refrigeradores, co-
mensiones. San Pablo 1510
no 64458.—Felipe Touze
100.—MAQUINAS RI-
TRADORAS, E-
BIR Y COSER.
RU MAQUINA DE TEJER
por esta mallá. Mándela
Lore 278. Telefono 87500.
ENDO MAQUINA, SINGLE
Romma. Lord Cochrane 72.
ENDO MAQUINA REGISTRO
maquina, vendio. San
Cochrane 743.
OCATION SING, MAQ-
black, Arturo Pratt 3111.
—MOTORES, MA-
NARIAS Y AR-
LOS ELECTRICOS
PREZCO GRAN SURTIDO
maquina para elaboración in-
Moneda 1065.
ENDO MAQUINA BASTIN-
de, escopadora. Moneda 10

ENDO MAQUINA AFILA
ara cuchillos. Moneda 106

[illegible]

NDARIVEL, 3.500 METROS.
ese, Castilla 1876.

\$ 10 DIANCHAS

15.50
FIERRO ACANALADO
GALVANIZADO DE 6
PARA TECHO - CALAMIN
PARA MURALLA REALIZ
PARTIDA S. SACI

LA NACION

Santiago, Setbre. 5 de 1935.

LA INSCRIPCION ELEC
TORAL ES UN DEBER
INELUDIBLE

La abstención cada día mas notoria de los posibles electores, para acudir a inscribirse en los registros, nos obliga a insistir sobre este elemental deber ciudadano al que nadie tiene derecho a sustraerse. La gravedad de los problemas que se presentan cada día a la consideración de los representantes populares, sobre temas de carácter económico o social, exige que esos mandatarios vayan al Parlamento, con la representación de una definitiva representación de la voluntad totalitaria del país.

Es inadmisible que en una nación como la nuestra, en donde debían existir aproximadamente 700.000 electores, haya solamente 302.504 ciudadanos con derecho a voto. Esto significa que más de la mitad de la población de Chile renuncia voluntariamente a inmiscuirse en los intereses de la cosa pública, y se retrae en forma culpable de la responsabilidad que le corresponde en la dictación de las leyes de trascendencia nacional.

Pero lo curioso es que, en razón del marcado espíritu de crítica que existe entre nosotros, cada vez que se despañan leyes de importancia, referentes a algunos aspectos del bienestar social, o en relación con el régimen tributario, la voz de los descontentos, que son siempre numerosos, el clamor del hombre de la calle, que tiene un carácter incisivo, y las lamentaciones de la prensa interesada en propalar la especie, denuncian en todos los tonos de la administración y de la censura, que los hombres autores de esas leyes no representan los anhelos de la gran mayoría de la opinión. Cifrándonos a las cifras anteriores señaladas, es indudable que tienen toda la razón, pero ¿quienes son los únicos y directamente responsables de esta anomalía? No es la legislación vigente, que señala plazos suficientemente amplios y espaciosos para que todos puedan acudir a las oficinas inscriptorias. No es el Gobierno que concede todas las facilidades necesarias para que las Juntas funcionen en forma normal. Son los mismos abstencionistas que declaman en hora inoportuna, porque no supieron cumplir con su deber cuando pudieron; es la misma prensa de censura permanente que no ha sabido o no ha querido hacer entre sus lectores la propaganda necesaria; son los mismos organismos políticos directivos, que sólo advierten la escasez de los sufragios que les corresponden en la víspera de las elecciones; pero que no han hecho nada para incitar a sus partidarios a que se inscriban oportunamente en los registros.

Hace tres meses que las Juntas Inscriptorias se encuentran en funciones, y no hemos vuelto a oír, ahora que era el momento, las quejas de las asambleas y de los diarios; esas quejas que se hicieron tan justificadas, a raíz de las últimas elecciones municipales. Cualquiera tiene derecho a pensar que las grandes agrupaciones políticas han perdido toda su antigua influencia sobre el electorado, y que no son capaces siquiera de convencerlos de que se colocaran en situación de favorecerlos con sus sufragios. Hay que esas quejas, y esas censuras no son honradas, y que se esgrimen como argumentos efectistas, cargando la responsabilidad sobre el Gobierno, para disimular los fracasos de las urnas.

Pero como no tenemos derecho a suponer intenciones, ni deseamos tampoco admitir que los grandes partidos históricos de Chile, o las nuevas corrientes ideológicas que han nacido frente a las realidades de la vida actual, hayan perdido su influencia o su prestigio, insistimos ante ellos para que intensifiquen la propaganda por todos los medios a su alcance, a fin de que sus afiliados o los simpatizantes de sus doctrinas acudan, antes de que sea tarde, a cumplir este elemental deber ciudadano de inscribirse en los registros electorales.

Los que viven apartados de las luchas ideológicas, los que no reconocen tendencia política determinada, tienen también la misma imperiosa obligación de adquirir la plenitud de sus derechos cívicos. Es casi imposible que dentro de los programas que presentan los candidatos, y cuya sinceridad es necesario admitir si no deseamos negar nuestra cultura demo-

LO UNICO QUE PROCEDE

Desde que el Gobierno tomó conocimiento de las posibles irregularidades que podrían afectar a la Compañía Eléctrica, en lo relativo a balances y a operaciones en cambios internacionales, confió a sus organismos técnicos la tarea de investigar los hechos pertinentes.

Han intervenido, con acuciosidad muy encomiable, el Consejo de Defensa Fiscal, la Superintendencia de Sociedades Anónimas y la Comisión de Cambios Internacionales. Entendemos que la investigación administrativa está por agotarse, y que pronto deberá entrar a conocer del asunto la justicia criminal, si ello procede.

Por nuestra parte, y a pesar de que no ignorábamos lo substancial de los hechos, no quisimos pronunciarnos hasta que la acción aclaratoria del Gobierno no diera base para apreciaciones fundamentadas en antecedentes concretos. Hemos procedido, pues, en línea diametralmente opuesta a la de cierta prensa —que se proclama defensora de los intereses populares— y que inició una campaña alarmista cuando todavía no aparecían pruebas suficientes, para silenciarla sin explicación después, justamente ahora, cuando emergían presunciones gravísimas de haberse cometido actos delictuosos, y cuando el Gobierno encara, con singular energía, la persecución de todas las responsabilidades.

Al igual que lo declara "El Diario Ilustrado", en su edición de ayer, apenas si necesitamos decir que tampoco somos enemigos del capital extranjero. Pueblos jóvenes, como el nuestro, sin medios propios, necesitan de inyecciones de recursos extraños, que sirvan para explotar las riquezas naturales y para acrecentar el progreso económico. Pero, lo menos que puede pedirse al capital que se acoge a nuestra hospitalidad, obteniendo remuneraciones beneficiosas, es que respete nuestras leyes, y que no contribuya a restarnos los pocos instrumentos de que disponemos para la angustiada vida económica nacional.

Además, cuando se contemplan hechos como los que han motivado estas denuncias, cuando se ve que servicios públicos tan importantes, aún para la de-

crática, es imposible, decimos, que no haya alguna idea, tendencia o sugestión de carácter político, económico o social que no esté de acuerdo con sus aspiraciones. Y el ideal sería que no existiera un solo ciudadano en toda la República que dejara de depositar su voto por el candidato de su predilección. En esta forma, no sólo se harían leyes más de acuerdo con las necesidades y con los anhelos colectivos, sino que los futuros Congresos estarían debidamente prestigiados por la opinión totalitaria del país.

UNA IMPORTANTE
INVESTIGACION

Dignos de todo aplauso han sido la diligencia y el celo desplegados por la Sección de Investigaciones, para descubrir y denunciar las turbias actividades de algunos comisionados extranjeros encargados de predicar y difundir en Chile la doctrina comunista.

Tiene, sobre todo, la pista descubierta por Investigaciones, una capital importancia, porque no sólo conseguirá detener los efectos de esta perniciosa propaganda entre nosotros, sino poner sobre aviso a toda la policía del Continente, para esterilizar la acción de la banda internacional que ha plagado de agentes secretos del Soviet la mayoría de los países de América.

Los representantes extranjeros ante nuestro Gobierno no se han interesado vivamente por esta acertada pesquisa, que viene a descubrir los hilos de una trama complicada, que a no haber sido oportunamente descubierta, podría haber alcanzado graves proyecciones.

Al amparo de la liberalidad de nuestras leyes, la propaganda comunista empieza seduciendo con utópicas promesas de redención social a personas inexpertas y de escasa fantasía, las cuales, una vez fanatizadas, se filtran en los sindicatos y en las asociaciones obreras, en donde desarrollan una paciente labor de catequización, hasta que logran estructurar una base de sedición y de rebeldías permanentes entre los trabajadores. Y así cumplen, sin saberlo, los designios de la Internacional de Moscú, tendientes a socavar lentamente las organizaciones democráticas en el mundo entero.

Es digna, por lo tanto, de los mejores aplausos la inteligente labor desarrollada por la Sección de Investigaciones, destinada a defender las instituciones fundamentales del país, y a servir de aviso prudente a las demás policías del Continente, interesadas, como la nuestra, en detener el avance de las doctrinas que vayan en contra de los regímenes de Gobierno establecidos en América.

ADICTO CIVIL
EN PORTUGAL
SE NOMBRO

El Ministerio de Relaciones Exteriores ha designado al señor Carlos Villegas Matheu, Adicto Civil ad-honorem a la Legación de Chile en Portugal.

fensa nacional, como los de luz y tracción eléctricas, están en manos que pueden llegar hasta comprometer las conveniencias generales, hay que ir pensando en la necesidad de nacionalizar su funcionamiento o, por lo menos, en la de someter su dirección a un control estricto por parte del Estado.

Nadie puede presumir que nuestras opiniones aparezcan influenciadas por el ánimo de atacar al Gobierno o de poner obstáculos a su labor. Por el contrario, se nos imputa, a menudo, supuesta subordinación al criterio oficial. Pues bien, en este caso, y frente a poderosas influencias que sabemos se ejercitan para detener sanciones, y para abrir paso a arreglos extrajudiciales, nos sentimos más capacitados que nadie para advertir al Gobierno que no son leales amigos suyos quienes propician y aconsejan semejantes procedimientos.

¿Qué diría, mañana, la opinión pública, si viera detenida o torcida la mano justiciera del Gobierno? Sencillemente, que el capital extranjero, avasallador y prepotente, había logrado una nueva victoria sobre los intereses nacionales; que altos abogados, gestores y amigos de los gobernantes, habían conseguido paralizar la acción punitiva, ante violaciones flagrantes de nuestros códigos. La maledicencia se ensañaría sobre las personas que están en el Gobierno; hasta se indicarían cifras silenciadoras y —lo que es más grave— todas las apariencias darian margen para tales apreciaciones y comentarios de la opinión. Aquello tan traído y llevado, pero tan cierto, de que la mujer del César no sólo debe ser honrada, sino también parecerlo, tiene plena aplicación en este caso.

Al Gobierno se le presenta una sola ruta, inconfundible e inexcusable, la misma que ha tomado: aplicar la ley, cualesquiera que sean las consecuencias que ello imparte para grandes o chicos.

Si la Compañía de Electricidad no ha incurrido en procedimientos irregulares —lo que deseamos sinceramente, porque no nos impulsa ningún afán mezquino— que obtenga de la Justicia una amplia vindicación. Pero, que reacciga, también, sobre ella, todo el peso de la ley, si resulta culpable de acciones delosas.

Es esto lo único que procede.

Gath & Chaves cumple hoy sus
Bodas de Plata

GRANDES PROGRESOS ALCANZADOS POR ESTA IMPORTANTE FIRMA

Hace un cuarto de siglo que fue fundada en Chile la Gran Casa Gath & Chaves, similar a la que en Buenos Aires establecieron dos esforzados comerciantes que dieron nombre a esta firma, los señores Alfredo H. Gath y Lorenzo Chaves, que, con singular empuje, digno de titanes y una gran fe en el porvenir, llegaron a fundar la más poderosa institución del ramo en Sud América.

Fue así, como, con una clara visión del porvenir de la República de Chile, el 5 de setiembre de 1910, en vísperas de la celebración del centenario de la Independencia de Chile, abrió sus puertas ante la admiración de muchos y la duda de los demás, que creyeron que no sería posible un negocio de la grandiosidad que desde el primer día se le dio.

Esse día memorable fue necesario establecer cordones de policía y cerrar las puertas para que pudiera entrar el público de a poco, y en la calle de Estado, el tránsito fue materialmente suspendido por la inmensa muchedumbre que se estacionó a la espera de poder contemplar y recorrer aquellos grandes y maravillosos almacenes modernos.

Gath & Chaves fue la primera casa que anunció sus artículos por los diarios, sobre la base de una propaganda científica y con ofertas de atracción, y la primera, también, que implantó el aviso ilustrado.

Sin embargo, el éxito de

Gath & Chaves ha sido debido a que estos llamados a que se especialicen en los negocios de venta o por medio de grandes ventas o por liquidaciones, fueron y son siempre hechos a base de verdaderas rebajas, sin desmedro de la perfecta calidad y sobre la misma mercadería. Ante todo, Gath & Chaves ha cuidado de ser la más honrada casa comercial del mundo; esa ha sido su ideal y de ello están orgullosos sus directores. No engaña a nadie, ni quiere que sus clientes se arrepientan de haber mal comprado; en este caso cambia la mercadería o devuelve su valor en efectivo. Esta es la sana política de sus ventas y la que le ha dado tanta popularidad en Chile.

Su grande y rápida expansión de los negocios no pudo proseguir sin disponer de mayores comodidades, y fue necesario un ensanche de su edificio, que llevó a efecto en 1920, cuando vino a dar un auge aún mayor a las ventas.

Ya la firma Gath & Chaves era una institución dentro del país, su actividad era admirada con simpatía. Ello había de valerle a la firma una más inmensa popularidad en todo Chile, y el resultado de que todos aquellos que por placer o necesidad venían a la Capital, nunca dejaban de hacer todas sus compras en Gath & Chaves.

Las ingentes sumas pagadas por Gath & Chaves en concepto de derechos de Aduana, impuestos y sueldos a miles de jóvenes empleados

trás todo esto ocurría, los hombres amantes del derecho y de la libertad se cruzaban de brazos, y los mismos provocadores, agitadores e incitadores comunistas, rusos de raza judía, derramaban en Alemania la llamada sagrada del comunismo.

En Hamburgo, jóvenes hijos de las familias más respetadas eran arrojados al río por el sólo hecho de llevar uniformes de tenientes del ejército, y el populacho les hacía caza como a las ratas, y cuando los veían nadar exhaustos y sin fuerzas, les apuntaban sus carabinas o ametralladoras! En Munchich, bajo el régimen de Eisner apoyado por los seditos judíos rusos, honorables señores, Leven, Levine y Axelrod, se proclamó la República comunista, y los actos más gloriosos de su régimen fueron las detenciones de algunos de los más destacados personajes intelectuales, y representantes del orden de la ciudad del arte, para apalearlos y asesinarlos en las plazas públicas, ante el jubilo del populacho que obedecía ciegamente a los mandamientos de los libertadores judíos llegados de Rusia! ¡SALVE!

Pero todo esto, ¿qué nos puede importar? Lo principal fue que naciera la Liga de las Naciones!, y Versailles, aquel famoso tratado que arrebató la más elemental libertad, y que pisoteó el honor de un pueblo de 70.000.000, en una forma en que nosotros en Chile no hubiéramos podido soportar. Y donde quedaron en aquella oportunidad los hombres

El proyecto sobre creación de la Caja
de Habitación Popular

OBSERVACIONES DE LA ASOCIACION DE ARQUITECTOS Y DEL INSTITUTO DE URBANISMO

Señor Presidente: El proyecto de ley sobre la creación de la Caja de la Habitación Popular que ha entrado a discutir el Senado, ha despertado gran interés en la opinión pública, y muy especialmente en la de los arquitectos, y nuestro gremio no sólo se ha planteado este problema desde el punto de vista inmediato a nuestra profesión, sino que ha tratado de enlazarlo dentro del total engranaje de la vida nacional.

En efecto, la Asociación de Arquitectos de Chile ha tomado el mayor interés en los problemas económicos que afectan a la vida contemporánea. La evolución del arquitecto está íntimamente ligada a esas fazes de la evolución cultural de nuestros días, por lo que se ha ampliado su campo de acción al Urbanismo, y aún más a la Planeación Territorial.

El Primer Congreso Nacional de Arquitectos y Urbanismo celebrado el año pasado, ha servido como fiel testimonio de este sentir de los arquitectos chilenos, pues por primera vez en Chile, que en la vida del país dentro de una estructura orgánica de Planeación Territorial y de Urbanismo. Como consecuencia lógica de esta política planteó el Congreso en toda su amplitud, el problema de la vivienda chilena.

Algunos meses antes, la Asociación de Arquitectos de Chile ya había lanzado un manifiesto al país, llamando la atención sobre la situación desastrosa en que vive nuestro pueblo. Y la cifra de 300 mil viviendas higiénicas con un presupuesto de tres mil millones de pesos, (a razón de diez mil pesos, por cada vivienda) causó el consiguiente estupor.

En esta ocasión, como también durante las sesiones del Primer Congreso Nacional de Arquitectura y Urbanismo, los arquitectos hemos considerado, e insistimos en ello, que la construcción de viviendas higiénicas para el pueblo, constituye sólo parte de un gran problema nacional: LA SALVACION DE LA RAZA. No concebimos que la política de construcción escolar y hospitalaria tal como el desarrollo de un plan educacional, y de asistencia social, puedan desligarse de este problema. Es por esto que si colaboramos con algunas ideas en la iniciativa patriótica que ha emprendido el Senado, no podemos abordar las observaciones sobre la vivienda higiénica chilena, sin tener en cuenta un punto de vista unilateral.

Es doloroso, pero necesario repetir que Chile va a la cabeza de la mortalidad infantil, entre los países civilizados, con una cuota de 25 por ciento. Oscila la cantidad de tuberculosos entre 350 y 450 mil. El tifus exantemático parece inexorable, el alcoholismo y las enfermedades de transmisión social son males inveterados. Y causa muy justificada alarma entre nuestras autoridades médicas la alimentación deficiente del pueblo, el hambre, el desnutrición, por todas estas enfermedades suma a ellas el debilitamiento producido por la alimentación deficiente, lo que lo lleva a extremos de debilidad.

La población activa de Chile es de 1.337.000 almas, entre patrones y dependientes de ellos. Puede decirse que un millón de personas, que dependen de adquirir sus casas, dependen del nuevo organismo que se desea crear. Y que 337 mil, son dependientes. En la primera categoría, los obreros, los urbanos y rurales, los pequeños agricultores, los pequeños industriales y empleados de calidad inferior.

Según el último censo extendido en el país 751.972 viven en el campo, y 586.028 en las ciudades. Los tipos de vivienda que el país necesita no pueden fijarse a priori, Chile es, después de Rusia, el país más largo del mundo. Las condiciones geográficas no varían sólo por la diferencia de las latitudes, sino por su tectónica caprichosa. Pero, como fuerza de esto la vivienda deberá funcionar de acuerdo con las diferentes actividades de sus moradores, será necesario construir hogares diseminados aisladamente en los campos, agrupados en otra forma en los villorios, distribuidos en las cercanías de las ciudades para crear centros de trabajo y de recreo, y que hoy constituyen el tipo de vivienda más interesante, porque ofrece, automáticamente, un sustento mínimo, y por esta circunstancia, es la mejor defensa contra la escasez parcial o total. Además, debe considerarse el colectivo obrero, indispensable en muchas ocasiones, principalmente en las zonas urbanas, en aquellas zonas en que marido y mujer deben trabajar fuera de la casa.

El urbanismo regula el desarrollo de las ciudades, y por lo tanto, su zona de acción, aquí se deduce que la construcción de viviendas deberá distribuirse en los conglomerados urbanos, de acuerdo con los planos reguladores, éstos estudian la ubicación de los barrios, las industrias y de las poblaciones o colectivos obreros. Condición esencial es que la comunicación de los sitios de trabajo y de descanso sea expedita. Es fácil comprender la importancia de la vivienda que sea el urbanismo que regula la estructura de los barrios obreros.

Forma parte integrante de la construcción de viviendas la durabilidad y la calidad de las mismas; es indispensable, por este motivo, que su ejecución se someta a la vigilancia de la Ordenanza General de Construcciones. Si esta es demasiado estricta, se debe a que el municipio no la han complementado con las ordenanzas locales que faculta la ley.

Refiriéndonos al proyecto que hoy estudia la Cámara, la Asociación de Arquitectos de Chile manifiesta que reconoce el espíritu altruista que lo guía, pero está en desacuerdo con los siguientes puntos, que estimamos:

1.º— El Consejo político de la Caja que se propone es inaceptable por razones que es obvio aducir.

2.º— Las atribuciones técnicas omnipotentes que se quiere dar a la Caja perturbarán, seguramente, el desarrollo lógico de nuestras ciudades, encerrando un grave peligro, aparte de intervenir en actividades técnicas correspondientes a otras reparticiones públicas. Nos referimos al artículo que establece que la Caja puede eludir el control Municipal. Esto quiere decir que la Caja podrá construir, como quiera y las ciudades chilenas estarán sometidas a la distribución arbitraria de la edificación de la Caja. O sea, que la oficina va a asumir funciones que corresponden a las Direcciones de Obras y de Municipios, en cuanto a control sobre la construcción urbana y en cuanto a los planos reguladores. Otro tanto sucede con el artículo que da amplias facultades de acción técnica y que afectan, por ejemplo, a la Dirección General de Estadística.

Es lógico que la oficina técnica de la Caja deba intervenir en todas las actividades correspondientes a sus funciones, y aún más, que al crear una oficina de investigación científica, proponga y estimule la acción común de todas las entidades afines, con el objeto de llevar a la práctica el programa más eficiente. Pero es inaceptable y perjudicial que se le quiera dar atribuciones ajenas a su campo de acción.

3.º— La Asociación de Arquitectos estima muy conveniente la intervención del capital privado en el financiamiento de la construcción de viviendas, capital cuya inversión puede ser garantizada por el Estado, o eventualmente por las Municipalidades. En cambio, la iniciativa particular, para construir viviendas con el objeto de arrendar o venderlas al pueblo. En ambos casos el objeto que se persigue queda desvirtuado. En el primero, porque la Caja no podrá controlar el canon de arriendo, proporcional, fijado como máximo, en Europa se quiso introducir este sistema y fracasó porque los propietarios se negaron a aceptar el medio del derecho de llave. En el segundo, porque la construcción de viviendas para un pueblo que se debate en la miseria no puede tener el carácter de negocio, sino de una asistencia social altruista, que seguramente no la van a realizar capitalistas o empresarios, que generalmente van tras un afán de lucro.

4.º— La Asociación de Arquitectos estima que es necesario dar a los dueños de conventillos para acogerse a la ley, no puede ser más dañina, pues esto significa que la construcción de habitaciones populares no se podrá hacer orgánicamente en las zonas que fije el plano regulador, es decir, se las diseminará en toda la ciudad, contra las leyes más elementales del Urbanismo. Además, la construcción de pequeños núcleos parciales, no permite aprovechar la construcción en serie, otra condición básica de la economía en el financiamiento de la ejecución de casas obreras en gran escala.

Resumiendo, la Asociación de Arquitectos estima:

1.º— La ley que crea el organismo que regule el financiamiento de la vivienda popular, no deberá dar a éste atribuciones que estén en oposición al desarrollo orgánico del Urbanismo y de la Planeación Territorial en Chile. Muchos cambios, debe oponerse a la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización. Debe tenerse en consideración que es necesario dictar cuanto antes leyes sobre Planeación Territorial y Urbanismo, que contribuyan a fomentar nuestro desarrollo técnico económico y sirvan para espulsar la acción encamada a la construcción de viviendas populares.

Entre estas leyes es indispensable contar con aquellas de apropiación y reparcelamiento, sin la cual el conjunto de grandes poblaciones o agrupaciones colectivas, quedará siempre con las más serias dificultades, sobre todo en zonas urbanas.

2.º— Debe regularse la capacidad adquisitiva de las clases obreras, de acuerdo con un salario que les permita amortizar las viviendas que adquieren; sin esta condición básica, la ley está destinada a un fracaso inminente.

3.º— La capacidad de la Caja deberá estar en situación de construir, por lo menos, 22.000 viviendas por año, para cumplir el programa total en un período de 35 años.

4.º— La intervención de particulares deberá limitarse al aporte de capitales con sus intereses garantizados por el Estado o eventualmente por las Municipalidades. Se trata de un problema de asistencia social urgente, y la iniciativa de la Caja de la Habitación Popular, de las Casas de Previsión, de Sociedades Hipotecarias, Municipios, Bancos, Cooperativas, Sindicatos, etc., son suficientes para resolver este problema.

5.º— El Consejo Central y los Consejos Parciales, deberán conformarse en su mayoría por técnicos.

La Asociación de Arquitectos estima, por otra parte, que se deben dictar leyes o reglamentos especiales, de carácter histórico, con el objeto de sanear de inmediato y dentro de un plazo prudencial, aquellas habitaciones o barrios que constituyen focos de infección, enfermedad, y que causan actualmente los mayores estragos.

La Asociación de Arquitectos insiste en que es imprescindible la necesidad que haya en coordinación la construcción de la vivienda higiénica chilena con una política integral de "Salvación de la Raza". Y repetimos que sin atacar con la misma energía al aspecto cultural, escolar, sanitario, hospitalario, de asistencia social, etc., todo esfuerzo se habrá en vano.

Elamémosle también la atención sobre el considerable aumento de producción industrial, y de intercambio comercial, que produce en un país el fomento de la edificación, con el fin de obtener no sólo el fin de la vivienda inmediata, que es en este caso la vivienda popular, sino además un mayor bienestar económico para todos los habitantes.

La Asociación de Arquitectos se honra en hacer esta presentación al Senado de la República, y expresa, con optimismo, sus esperanzas de que las observaciones hechas por los técnicos en la materia, encontrarán la mejor acogida por tratarse de un problema de vida o muerte para el país: La Salvación de la Raza. Y repetimos que sin atacar con la misma energía al aspecto cultural, escolar, sanitario, hospitalario, de asistencia social, etc., todo esfuerzo se habrá en vano.

El Instituto de Urbanismo, penetrado de la gran importancia del problema tratado en la nota anterior, está enteramente de acuerdo con las ideas en el expuestas, las hace suyas y no considera necesario agregar a este mensaje un nuevo documento que contendría las mismas ideas fundamentales. — Alfredo Johnson V., presidente. — Alfredo Prat E., secretario.

La Sra. Elisa Silva de Donoso



Anteayer dejó de existir en esta ciudad doña Elisa Silva de

Donoso. Una larga enfermedad, que ella soportó siempre resignada, fue apagando lentamente su vida.

Descendiente de una ilustre familia, en la cual han sido tradicionales las altas cualidades de corazón y de espíritu y casada muy joven con el distinguido abogado y jurista don Fermín Donoso Grillo, formó un hogar que pudo citarse como modelo en todo el sentido de la palabra. Tuvo la satisfacción de ver crecer a sus numerosos hijos y de verlos formar a su vez familias que son continuadoras hoy de las bellas tradiciones de sus antepasados.

Su vida fue toda abnegación y ternura. Sin alardes, hacía el bien en todas partes y tenía innumerables protegidos que veneraban su nombre.

Los años no sabrán borrar el recuerdo de una mujer como ella. En estos momentos de desolación, los suyos tal vez puedan encontrar algún consuelo en el sentimiento profundo de pesar y de simpatía de todos aquellos que tuvieron el privilegio de conocerla.

Gran éxito alcanzó la velada verificada ayer en el Teatro Municipal

A beneficio del Ropero de Santa Teresita

Gran éxito alcanzó la función artística musical celebrada en la tarde de ayer en el Teatro Municipal a beneficio del Ropero de Santa Teresita, (para niñas pobres), cuya organización se debió a un grupo de distinguidas señoras y niñas de nuestra sociedad.

Se inició esta hermosa velada saliendo a escena una patrulla americana formada por las niñas: Marcela Benítez, Schela Gil, María Mackinnon, Adriana Aguilar, Iris López, Adriana y Silvia Franke, Alicia Orrego, Sira Dora, Gabriela Mora, Mónica Bonifaz, Nena Cluffard, Miriam Casanova, Adriana Azocar y Anita Eldear, que vestidas con el traje de los cadetes de la Escuela Militar de West Point, evolucionaron por el escenario al son de la Obertura "Cádiz de Albániz" y representaron un sketch que logró arrancar espontáneos aplausos de la concurrencia.

En seguida se representó un cuadro primaveral de danza y canto intitulado Jocelyn, con música del maestro Godard. Interpretaron este número, que fue uno de los más simpáticos de la velada, las señoritas: Margarita Irarrázaval Larraín, Amelia y Concha Vergara Valdes, Gloria Domínguez Barros, Ana y María Fresno Ovalle, Eugenia González Echeverría, Eliana Pizón, Wolkra Figueroa, Mónica Echeverría Yáñez, Inés Vives Infante, María Angélica Bernal, Casillo, Lola Haensler Cousiño, Isabel y Carmen Larraín Errázuriz, Alicia Sanfuentes, Rebolledo, Luz Hurtado, Cruzaga, Lucía y María Luisa Ovalle Rodríguez, Inés González Cervero, Carmen y María Bodri, Eugenia Moore, Carmen, Isabel y María Ochoa, y Echeverría.

En la Clínica Alemana se encuentran enfermo el señor Ramiro Velasco Valenzuela.

Despedida de soltera. En el salón de Gath y Chaves se efectuó hoy un te de despedida de soltera a la señorita M. Luisa Allende Donoso. Las señoras se reciben en el salón.



Distinguidas señoras que tomaron parte en la función de ayer en el Teatro Municipal, a beneficio de los Centros Obreros de Instrucción.

ENFERMOS.

En Vía del Mar se encuentran delicada de salud la señora Carmen Prieto de Santa María.

Ha sido operado de apendicitis el señor José Puenzalida Vergara.

De cuidado la señora Irene Echeverría de Domínguez.

Fue operado por el Dr. Amestri el señor Eugenio Domínguez Cerda.

En la Clínica Alemana se encuentran enfermo el señor Ramiro Velasco Valenzuela.

Despedida de soltera. En el salón de Gath y Chaves se efectuó hoy un te de despedida de soltera a la señorita M. Luisa Allende Donoso. Las señoras se reciben en el salón.

Una rápida afeita sin ardor sin molestia se consigue con el JABÓN DERMAL para afeitar.

NOVIOS! Argollas de oro, garantidas, macizas, selladas y grabadas, desde 90 pesos el par.

CASA SOSTIN. "FABRICA DE ARGOLLAS" Nueva York 86, casi esq. Ahumada 48.

AGENTES DE SEGUROS CON PRODUCCION MINIMA de 15.000 PESOS ANUALES en PRIMAS DE INCENDIO. PUEDEN OBTENER PRODUCTIVA AGENCIA OTROS NEGOCIOS. ESCRIBIR A CATALAN, N.º 133, INDICANDO.

AGENTES DE SEGUROS CON PRODUCCION MINIMA de 15.000 PESOS ANUALES en PRIMAS DE INCENDIO. PUEDEN OBTENER PRODUCTIVA AGENCIA OTROS NEGOCIOS. ESCRIBIR A CATALAN, N.º 133, INDICANDO.

AGENTES DE SEGUROS CON PRODUCCION MINIMA de 15.000 PESOS ANUALES en PRIMAS DE INCENDIO. PUEDEN OBTENER PRODUCTIVA AGENCIA OTROS NEGOCIOS. ESCRIBIR A CATALAN, N.º 133, INDICANDO.

AGENTES DE SEGUROS CON PRODUCCION MINIMA de 15.000 PESOS ANUALES en PRIMAS DE INCENDIO. PUEDEN OBTENER PRODUCTIVA AGENCIA OTROS NEGOCIOS. ESCRIBIR A CATALAN, N.º 133, INDICANDO.



Señora Clemencia León Quezada, cuyo matrimonio con el señor Augusto Coisne Segura, se efectuó el domingo 8 del actual en la Capilla del Asilo de San Francisco de Paula

DIPLOMACIA.

El Hon. Encargado de Negocios de Checoslovaquia y señora de Netoušek ofrecen esta noche una comida en la sede de la Legación de ese país.

El Hon. Encargado de Negocios de Venezuela y señora Aurora Treviño de Díaz Páez invitaron anteayer a un almuerzo en su residencia de la calle de Catedral.

El Secretario de la Embajada de México fijará su residencia en Pasaje República N.º 3.

El Consejero de la Embajada del Brasil y señora de Otero Prieto han fijado su residencia en Los Leones, Av. Villaseca 426.

OPERACION.

En el Pensamiento del Salvador, ha sido operada por los doctores Alfonso Constant, Raúl Yagiel, Flavio Meza y Victoria Gracia, la señorita María Teresa Arizumi Rivera.

Su estado es satisfactorio.

Justo Irarrázaval Echeverría, Luz Vides Covarrubias, Adela e Isabel Villaseca Ossa, Elvira Lina Cruzaga, Sofia y Luz de Castro Reyes, Elena Pérez Fernández, María Rojas Ossa, bajo la dirección de la señorita Carmela Polanco.

Los números de danza que se ejecutaron en los diversos números de esta velada fueron dirigidos por el maestro Juan Kawesky.

En resumen, se puede decir que esta hermosa velada ha sido una de las más simpáticas y de mejor gusto que nos ha habido presenciar en la presente temporada.



Distinguidas señoras que tomaron parte en la función de ayer en el Teatro Municipal, a beneficio de los Centros Obreros de Instrucción.

LAS BODAS DE PLATA DE GATH Y CHAVES EN EL TEA ROOM.

Con motivo de celebrar hoy Gath y Chaves su Bodas de Plata en Chile, el Tea Room vestirá sus mejores galas para festejar tan fausto aniversario.

Un programa especial ha sido preparado con este objeto, en el cual la espléndida

concurrencia ha seleccionado sus números más selectos. Además del exquisito servicio de costumbre obsequiará a la concurrencia con un postre especial, consistente en un Pedazo de la Torta Clásica de Bodas de Plata, preparada especialmente con este objeto.

HIGIENE INTIMA

Un desinfectante inofensivo, que no irrita las mucosas, es CHINOSOL. Poderoso bactericida y desodorante.

Base: Oxiquinolina pura.

Cosméticos ingleses finos. García y Sánchez Ltda. Importadores Estado 48.

MADE IN ENGLAND FOR G.Y.S.L.T.

MADE IN ENGLAND FOR G.Y.S.L.T.

MADE IN ENGLAND FOR G.Y.S.L.T.

MADE IN ENGLAND FOR G.Y.S.L.T.

MADE IN ENGLAND FOR G.Y.S.L.T.

El Patronato de los Sagrados Corazones hace su último llamado a la sociedad de Santiago.

Muchas son las colectas y beneficios que se han llevado a cabo en diferentes teatros de nuestra capital, pero ninguno tiene tan alto valor como el de hoy día.

La Sociedad de Santiago, nuestro más distinguido Empleado, sabe que el sacrificio desinteresado por el Patronato de los Sagrados Corazones es ya fuera de toda participación humana. Nos falta dinero, y pedimos la cooperación de todos Santiago, haciendo nuestra última llamada a las personas imparables y como que eleven su espíritu y miren un poco más a fondo la obra en que estamos empeñados en llevar a cabo.

La educación del niño, del niño desamparado y sin fortuna.

DESDE AYER A DON JAVIER DELGADO IRIGORREN.

Con motivo de su próximo viaje al Perú, el señor don Javier Delgado Irigoren, ha sido objeto de varias manifestaciones sociales en su honor.

En el Club de la Unión fue festejado ayer con un almuerzo al que concurrió el Ministro del Interior, señor don Luis Cabrerá, el presidente del Club, don José Manuel Balmaceda Toro; el Embajador del Perú, don Pedro Irigoren y otras distinguidas personalidades diplomáticas y sociales.

Un grupo de sus amigos le ofreció anoche una comida, concurriendo el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Jerónimo Vergara Donoso; Consejero de la Embajada del Perú, don Ricardo Boas; Ministro de Chile en Panamá, don Jorge de Saavedra Agüero; Consejero de la Embajada del Brasil, don Carlos Celso de Otero Prieto; don Enrique Mañá Figueroa, don Conrado Ríos Gallardo, don Manuel Gaete Fagundes, don Julio Merino Benítez, don Alejandro Bertrand, don Luis Morand, don Fernando Orrego Vicuña, don Ricardo Lecaros Garcés, don Carlos Vargas Salinas, don Luis Melo Lecaros, don Ramón Lecaros Matte y diversas otras personas.

A ESTADOS UNIDOS.

Proximamente se dirige a Estados Unidos la señora Raquel Lira Santa María.

El próximo sábado se efectuará el tradicional almuerzo mensual de la colectividad argentina en el Restaurant "La Osvaldo", en cuya administración se reciben las adhesiones hasta el día viernes.

NACIMIENTOS.

Ha nacido un hijo de don Héctor Wood Prieto y de la señora Elena Armas de Wood.

Ha venido al mundo un hijo del señor Luis Bellemi Valdes y señora Elena Echeverría de Bellemi.

VIAJEROS.

Via Panamá. De Buenos Aires: señor Harry Blair Yeatts, señor R. C. Thompson, señor Enrique Brenning, señora Lina Larraín de Murthino, señorita Verónica Jensen, señor Armando Mook, señora Rosa S. de Mook y señor Ernesto de Quezada.

De Mendoza: señora María Luisa Leferde y señor Luis C. Craton.

A Buenos Aires: señor Daniel Michelín, señor Karl Meyer, señor Bryan Michelín y señor Villem Plack.

A Mendoza: señor Basilio Nocino Martínez.

A Lima: señor Ernesto de Quezada y señor José Nemeck.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.

Con motivo de haber recibido su título de abogado don Sergio Undurraga Ossa, sus compañeros del Ministerio de Justicia le ofrecieron anteayer una comida en los comedores del Restaurant Da Osvaldo a la que asistieron, además del festejado, las siguientes personas: Humberto Arancibia, Subsecretario del Ministerio; Ramón Solomayor, Alejandro Torres, Jorge Lillo, Jorge Moreno, Alfredo Leizaola, Tulio Mendoza, Gustavo Sanhueza, José Peragallo, Ricardo Moreno, Alberto Edwards, Fernando Contrando, Benjamín Vargas y Gonzalo Vargas.

Manifiestación a don Sergio Undurraga Ossa.



REAL SANTIAGO

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

FRANCIA SE ENCUENTRA EN GRAVÍSIMO DILEMA COMO RESULTADO DEL ASUNTO QUE SE ESTA VENTILANDO EN LA S. D. N.

La amenaza de Italia contra la Liga puede desencadenar las masas izquierdistas

GINEBRA, 4. — (U. P.). — En los círculos británicos, se hablaba esta noche de la declaración que hizo el Barón Aloisi a la prensa, durante la cual citó un precedente británico para justificar la negativa de Italia a reconocer la validez del Pacto Kellogg. Gran Bretaña formuló reservas para ciertas regiones, especialmente Egipto, de la defensa del cual Gran Bretaña es responsable. Se arguye, sin embargo, que es imposible que Italia reclame alguna reserva a su favor en cuanto a Etiopía que es un país soberano, y miembro de la Liga de las Naciones.

Entretanto, se cree que el Premier Laval, bajo la presión creciente, modificará la política francesa hacia Etiopía, orientándola de acuerdo con la británica. Se entiende que M. Herriot está influenciando a M. Laval, quien también se muestra reacio, ante el temor de que la actitud de Francia en la Liga de las Naciones, pueda exaltar los partidos de la izquierda francesa. Uno de los dirigentes de éstos partidos, M. Solomon Graumbach, visitó hoy a M. Laval, a quien impresionó al recalcarle el sentir popular francés, contra Italia por el desafío que Roma ha lanzado a Ginebra.

Se sabe que el Estado Mayor General francés favorece la continuación de la Entente franco-italiana, en orden a que Francia pueda reforzar sus fronteras orientales; pero ahora se duda de que el Estado Mayor General podría obligar al Premier Laval a aceptar su plan en el caso de que el Gobierno francés tuviera que escoger entre una alianza con Italia, y seguir colaborando a favor de Ginebra que, a la vez, significaría una entente con Gran Bretaña.

SE ESTA JUGANDO EN ESOS MOMENTOS EN GINEBRA LA VIDA ENTERA DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Si la Liga naufraga, como es muy probable, no será sin elegancia, fiel al ideal que se trazó y en medio de las flores de la retórica verba de sus miembros

QUEDA UNA ESPERANZA PARA LA FRANCIA: UNA ALIANZA CON LA GRAN BRETAÑA, MIENTRAS ITALIA HACE JUEGOS DE GUERRA EN EL MEDITERRANEO Y ALEMANIA VE EL FRACASO DE STRESA

(Correspondencia cablegráfica de Wallace Carroll, exclusiva para "LA NACION")

GINEBRA, 4. — (Especial). — Se hallan en este momento representadas en esta todas las creencias y banderas del mundo, para la memorable justa que va a desarrollarse. Si naufraga, como es muy probable, la Sociedad de las Naciones bajo la retórica verbal, puede por lo menos haberlo con elegancia, fiel al ideal que se ha trazado y del cual no se ha apartado jamás desde su nacimiento como el más elevado foro de elocuencia de los tiempos modernos, un perfecto Bayreuth de la oratoria orquestada y Salsburgo de los Cicerones y Demóstenes de la política de post-guerra.

Según los rumores recogidos en los bazares, rumores que son tantos y tan variados como los que se oyen en tiendas orientales, es probable que Francia logre a lo menos conseguir una alianza parcial con Gran Bretaña. Aunque es ahora menos notable la flujación del pe-

tróleo, su mancha queda aún indeleble, como para hacer que la actitud británica que propicia las sanciones sea extremadamente inestable, en especial por estar la Pequeña Entente, Rusia y otros países con Francia en contra de tal procedimiento.

Paralelamente, en consecuencia, que la SDN estuviese condenada a proseguir su antiguo y poco feliz método de comisiones de investigación, mientras la guerra entra abiertamente en camino.

Entre tanto Italia presenta las pruebas, en forma de maniobras de sus cruceros, submarinos y aviones, de que el Mediterráneo ya no es británico, sino un lago latino. Alemania manifiesta gran contento por lo que considera el fracaso de la idea de la "seguridad colectiva", tal como fué concebida en Stresa, para dar paso al equilibrio europeo de viejo estilo, tal cual ya no teme.

— WALLACE CARROLL.

GASTON JEZE LLAMO LA ATENCION DEL CONSEJO HACIA LA MANIOBRA ITALIANA DE PRESENTAR NUEVAS ACUSACIONES

Manifestó que habiendo salido Etiopía inmune de lo de Ualual, "¿Qué queda ahora?"

GINEBRA, 4. — (U. P.). — Después del Barón Aloisi, hizo uso de la palabra ante el Consejo, M. Gastón Jeze, representante legal de Etiopía, expresó:

"La delegación etiope ha oído con gran sorpresa los cargos de Italia contra Etiopía, y desea protestar inmediatamente contra tales acusaciones. En el momento oportuno, y en debida forma se explicarán los motivos por los cuales no se justifican tales acusaciones. Hemos oído únicamente cargos contra nosotros, y todo lo que podemos hacer por el momento es formular nuestra más explícita reserva".

Declaró que tales cargos sentaban "un precedente muy serio; el precedente que el Consejo esté discutiendo la política interna de un país determinado, y la forma como ese país maneja sus propios asuntos, junto con la petición de que ese país debiera ser condenado a muerte por tal causa".

Agregó que en el incidente de Ualual Etiopía ha salido inmune; de modo que, si ya no existe, — y hasta este momento esta es la única razón formulada para los preparativos militares, — ¿qué queda? La delegación italiana levanta ahora un nuevo cargo, cambia el fundamento de su acusación contra el Gobierno etiope. El incidente de Ualual ha sido destruido por completo, como pretexto, por lo que hay que encontrar un nuevo pretexto. Acabamos de oír el largo memorándum italiano, naturalmente el Gobierno etiope no puede responder en seguida todos los puntos del memorándum, pero solicito del Consejo que considere con el mayor cuidado el hecho, de que el tiempo apremia, de modo que nos es al peligro de guerra; si hay peligro de que se inicie a corto plazo una guerra de exterminio. Es ese el asunto a que el Consejo debiera prestar su más seria atención.

El conflicto armado como inevitable, ferido emplear la táctica dilatoria en espera que las cuestiones encontraran una solución por sí mismas.

Este fracaso de la institución de Ginebra, y sus métodos, contribuyen a juicio del citado orador, a perturbar moral y materialmente la atmósfera de confianza del mundo, y no cree probable que en este momento supremo la Sociedad de Naciones sea capaz de recobrar con un cambio de métodos el prestigio perdido, poco a poco, con sus continuados renuncios a imponer su autoridad.

EL ULTIMO ESFUERZO PARA...

(De la 1.ª Pág.)

franceses e italiano habían acordado entrar en negociaciones para facilitar la solución de las diferencias existentes entre ambos países, Italia y Etiopía.

"Estoy seguro de que el Consejo, ahora que comienza a considerar integralmente el diferendo italo-etiope, desea ser informado de los resultados de las negociaciones en referencia, que el representante inglés ha tomado a su cargo para instruir sobre ello al Consejo, en esta sesión".

Luego, Ruiz Guinazu pidió al capitán Eden presentara su informe sobre el fracaso de la conferencia tripartita ocurrida en París el 17 de agosto. A esta conferencia asistieron delegados de Gran Bretaña, Francia e Italia.

El informe del capitán Eden al Consejo, dijo a conocer por primera vez la verdadera naturaleza de las proposiciones que Gran Bretaña y Francia hicieron a Italia durante la conferencia en cuestión, y que Mussolini rechazó, creando el impasse que resultó en el fracaso.

Luego de la presentación de su informe, el capitán Eden pronunció un breve discurso, durante el cual el pacto Kellogg-Briand, de París, fué citado oficialmente durante la disputa italo-etiope. Previno al Consejo que:

"Si ante los ojos del mundo, la Sociedad de las Naciones fracasa en su intento de solucionar la disputa del África Oriental, entre Italia y Etiopía, entonces la autoridad de esta institución quedará sacudida... el fracaso de la SDN sería una calamidad mundial".

Entonces, el capitán Eden miró al barón Aloisi, y agregó: "Es nuestro deber el uti-

lizar la maquinaria de paz de la SDN".

LAVAL APOYA A EDEN

Una vez que el capitán Eden hubo terminado su exposición, el jefe de la delegación francesa, M. Laval, tomó la palabra. Anunció que Francia apoyaría integralmente a la SDN, y manifestó su confianza de que pronto se encontraría una solución pacífica a la disputa, "que asegurara a Italia la satisfacción que exige, sin dejar fuera de consideración de los derechos esenciales de la soberanía etiope".

Laval expresó su satisfacción por las declaraciones de Eden, las cuales decían que de Gran Bretaña permanecía leal al sistema de seguridad internacional colectivo. "Mantengo mi confianza en el porvenir de la SDN", terminó diciendo.

MEMORANDUM ITALIANO

El barón Aloisi presentó el memorándum italiano de 100 páginas, tratando de demostrar que Etiopía, por haber cometido presuntas violaciones de tratados y acuerdos internacionales, ya no merecía ser miembro de la Sociedad de las Naciones, o hacer reclamos de derechos bajo el Convenio.

Este memorándum declara que Etiopía constituye un peligro inminente y permanente para la seguridad de las colonias italianas en el África Oriental, y "nosotros nos alzamos contra esta intolerable situación".

Alega el informe, que Italia defiende su propia seguridad, como asimismo el prestigio, tanto propio, como de la SDN.

Los cargos que se le imputan a Etiopía, son, primeramente, actos de terror en contra de los ciudadanos italianos y sus propiedades;

LOS MINISTROS BRITANICOS REGRESAN APRESURADAMENTE A LONDRES

LONDRES, 4. — (U. P.). — Están regresando precipitadamente los miembros del Gabinete. Además del Premier Stanley Baldwin, que se embarcó en Aix-les-Bains de regreso a Londres a las 21.20 horas, via París; el Canciller del Tesoro, Neville Chamberlain, desembarcó en Folkestone, procedente de Boulogne, y el presidente del Consejo de Ministros, Ramsay MacDonald, llegó en avión desde Lissmouth (Escocia).

AIX-LES-BAINS, 4. — (U. P.). — El Premier inglés, Stanley Baldwin, tomó el tren en viaje a París a las 21.20 horas de hoy, para seguir viaje a Londres.

El Gobierno italiano se ha visto obligado a llegar a la conclusión de que el tratado de 1928 ha fracasado en su práctica de garantizar la existencia pacífica de sus colonias", dijo el italiano Aloisi.

"Por lo tanto, Italia ya no puede contar con las especificaciones de semejanza tratadas; menos cuando un país como Etiopía está envuelto, puede Italia confiar en garantías puramente legales para llenar su deber de eliminar por siempre jamás los peligros que amenazan a sus colonias".

Aloisi, aún más, anunció que Italia se niega a ser tratada en idénticas condiciones que Etiopía ante la SDN, por que alega que ese país ha violado sus compromisos como miembro de la Sociedad.

En su última mención, la cual interpretó Gastón Jeze como el presagio de un movimiento italiano para expulsar a Etiopía del seno de la Sociedad, Aloisi dijo: "Toda solidaridad con un estado que permite semejante abuso dentro sus fronteras, debe ser rechazada por las naciones civilizadas".

La sesión terminó, a las 18.02 horas. Se espera la reanudación del examen del

diferendo italo-etiope, mañana jueves.

DISCURSO DEL ESPAÑOL LOPEZ OLIVAN

GINEBRA, 4. — (U. P.). — J. López Olivan, hablando en el Consejo en nombre de España, dijo, hoy día:

"Desde que la cuestión italo-etiope se ha llevado ante el Consejo, esta es la primera oportunidad que se presenta para tratarla en todos sus aspectos. Durante el tiempo que ha transcurrido desde la última sesión, se han hecho varios esfuerzos para alcanzar una solución. Mi Gobierno ha seguido, y continuará siguiendo con vivo interés todas las etapas del desarrollo de este diferendo, y lamenta que los esfuerzos desplegados por cientos de miembros del Consejo, no hayan culminado en un resultado exitoso.

"Al iniciar nuestra labor sin embargo, parece necesario recordar que en los últimos tiempos, varias opiniones parecen considerar que sería inútil e ineficaz cualquier acción por parte de la SDN cuando tiene el deber de imponerse, de acuerdo con su carácter. Mi Gobierno considera que la SDN no cumple su deber si, infuncionada por tales conceptos, no hace uso de todos los medios de que dispone, para lograr la mantención permanente de la paz. Mi Gobierno, aun más, siente que, sin dejar de ver la realidad, es imprescindible y esencial que

14 OFICIALES Y 79 CLASES Y SOLDADOS ITALIANOS MUERTOS POR LAS ENFERMEDADES

ROMA, 4. — (U. P.). — Han sido publicados los nombres de otros 14 oficiales y 79 clases y soldados que han muerto en el África Oriental entre el 26 de junio y el 31 de agosto. Se atribuye su muerte, principalmente a las enfermedades.

Entre los oficiales figuraron el teniente-coronel Mauro Pancini, de caballería, y el mayor Raffaele Bodani, de la fuerza aérea, muerto en El Cairo con Raza.

El total oficial de muertos de diversas armas en el África Oriental, desde el 1.º de enero, es de 130, inclusive 37 cuyos nombres fueron publicados el 29 de junio.

cumplamos nuestro deber, no con la idea de que hay ante nosotros un hecho irremediable cuyas efectos deben estar limitados, sino con la firme determinación de salvaguardar la paz. Esta misión es ardua, y precisa de mucha perseverancia. El tiempo es un factor esencial. Por lo tanto, los procedimientos que indica el Convenio de esta entidad y del cual somos signatarios, deben ser aplicados rápidamente.

"Es la opinión de mi Gobierno que el Consejo, tomando en cuenta la situación, y siempre dentro del marco del Convenio, debe perseguir sus nobles fines con un espíritu de constancia y tenacidad, tratando con ello de llenar fielmente su cometido.

"Por el momento yo creo que debo limitarme a esta declaración de principios, y desearía reservarme el derecho, para más adelante, de esclarecer la actitud del Gobierno de la República Española".

MAS FUERZAS ITALIANAS AL AFRICA

NAPOLÉ, 4. — (U. P.). — El vapor "Gauze" tardó al África Oriental llevando 2.050 camisas negras, 45 oficiales de la división "20 de Octubre", los servicios sanitarios del último destacamento del ejército regular, División Sabaudia.

PESIMISTA SIEMPRE LA PRENSA ALEMANA ORIENTAL

BERLIN, 4. — (Transocean). — La prensa y opinión pública ale-

El retiro de la Standard Vacuum de la concesión

LONDRES, 4. — (U. P.). — El ministro en Addis Abeba, Sir Sidney Barton, ha informado al Ministerio de Relaciones Exteriores que se entrevistó con el Emperador Haile Selassie, quien le dijo seguridad de que no había capitales británicos impacados en la concesión petrolera otorgada la semana pasada.

GINEBRA, 4. — (U. P.). — Los miembros de la Liga de las Naciones han recibido con suma satisfacción el anuncio de que el Departamento de Estado norteamericano ha logrado que fuera cancelada la concesión petrolera, y estiman que esto viene a aclarar la situación al eliminar el malentendido que se presentaba y que pudiera haber complicado la labor del Consejo de la Liga.

Algunas personas creen que este hecho viene a robustecer la situación de la Gran Bretaña, por cuanto demuestra que la concesión fué otorgada exclusivamente a intereses norteamericanos. Piensan que por esto los italianos no podrán sostener ahora que los británicos únicamente persiguen propósitos egoístas al mismo tiempo que pretendían defender el Convenio de la Liga.

HYDEPARK, (Nueva York), 4. — (U. P.). — El Presidente Roosevelt manifestó a los representantes de la prensa que la cancelación por la Standard Vacuum Oil Co., de la concesión etiope era "otra prueba de que desde el 4 de marzo de 1933, la diplomacia del dólar dejó de ser reconocida por el Gobierno de Estados Unidos".

WASHINGTON, 4. — (U. P.). — Funcionarios del Departamento de Estado calificaron de "sin importancia" las declaraciones de Chortok sobre gran de concesiones mineras en Etiopía, a condición de flotar un empréstito de un millón de dólares para el Gobierno etiope.



"doma" al camino!

En la planicie y a velocidad uniforme, todas las naftas pueden parecer iguales; pero en nuestro país donde el terreno accidentado pone a prueba la potencia efectiva de un combustible, se da a conocer en seguida la nafta que es capaz de "domar" al camino.

ESSO infunde una marcha vigorosa merced a su contenido de un cuerpo activo llamado Ethyl que se añade también a los combustibles usados por los ases del volante y la aviación. La uniformidad de combustión de ESSO, su alta graduación "octane", evita pre-ignición y "golpes", asegurando una marcha más suave en cualquier camino.

ESSO ha conquistado decidida supremacía en 21 países. Es el resultado de largos años de labor y experiencia universal, cuyos beneficios ya se están comprobando en Chile. Es un combustible muy superior a las naftas corrientes. Para que Vd. lo distinga mejor, ESSO es de color morado, distintivo de superioridad. ¡PRUEBELO!

Escuche el programa ESSO, por Radio El Mercurio, Santiago y Valparaíso, los Lunes y Jueves de 22.15 a 22.45 horas.

4 puntos cardinales de superioridad

Esso ECONOMIA POSITIVA PARTIDA INSTANTANEA MAYOR POTENCIA MARCHA MAS SUAVE

WEST INDIA COASTAL

1865 **70 Años** 1935

DE EXPERIENCIA

CASA OTTO BECKER

<p>SANTIAGO</p> <p>Ahumada 113, Casilla 706.</p> <p>STEINWAY</p> <p>SONS,</p> <p>BLÜTHNER</p> <p>Schiedmayer,</p> <p>SEILER</p> <p>FAHR</p> <p>MÖRS</p> <p>HOLWEDE,</p> <p>etc.</p>	<p>PIANOS</p> <p>RADIOS</p> <p>RCA</p> <p>VICTOR</p>
<p>VALPARAISO</p> <p>Esmeralda 1103, Casilla 1257</p>	<p>FACILIDADES DE PAGO</p>

INCOMPRENSION Y SUSPICIAS ORIGINARON EL INCIDENTE DE UALUAL

Tal es la conclusión que sacó la comisión arbitral, según el informe que fué leído en la sesión de ayer del Consejo

LAS FUERZAS DE AMBOS BELIGERANTES ESTABAN CONVENCIDAS DE QUE ACTUABAN EN TERRENO PROPIO, ES DECIR, QUE DEFENDIAN LO QUE CONSIDERABAN QUE ESTABA DENTRO DE SUS FRONTERAS

GINEBRA, 4. — (U. P.) El informe de los cinco árbitros está dividido en la forma siguiente: primero, historia del trabajo de la comisión; segundo, pruebas presentadas en relación con el incidente; tercero, conclusiones de la comisión; cuarto, conclusiones de la comisión después de los incidentes.

El informe dice que los italianos ocuparon Ualual "bajo la convicción de que el área de Ualual era territorio italiano. Por otra parte, las autoridades etíopes estaban convencidas de que esa área pertenecía a su territorio nacional."

En los años últimos, se ha desarrollado una sospecha y animosidad mutuas entre las autoridades italianas y etíopes. Las autoridades italianas se convencieron de que los etíopes tenían intenciones de apoderarse de las zonas etíopes tenían la misma convicción respecto a los italianos. En tal atmósfera de sospecha, el incidente más simple podía llevar a una incompre-

sión y, además, degenera en un serio conflicto.

El informe describe, como el 22 de noviembre un pelotón etíope avanzó a Ualual, obligando a retirarse a la pequeña guarnición italiana de tropas nativas, después de lo cual las dos fuerzas permanecieron, durante diez días, mirándose una a la otra, a una distancia de más de dos o tres metros, con los rifles cargados en sus manos e husiándose mutuamente.

Subitamente, el 3 de diciembre, alrededor de las 15.30 horas, según algunos, o a las 17.30, según otros, hubo un disparo, sobre el que se ha originado la disputa. A este disparo siguió una batalla general.

Se han dado dos versiones, claramente opuestas, respecto del origen del primer disparo que causó la lucha. Según una versión, este tiro sacó de la línea italiana, después de dos órdenes que se oyeron clamen-

te en las filas etíopes, es decir, "A tierra" y "Fuego".

Según la otra versión, el tiro fue hecho por un soldado etíope que estaba de pie. El disparo se hizo en dirección a un pequeño árbol, donde se encontraba un soldado italiano (un soldado nativo). Este hombre hacia servicio de centinela, y el disparo lo hirió ligeramente en la mejilla. Al momento cayó o se echó al suelo.

Según las dos versiones, el disparo mencionado fué la señal de fuego del mismo lado.

La versión etíope está basada, primero, "en las intenciones agresivas de las fuerzas italianas, como ya ha afirmado un número de dubats desertores"; segundo, los etíopes etíopes mencionan las órdenes de "A tierra" y "Fuego"; tercero, la evidencia de un enfermo etíope que se encontraba en un campamento, y que cayó tres balas en el momento de perforar la carpa.

La versión italiana está basa-

da, primero, en el informe del jefe militar italiano de Ualual, que dice que citó el testimonio del dubat de que el ataque etíope se efectuó sin provocación alguna; segundo, en el informe del Gobierno del Somalí italiano, que declara que el soldado etíope "disparó al aire, como una señal, en vista de que al momento de disparar por un lado, un intenso fuego de fusilería por parte del lado etíope"; el testimonio de tres dubats de que los etíopes dispararon primero.

En consecuencia, la Comisión se inclina a creer que el incidente se debió a una serie de circunstancias, las cuales, en primer lugar, bien podría haber sido casual, como otros muchos y frecuentes disparos que lo precedieron. Es muy comprensible que, existiendo un estado de nerviosidad, excitación y suspicacias entre las tropas de uno y otro lado que habían sido estacionadas en posiciones tan distantes, el disparo en cuestión produjera los lamentables resultados que se han registrado.

Entendiendo las circunstancias expuestas y tomando en cuenta la limitación de sus facultades por la resolución adoptada el 3 de agosto, por el Consejo de la Liga de las Naciones, la Comisión emite el siguiente:

1.º Que ni el Gobierno italiano ni sus agentes en el terreno de Ualual, en el momento de los hechos, son responsables del choque de Ualual. Las alteraciones formuladas contra ellos por el Gobierno etíope han sido rechazadas, particularmente en vista de las muchas precauciones tomadas por ellos para evitar incidentes, y también en consideración del interés de los italianos en provocar el tiro del 3 de diciembre.

2.º Que aunque el Gobierno etíope tampoco tenía interés en provocar ese tiro, sus autoridades locales, por su actitud, contribuyeron a la concentración y mantenimiento, después de la partida de la Comisión anglo-etíope, de muchos soldados en las proximidades de

la línea italiana, en Ualual, por lo que, al parecer, habría sido la versión italiana; pero nada prueba que las autoridades etíopes pueden ser declarados responsables del incidente del 3 de diciembre.

Los árbitros tratan después brevemente sobre los incidentes resultantes del choque de Ualual y sobre otros no relacionados con éste. "Un cuidadoso examen de los hechos sostenidos por las dos partes, demuestra que estos incidentes, el primero de los cuales se produjo a raíz del choque de Ualual, tenían carácter casual, en tanto que los otros, en su mayoría, no eran serios, constituyendo hechos corrientes en la región en que ocurrieron."

En estas circunstancias, la Comisión de Conciliación y Arbitraje opina que, en cuanto a estos incidentes de menor importancia, no hay convicción de responsabilidad internacional."

Algunos puntos del memorándum en que Italia acusa a Etiopía

Sostiene que el Gobierno de Addis Abeba, "abierto, decidida y sistemáticamente, violó todas sus promesas contenidas en los tratados que firmó con Italia"

ROMA, 4. — (U. P.) — (Flash). — El memorándum que Italia ha sometido a la consideración del Consejo de la Liga de las Naciones en Ginebra, afirma, que Etiopía, abierta, decidida y sistemáticamente violó todas las promesas contenidas en sus tratados con Italia, tal como si hubiera estado cumpliendo un programa fijado de antemano.

Este documento, que consta de un sumario de 18 páginas, fue publicado aquí esta tarde.

En él se afirma que Etiopía violó continuamente la inmunidad de los representantes diplomáticos y consulares italianos durante cuarenta años consecutivos. También se acusa a Etiopía de haber puesto en peligro la vida y las propiedades de los súbditos italianos, cuyos esfuerzos e iniciativas de carácter económico han sido obstaculizados en forma permanente. Se declara que con frecuencia ha habido atentados contra la vida y la propiedad de los súbditos italianos, ha dentro del propio territorio de Italia.

Más adelante, el memorándum acusa a Etiopía de haberse negado siempre a la demarcación de las fronteras de las colonias italianas. El resultado ha sido una ocupación ilícita de territorios italianos por Etiopía. En seguida se afirma que Etiopía ha importado enormes cantidades de materiales de guerra en los últimos años. El aprovisionamiento de estos materiales ha aumentado gracias al contrabando, el cual ha aumentado considerablemente también en estos años.

Luego afirma que Etiopía todavía debe a Italia 840.000 liras por armas y municiones compradas poco antes de haberse redactado en 1930 el tratado italo-franco-británico que reglamenta la importación de armas a Etiopía.

Dice el memorándum que el valor total de estas compras ascendió a 1.900.000 liras (aproximadamente que el "Negus" amaba ahora con sus colonias italianas) y que comprenden 4.000 rifles para las milicias, 1.000 mosquetes, 24 ametralladoras, 50

pistolas automáticas, 350 rifles automáticos y 3.000.000 de tiros para este armamento.

Agrega que el Gobierno italiano ha dado la mayor prueba de su voluntad de vivir en las más amistosas relaciones y de cooperar económicamente con Etiopía, desde que firmó el tratado de amistad de 2 de agosto de 1928, y que fué el primero y único tratado de su especie celebrado por un país europeo ilimitrofe de Etiopía.

Añade que el hecho de que este tratado ha durado ya unos 20 años, constituye la consumación de las intenciones pacíficas de Italia. Este tratado fué completado por un convenio que otorga a Etiopía una salida al Mar Rojo, estableciendo una zona libre en el puerto de Assab, y ofreciendo la construcción de un camino para automóviles entre el puerto de Assab y la zona libre de Assab, a cargo de capitalistas e ingenieros italianos.

Además, expresa el memorándum que la ejecución de este convenio ha sido anulada en parte por la táctica de obstrucción adoptada por el Gobierno etíope. Dice que la cláusula fundamental del tratado de amistad, el artículo 3, por el cual los dos Gobiernos se comprometieron, "a extender y asegurar el desarrollo del comercio entre ambos países".

Concluye este documento con una relación larga de pretendidos ejemplos de obstáculos impuestos por el Gobierno de Etiopía, tales como: desmantelamiento de la salida ofrecida al Mar Rojo, tanto como actos hostiles contra Italia, por ejemplo, su negativa a construir caminos que uniesen las colonias italianas, rehusar nombrar técnicos y médicos italianos para el servicio fiscal, y finalmente "rechazar la oferta de Italia de extirpar la fiebre aftosa de que padecía el ganado etíope."

EDEN LEYO UN INFORME RELATIVO A LAS CONVERSACIONES DE PARÍS

El Gobierno italiano rechazó el amplio programa que en aquella oportunidad se le presentó

GINEBRA, 4. — (U. P.) — He aquí el texto de la declaración del delegado británico, Capitán Anthony Eden, ante el Consejo de la SDN:

"El Consejo recordará que como un resultado de un cambio de puntos de vista en Ginebra, en la sesión extraordinaria de hace un mes, se emitió un comunicado oficial, en el que se declaraba que dentro de poco se realizarán conversaciones tripartitas entre los representantes de Gran Bretaña, Francia e Italia, con el fin de facilitar el arreglo de las diferencias entre Italia y Etiopía."

"En la reunión del Consejo del 3 de agosto, el Presidente expresó la esperanza de que estas negociaciones tuvieran un feliz resultado. Se entendió que estas negociaciones se efectuarían, en primera instancia, entre las tres potencias signatarias del acuerdo de 1906 respecto a Etiopía. En seguida informó al Consejo en cuanto a sus resultados."

"Después de cambiar puntos de vista en una forma extra-oficial, las tres delegaciones se reunieron también extra-oficialmente en París, el 16 de agosto. El delegado italiano, después de exponer cierto número de quejas en contra de Etiopía, puso énfasis en los intereses especiales de su país; pidió, que el predominio de los intereses políticos y económicos de Italia en Etiopía fuera reconocido."

"Los delegados franceses y británicos se reunieron, y basándose en aquellas partes del caso italiano que podían ser usadas, redactaron un programa que pudiera servir de base para una discusión. Este programa encerraba una serie de sugerencias que fueron presentadas a la delegación italiana. Debe agregarse que estas sugerencias tenían solo el carácter de exploración, y que no estaban destinadas a obligar en ninguna forma a los Gobiernos interesados."

"Las proposiciones mencionadas pueden resumirse del modo siguiente: Sin dejar de reconocer que la situación de Etiopía puede necesitar grandes reformas, nos parece que éstas deben ser admitidas libremente por Etiopía, en el ejercicio completo de su soberanía, sin que nada se imponga sobre su país, sobre su independencia y su integridad. Como miembro de la Sociedad de las Naciones, Etiopía puede recurrir a la corporación de Ginebra para obtener la colaboración y la ayuda necesarias, a fin de llevar a cabo el desarrollo económico y administrativo de la reorganización del país. Francia, Gran Bretaña e Italia, como potencias limitrofes, estarían muy bien calificadas para prestar esta ayuda colectiva, sea que esta misión fuera encargada a ellos por el Consejo, con asentimiento de la SDN, o si el Consejo de la SDN fuera invitado a dar su aprobación al Tratado celebrado entre estas tres potencias y el Gobierno de Etiopía."

"El trabajo de reorganización se extendería a los más variados campos de la vida nacional, como ser el desarrollo económico, financiero, comercial y de construcción; establecimientos de colonias extranjeras; modernización de los servicios administrativos. Se respetaría la libertad y la actividad de los extranjeros en las esferas económica, política y cultural colectiva de la ayuda no habría sido perjudicada al haber tomado en cuenta los intereses especiales de Italia, sin menoscabo, al mismo tiempo, de los derechos de Francia e Italia."

"Finalmente no examinamos, pero tampoco excluimos en ninguna forma la posibilidad de ajustes territoriales a los cuales pueden llegar Italia y Etiopía. Este amplio y comprensivo programa fué rechazado por el Gobierno italiano. Estas circunstancias han hecho imposible cualquier clase de acuerdo respecto al programa de la conferencia, la que levantó sus sesiones el 17 de agosto."

"Esto pone término a mi informe sobre las conversaciones de París. Creo que el representante de Francia se ha asociado a él."

Las conclusiones que saca Italia según el memorándum leído ayer

Estima que Etiopía, por su conducta, se ha colocado abiertamente al margen del Pacto de la SDN., y que por lo tanto no merece seguir perteneciendo a la Liga

ROMA, 4. — (U. P.) — Las conclusiones del memorándum italiano son las siguientes:

"El Gobierno italiano deja establecido en este memorándum, lo siguiente: El estado de relaciones italo-etíope ha quedado demostrado que este último país no ha cumplido las obligaciones contraídas con Italia, mediante los convenios especiales."

2.º El Gobierno italiano llama la atención sobre la forma en que Etiopía ha cumplido sus compromisos cuando ingresó a la SDN. El Consejo de esta no dejará de apreciar las relaciones italo-etíopes bajo tales aspectos, sin tomar en consideración la situación general de Etiopía como miembro de ella."

Por otra parte, Italia es una nación más seriamente perjudicada en sus derechos e intereses ante la falta, nacida de Etiopía, de cumplir sus obligaciones como miembro de la SDN. El Pacto ha creado entre los miembros de la SDN, un sistema de obligaciones y derechos condicionales, de unos hacia otros. Ningún miembro de la SDN puede reclamar un derecho de acuerdo con el Pacto, cuando ha dejado de cumplir sus obligaciones, es decir, cuando ha demostrado estar incapacitado para cumplir con las condiciones que el Pacto demanda como esencial para miembro de la SDN, y cuando ha dejado de cumplir con las condiciones y obligaciones generales y especiales contraídas como miembro de dicha entidad."

Por otra parte, sería contrario a cualquier principio de derecho y justicia, esperar que los miembros de la SDN firmen obligaciones a cumplir con las cláusulas del Pacto, en sus relaciones con otro miembro que se ha colocado al margen de él, mediante la violación de los compromisos contraídos en este mismo. La adhesión de Etiopía a la SDN fué un acto político basado en la confianza, de que mediante su participación, en un sistema de colaboración internacional representado por la SDN, Etiopía podría alcanzar por su propio esfuerzo, aunque gradualmente, nivel de civilización de otros pueblos que forman parte del conjunto internacional."

Etiopía, mediante su actitud, se ha colocado abiertamente al margen del Pacto de la SDN, y se ha hecho indigna de la confianza que le fué otorgada al ser admitida en el seno de la SDN. Italia, al levantarse contra semejante situación, que es intolerable, defiende su propia seguridad, prestigio y dignidad. Al mismo tiempo, Italia defiende el prestigio y buen nombre de la SDN."

La idea de que la SDN, como tal, es un sistema capaz de promover el adelanto de sus miembros, no corresponde a una realidad histórica, a menos que los países posean capacidad para desarrollarse por sí mismos, hacia el logro de la civilización. Tal capacidad no es igual en todos los pueblos. La SDN debe tener en cuenta la realidad de la historia, y sus aspectos mutables. Etiopía ha demostrado que no posee las cualidades necesarias para encontrar, mediante su participación en la SDN, los impulsos para efectuar un adelanto voluntario hasta alcanzar el nivel de otras naciones civilizadas. La SDN iría en contra de sus propias finalidades y contra su propia misión si no toma en cuenta la lección ganada a través de la experiencia. Etiopía ha violado regularmente todos los tratados firmados con Italia. Etiopía ha hecho imposible cualquier colaboración amistosa y pacífica de Italia, ya sea de carácter económico o civil. Por el contrario, impulsada por su mala voluntad, y en especial por su hostilidad hacia Italia, ha sido incapaz de fiscalizarse, y hacer lo propio con su población. Etiopía constituye, para Italia, un peligro inmediato y permanente, pues amenaza la seguridad de las colonias italianas en el África Oriental. Ese peligro se ha visto aumentado desde que el Gobierno de Etiopía está colocándose tras del tratado de amistad italo-etíope, firmado en 1928, y ha empleado este tratado contra Italia misma, arrojándose con inquietante constancia. Entre esas armas se encuentran las armas agresivas, proporcionadas al Negus, con el fin de presentarle la oportunidad de asegurar el orden interno de su país."

Todo el mundo pensó entonces, que ciertas condiciones necesarias para la adhesión de Etiopía no existían. Sin embargo, la Asamblea prefirió dar una prueba a su confianza al responder al pedido de Etiopía, pedido que fué considerado, como lo sugirió el Gobierno italiano, como una prueba de la buena voluntad del Gobierno etíope, buena voluntad digna de alentar."

Este hecho demuestra otra vez con qué espíritu el Gobierno italiano se propuso facilitar la colaboración subsiguiente de Etiopía con las naciones civilizadas. El memorándum del Gobierno italiano prueba que nada ha cambiado a Etiopía durante los 12 años que es miembro de la Sociedad de las Naciones."

El Gobierno etíope no hace nada que valga su colocación en la comunidad de las naciones civilizadas. Además, no se ha ajustado en absoluto a los compromisos que admitió a fin de pertenecer a la SDN. Escasamente se puede mencionar cualquiera contribución efectiva de Etiopía, a pesar de las apariencias contrarias, a la colaboración internacional que sigue en forma tan eficaz la SDN. Aún hoy, Etiopía tiene que estar representada por consejeros europeos a fin de que su voz sea oída en la Sociedad de las Naciones, y aún

en casos en donde Etiopía no tiene directamente interés. "El Gobierno italiano considera bajo estas circunstancias que una nación como Etiopía, que no puede tener igualdad de derechos o igualdad de deberes, comparada con los Estados civilizados, especialmente al ser admitida a la SDN, es un peligro para la buena voluntad, y para la guerra mundial."

Queremos recordar a los miembros de la SDN, que el error que debía ser cometido para perjudicar a otros miembros de la SDN. El Gobierno italiano es el primero en reconocer que participó en ese error. Queremos recordar a las observaciones de Sir Joseph Cook, delegado australiano, en la discusión sobre adhesión de Etiopía, cuando expresó su difícilmente se justificaba la adhesión de pueblos atrasados a la SDN. Además, la Sociedad se negó a admitir a los territorios bajo mandato, al Pacto y el Tratado de París mismo establecieron una clara distinción entre los diversos grados de civilización. Continuó Mr. Cook expresando que las naciones que tienen a su cargo los mandatos son interrogadas anualmente respecto del tratamiento de los aborígenes, los salarios que se pagan a la calidad de la comida, del vestido y alojamiento que se les da. Si Etiopía fuese admitida a la Sociedad de las Naciones, Sir Joseph Cook, podría interrogar a Australia sobre el tratamiento de los indígenas de la Nueva Guinea, siendo que estos indígenas están en mucho mejor situación que los nativos de Etiopía. Agregó que la cuestión más importante era el tráfico de armas y municiones, expresando que la importación de armas a Etiopía podría amenazar seriamente a los países vecinos."

Considerando, que el Pacto declara que el bienestar y desarrollo de los pueblos atrasados constituye una misión sagrada de la civilización; que los tratados establecen garantías fundamentales a las que deben conformarse los Gobiernos miembros de la SDN o de la Organización Internacional del Trabajo, a objeto de asegurar el mejoramiento de la vida, y bienestar humanos y tratamiento equitativo a todos sus ciudadanos; el horrible flagelo de la esclavitud, el tráfico de esclavos, y el tráfico de esclavos, que los Estados miembros de la SDN deben observar las disposiciones del Pacto cuando tratan con un miembro que siempre y constantemente ha estado al margen de tales disposiciones, es contra todos los principios del derecho y la justicia."

Al someter el Gobierno italiano, este memorándum, al Consejo de la SDN, y a presentar las razones para la actitud de Italia, se ve obligado a declarar formalmente que Italia se siente profundamente herida en su dignidad de nación civilizada si ha de continuar las discusiones en el seno de la SDN en pie de igualdad con Etiopía."

"En el hecho Italia rehúsa reconocer tal igualdad. Ese es un privilegio de los miembros de la SDN, y el Estado que no lo ha deseado cumplir con las obligaciones que le incumben. Además, el Gobierno de Italia está obligado por los hechos a reconocer que el Tratado de Amistad de 1928 no ha resultado en una garantía de una vida de paz para las colonias italianas, y no puede por más tiempo descansar en las cláusulas de ese Tratado. Ni tampoco puede Italia, en lo que se refiere a Etiopía, descansar en seguridades de un carácter puramente jurídico, para cumplir con su deber de permanecer desahogado de cualquier peligro que amenaza sus colonias."

"Como estamos preocupados con intereses vitales y de primordial importancia para la seguridad y civilización italianas, el Gobierno de Italia no cumplirá deberes, si no retirara toda su confianza de Etiopía, y si no reservara completa libertad de acción con el fin de adoptar todas esas medidas que puedan ser necesarias para la seguridad de las colonias y para salvaguardar sus intereses."

DIJO ALOISI: ETIOPIA ES UNA...

(De la 1.ª Pág.)

la demostración alguna amistosa ha logrado hacer valer. Se puso de manifiesto el objeto de la política etíope, al se recuerda que los más serios intentos de agresión por parte de Etiopía se han producido en los momentos en que Italia estaba envuelta en la guerra de Libia y en la guerra mundial."

Habiendo fallado desgraciadamente toda posibilidad de colaboración pacífica entre Italia y Etiopía, no puede ya Italia persistir en su actitud tolerante para con un Estado bárbaro, incapaz de dominarse o de poblar, poderosamente armada en este momento, amenaza las fronteras italianas. El Gobierno de Italia no puede, en adelante, colocar su confianza en el Gobierno etíope, o creer en la mas leve posibilidad de que Etiopía cumpla sus compromisos contractuales, que bien pudiera aún declararse dispuesto a contraer, especialmente si tales compromisos fuesen aceptados bajo la presión de las circunstancias, con el pretexto de respeto a los principios de alta moralidad internacional, como los que infunden a la SDN y que Italia piensa que Etiopía es absolutamente incapaz de comprender o llevar a la práctica. La convención que promete a los miembros de la Sociedad no es sino una serie de artículos, sino un sistema armónico de principios que se integran y se definen mutuamente. Hay una relación estrecha entre todas las cláusulas del Pacto de la SDN. Las garantías que establece tienen, como razón, para su existencia, la obligación que impone, es decir, que los miembros corresponden a los deberes."

Cualquiera otra interpretación sólo sería perjudicial para el espíritu del Convenio, dando una especie de impunidad o derecho de asilo incompatible con la seguridad de otros y los principios más elementales de la justicia internacional."

El principio fundamental del Convenio es que tal nación no puede ser admitida, por tanto no puede continuar como miembro de la SDN, a menos que cumpla con ciertas condiciones, es decir, que posea un Gobierno estable, una organización política y administrativa efectiva, y fronteras bien definidas."

Y esto emana de la disposición precisa del artículo N.º 1 del Convenio, de que el Estado tiene un deber fundamental en el cumplimiento de estas condiciones, como también que puede observar el Convenio mismo y respetar los compromisos internacionales a los cuales se encuentra adherido."

Las actas del sexto comité de la cuarta Asamblea muestran que se nombró un subcomité para que informara sobre la nueva adhesión de Etiopía. En la primera redacción del informe se hicieron las siguientes observaciones: primero, el subcomité no puede determinar con certeza la extensión del poder de la autoridad central sobre las provincias distantes de la capital; segundo, no pudo asegurar que los compromisos internacionales de Etiopía habían sido completamente cumplidos en el pasado."

Todo el mundo pensó entonces, que ciertas condiciones necesarias para la adhesión de Etiopía no existían. Sin embargo, la Asamblea prefirió dar una prueba a su confianza al responder al pedido de Etiopía, pedido que fué considerado, como lo sugirió el Gobierno italiano, como una prueba de la buena voluntad del Gobierno etíope, buena voluntad digna de alentar."

Este hecho demuestra otra vez con qué espíritu el Gobierno italiano se propuso facilitar la colaboración subsiguiente de Etiopía con las naciones civilizadas. El memorándum del Gobierno italiano prueba que nada ha cambiado a Etiopía durante los 12 años que es miembro de la Sociedad de las Naciones."

El Gobierno etíope no hace nada que valga su colocación en la comunidad de las naciones civilizadas. Además, no se ha ajustado en absoluto a los compromisos que admitió a fin de pertenecer a la SDN. Escasamente se puede mencionar cualquiera contribución efectiva de Etiopía, a pesar de las apariencias contrarias, a la colaboración internacional que sigue en forma tan eficaz la SDN. Aún hoy, Etiopía tiene que estar representada por consejeros europeos a fin de que su voz sea oída en la Sociedad de las Naciones, y aún

en casos en donde Etiopía no tiene directamente interés. "El Gobierno italiano considera bajo estas circunstancias que una nación como Etiopía, que no puede tener igualdad de derechos o igualdad de deberes, comparada con los Estados civilizados, especialmente al ser admitida a la SDN, es un peligro para la buena voluntad, y para la guerra mundial."

Queremos recordar a los miembros de la SDN, que el error que debía ser cometido para perjudicar a otros miembros de la SDN. El Gobierno italiano es el primero en reconocer que participó en ese error. Queremos recordar a las observaciones de Sir Joseph Cook, delegado australiano, en la discusión sobre adhesión de Etiopía, cuando expresó su difícilmente se justificaba la adhesión de pueblos atrasados a la SDN. Además, la Sociedad se negó a admitir a los territorios bajo mandato, al Pacto y el Tratado de París mismo establecieron una clara distinción entre los diversos grados de civilización. Continuó Mr. Cook expresando que las naciones que tienen a su cargo los mandatos son interrogadas anualmente respecto del tratamiento de los aborígenes, los salarios que se pagan a la calidad de la comida, del vestido y alojamiento que se les da. Si Etiopía fuese admitida a la Sociedad de las Naciones, Sir Joseph Cook, podría interrogar a Australia sobre el tratamiento de los indígenas de la Nueva Guinea, siendo que estos indígenas están en mucho mejor situación que los nativos de Etiopía. Agregó que la cuestión más importante era el tráfico de armas y municiones, expresando que la importación de armas a Etiopía podría amenazar seriamente a los países vecinos."

Considerando, que el Pacto declara que el bienestar y desarrollo de los pueblos atrasados constituye una misión sagrada de la civilización; que los tratados establecen garantías fundamentales a las que deben conformarse los Gobiernos miembros de la SDN o de la Organización Internacional del Trabajo, a objeto de asegurar el mejoramiento de la vida, y bienestar humanos y tratamiento equitativo a todos sus ciudadanos; el horrible flagelo de la esclavitud, el tráfico de esclavos, y el tráfico de esclavos, que los Estados miembros de la SDN deben observar las disposiciones del Pacto cuando tratan con un miembro que siempre y constantemente ha estado al margen de tales disposiciones, es contra todos los principios del derecho y la justicia."

Al someter el Gobierno italiano, este memorándum, al Consejo de la SDN, y a presentar las razones para la actitud de Italia, se ve obligado a declarar formalmente que Italia se siente profundamente herida en su dignidad de nación civilizada si ha de continuar las discusiones en el seno de la SDN en pie de igualdad con Etiopía."

Cepille sus dientes con Perlan

18

PINTURAS QUE NO PIERDEN LOS COLORES NI SE AGRIETAN



Esto no sólo depende de la pasta sino que también del aguarra.

Con SANGAJOL se conservan los colores porque se incorpora al pigmento de la pintura y se mezcla bien con el aceite, además seca en forma uniforme y rápida.

AGUARRAS MINERAL

Sangajol

ABARATA EL COSTO DE PINTAR

PIDALO EN LAS MERCERÍAS O ESCRIBA DIRECTAMENTE A SHELL MEX CHILE LTD.

Asio preparado por la Empresa C. A. Bolil

Pilot

COMPARE ESTARADIO Y SE CONVENCERA AHUMADA 41

LEHMANN Y BECKER Nnos. Lda.

Cuba

EL GOLPE DE ESTADO DE LOS SARGENTOS

LA HABANA, 4. — (U. P.) — Aún cuando no es hoy día un día de fiesta nacional, el ejército y la armada celebran en todo el país el aniversario del golpe de Estado de los sargentos.

Deportivas

EL TORNEO DE FOREST HILLS

FOREST HILLS (Nueva York) 4. — (U. P.) — Los matches del campeonato nacional de tenis de hoy se postergaron debido a la lluvia.

AIRFRANCE

CORREO AEREO A EUROPA E INTERMEDIOS

SALIDAS LOS SABADOS A LAS 7 A. M.

CORREOS RAPIDOS: Saldrán los días 7 y 21 de Septiembre.

ULTIMA HORA: Los Viernes hasta las 23 horas.

La correspondencia salida de Francia el 25 de Agosto, llegó el 1.º de Septiembre, y la salida el 1.º de Septiembre llegará hoy en la mañana.

INFORMES: Agustinas 1080. — Teléfono 80339.

MORRISON & C.

AHUMADA 67- TELÉF. 63263-SANTIAGO

OFRECEN:

TALADROS de columna para mecánico

TORNILLOS para mecánico

TORNILLOS para herrero

BIGORNIAS.

Antes de comprar sírvase consultar nuestras existencias y precios.

LOS BENCINEROS "EXTRANJEROS"

ABAJO SUSCRITOS

desean hacer públicos sus agradecimientos por la constancia de sus clientes al favorecerlos sin vacilación

Y LES ASEGURAN

continuar velando **PERSONALMENTE** por sus intereses, combinando una atención de primera con las gasolinas ejemplares **ESSO y VERDE**

Enrique Rivera Castro.....	Delicias 255
Carlos Uribe Mandujano.....	Delicias 854
Carlos López Ríos.....	Gran Avenida 2635
Horacio Silva Bezanilla.....	Delicias 1122
José Flores Soto.....	Delicias 1152
Agustín Vásquez Franzini.....	Mapocho 1198
Guillermo Parada Acuña.....	Delicias-Teatinos
Gustavo Vargas Molinare.....	Delicias 1498
Pedro Dinamarca Dinamarca.....	Vicuña Mackenna 15
Rosa Gálvez Catalán.....	Merced 284
Aristides Cuadra Navarro.....	Mapocho-Recoleta
Vicente Lecaros Garcés.....	Delicias 2228
Samuel Sánchez Pérez.....	Zañartu 1034
José Hernández.....	General Mackenna 1074
Rufino Rubio Nieva.....	Bandera 897
Manuel 2.º González.....	Morandé 785
Rubio y Vega.....	Morandé 600
Juan B. Valle Vonna.....	Morandé 684
Antonio Moreno.....	Riquelme 909
Carlos Canto Fernández.....	Bilbao 1982
Joaquín Cangas García.....	Delicias 131
Alfonso Moreno García-Conde.....	Irarrázaval 3383
Julio Vergara González.....	Irarrázaval 1034
Vicente Fernández Martínez.....	Irarrázaval 099
Juan Villalón Barros.....	Vicuña Mackenna 341
Nicanor Rubio Nieva.....	Vicuña Mackenna 685
Hidelberto Bizama Merino.....	Vicuña Mackenna 809
José Labra Labra.....	Vicuña Mackenna 2048
Lisandro Vidal Acuña.....	Santa Elena
Carlos Aguirre Castro.....	San Diego 1844

Pedro León Ballester Adrián.....	Arturo Prat 2197
Fernández y Peña.....	10 de Julio 386
Pavonne y Arbea.....	10 de Julio 444
Guillermo Oróstica Muñoz.....	10 de Julio 721
Antonio Varetto Vogliotto.....	Arturo Prat 599
Germán Katz Bloch.....	Merced 8
Florencio Goyeneche e Hijos.....	Avenida Matta 1135
Melchor Forcano Tobajas.....	Franklin 398
Sergio Lobos Moraga.....	Ejército 755
Guillermo León Muñoz.....	Exposición 1012
Suc, Duarte.....	Exposición 1502
Nicolás Szunich Francovic.....	Exposición-Antofagasta
Marcos Cáster Salgado.....	Delicias 3997
Jorge Watts Jirón.....	Delicias 4442
Francisco Pacey L.....	Delicias 4404
Joaquín Mardones Bissig.....	Plaza Argentina
Natalio Pérsico Andrean.....	Delicias 2678
Pedro Marcoleta Vivanco.....	Delicias 2536
Gerardo Muñoz Fernández.....	Brasil 381
Jorge Jara Reyes.....	Rosas 2097
Santiago Arnaud Galazzo.....	San Pablo 2526
Domingo Pino Durán.....	San Pablo 3385
José Valero Lorca.....	Mapocho 4200
Juan Cachoyno Sacas.....	Mapocho 4054
Carlos Baroni Quintanilla.....	Plaza Garín
Emilio González Rodríguez.....	Cruchaga 49
Guillermo Vega C.....	Independencia 1074
Luis Bonnebas Frisch.....	Independencia 1166
Segundo Bertone Ceno.....	F. Vivaceta 2695
Manuela Álvarez Jara.....	Artisanos 611
Rogelio Altuzarra.....	Delicias 2963

C.O. - Poco tiempo en Chile, pero de treinta a cincuenta años en Santiago.

Boletín Agrario

DE TODOS LOS AGRICULTORES Y PARA TODOS LOS AGRICULTORES

PRINCIPALES ALMACIGOS QUE SE HACEN EN ESTA EPOCA



EXPORTACION DE HUEVOS

La Asociación Chilena de Avicultores

fué la iniciadora de la Exportación de huevos al extranjero, y en la actualidad está recibiendo la producción de sus asociados, para los envíos QUE SE ESTAN EFECTUANDO A EUROPA, los que, como siempre, deben ser entregados en su planta seleccionadora instalada en el Frigorífico San Cristóbal, Bellavista 0425.

La Asociación Chilena de Avicultores

hace gran obra en beneficio de sus asociados, pues no solamente se ocupa de la exportación, sino también coloca en el país, después de terminada la exportación, toda la producción de sus asociados en forma centralizada y a los mejores precios de plaza.

La Asociación Chilena de Avicultores

se ocupa de conseguir leyes ante el Gobierno, en beneficio de todos los avicultores de Chile. En la actualidad está luchando por OBTENER TRAER AL PAIS MAIZ DE ARGENTINA, aun cuando tenga que luchar contra intereses creados, y a fin de entregarlos a sus asociados al precio de costo, que no será superior a \$ 49 los cien kilos, puesto en Santiago, y con grandes facilidades de pago; con esta medida se salvará un grave problema para la industria avícola.

La Asociación Chilena de Avicultores

existe para defender en todo y por todo a los avicultores y sin compromisos de intereses creados con nadie que dificulte su labor. Es de interés para usted que hoy mismo se haga socio de la

Asociación Chilena de Avicultores

San Antonio 468. Cas. 2382. Santiago

SIEMBRE SOYA A CONTRATO

SE OFRECEN LAS SIGUIENTES GARANTIAS:

- 1.º PRECIO SEGURO DE 80 PESOS POR QUINTAL;
- 2.º SE FACILITAN SEMILLA Y ENVASE;
- 3.º INSTRUCCIONES PARA EL CULTIVO Y ANALISIS DEL SUELO.

Pueden acogerse al contrato los que siembren semilla propia. Se recibe cualquiera cantidad.

INFORMACIONES, FORMULARIOS Y OTROS DATOS: CASILLA 40-D, SANTIAGO.

ESTACION EXPERIMENTAL DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA.

EL TECHO MAS ECONOMICO

FONOLITA

AGENTES EXCLUSIVOS
TRAVER, ANGELINI
AV. MATTA 375
LISTA CUALQUIER CANTIDAD PARA ENTREGA INMEDIATA

EL TECHO MAS DURADERO

CENTRAL DE VENTAS
GALESSANDRI
OF. 9-A TEL. 66033

Lea Ud. el "Suplemento Avícola" que publicaremos el 17 del presente

La gran importancia de los almacigos está relacionada principalmente con el cultivo de las hortalizas; pero también tiene aplicación para algunas plantas del cultivo y para algunas que clasificamos como de cultivo hortícola extensivo, a causa de la mayor extensión de su cultivo y de la aplicación de métodos que corresponden a los grandes cultivos escardados o chacareros.

La necesidad de almacigo proviene del lento y pequeño desarrollo de algunas plantas durante su primer período vegetativo, lo que hace prácticamente imposible su cuidado. Si se siembran en el terreno definitivo, además, estas plantas son muy delicadas y los cuidados que requieren pueden aplicarse en grandes extensiones, como cuando se trata de la defensa contra las heladas, a causa de que es necesario apresurar su primer crecimiento para colocarlas oportunamente en el terreno definitivo.

El terreno para el almacigo recibe una preparación especial. Se lo elige de la mejor calidad; si estas condiciones faltan, se prepara la tierra de jardín, que es una mezcla de tierra vegetal con tierra de hojas y arena fina por partes iguales; pero si la tierra vegetal es arcillosa se duplica la cantidad de arena en la mezcla.

Cuando la calidad de terreno no es conveniente, se distribuye en plantaciones, cuyas dimensiones varían con la importancia del almacigo, pues si éste es pequeño no podrá hacer en cajones, si es más grande, en plantaciones de 1 metro a 1,20 metros de ancho y de largo que puede llegar hasta 50 metros para facilitar su regadío. Veamos ahora como se preparan algunos de los almacigos que se siembran en esta época.

Tabaco. El cultivo de esta planta industrial toma mayor desarrollo cada año, debido a las necesidades crecientes del consumo y a que no hay importación de tabaco en cantidad apreciable. Esta planta exige terrenos y aguas que cumplan ciertas condiciones para obtener buen producto y entre las principales exigencias están la de que los terrenos sean muy fértiles y no tengan sales de cloro. La planta resiste muy poco a estas sales; las aguas de riego deben ser claras y también desprovistas de sales de cloro.

Los almacigos de tabaco se hacen en este mes de agosto en la región central. Para su mayor éxito, aconsejamos en Norteamérica esterilizar el terreno del almacigo por medio del vapor, pues así se destruyen los insectos y también los hongos y esporas de algunas enfermedades criptogámicas que atacan a las nuevas plantas.

Como es semilla muy dura para germinar, se procede a apresar esta por diversos medios, antes de colocar la semilla en el terreno. Entre los procedimientos que permiten alcanzar tal resultado están: los conservatorios, las camas calientes, colocar la semilla en una bolsa de género para sumergirla cada día durante diez minutos en agua a cuarenta grados y dejarla en un sitio abrigado. Otro procedimiento práctico consiste en hacer un hoyo en el suelo que ha sido previamente calentado, y enterrar en él la semilla que se ha sumergido en agua caliente, se tapan y se le deja veintidós días más o menos, tiempo que demora el germen en romper su envoltura coriaca.

En este momento se distribuye la semilla en el terreno del almacigo, al voleo, calculando de obtener de 500 a 1.000 plantas por metro cuadrado de almacigo, sabiendo que cada gramo contiene de tres a cuatro mil granos y que para plantar una hectárea se necesitan de quinientos a veintidós gramos de semilla. Distribuida la semilla, se espolvorea una delgada capa de tierra fina por medio de un arnero. Cultivada para primeros, en condiciones muy especiales, los almacigos se hacen en junio; pero para el gran cultivo éstos se principian en este mes y se prosiguen hasta octubre. Naturalmente que los primeros exigen muchos cuidados, no así los últimos, que se hacen al aire libre.

La siembra se hace sobre plantaciones preparadas en la forma ya dicha, y la semilla se espolvorea al voleo, en proporción de cinco granos por metro cuadrado de almacigo, y se la cubre con una capa de tierra de jardín. La germinación demora 2 o 3 días, y los cuidados que se le dan son los mismos indicados para los primeros, pero en los últimos, al necesitar de atreos durante el día. Para plantar una hectárea se necesitan de 60 a 80 granos de buena semilla.

A los 30 o 40 días después de germinadas, tienen de seis a ocho centímetros de alto y están en estado de trasplante. Si el tiempo es apropiado para ello, se procede a replantarlos en las plantaciones ya preparadas, sea en maceteros o en el terreno definitivo.

Se considera con fundamentos comprobados, que la acidez del suelo perjudica el desarrollo de éstos contribuyendo a disminuir su valor comercial, y que es necesario evitar.

La corrección de la acidez se logra mediante la aplicación adecuada de carbonato de calcio o cal viva, según el caso lo requiera y previo estudio correspondiente. Generalmente estas enmiendas deben hacerse periódicamente cada 8 a 10 años, teniendo además el cuidado necesario de no aplicar aquellos abonos que puedan perjudicar al terreno. Así, por ejemplo, a falta de análisis de suelos, debe aplicarse de preferencia Escoria Thomas, en atención al porcentaje de carbonatos que contiene, y que vendrá en ayuda a neutralizar en parte la acidez presente.

Hay plantas que son un tanto resistentes a la acidez del suelo como las gramíneas; en cambio las leguminosas no resisten su acción y se terminan rápidamente.

Por todo lo dicho, la acidez constituye un defecto serio en los terrenos, y debe corregirse si nuestros agricultores desean mantener el estándar de producción agrícola según zona y clase de cultivos.

MARCEL GONZALEZ GOMEZ, Ing. Agr.

"Hoy no hay poesía que cante los jardines y pensiles de Persia, porque no existen; pero hay desiertos, arenas saladas y pantanos insalubres. Tal tierra, tal hombre; el estado de la familia es el de los campos".—MICHELET.

El verdadero esfuerzo del hombre no es plantar los árboles; es conservar los durante la época precaria de su desarrollo y existencia.

En otras plantaciones, donde se colocan en hileras distantes de 20 a 30 centímetros, entre sí y sobre la hilera de ocho a diez centímetros, donde quedan hasta que puedan llevarse al terreno definitivo.

PIMENTON. AJÍ. Aún cuando aparentemente estas dos plantas son bien diversas, atendiendo a la forma y tamaño de los frutos, así como al hecho de ser dulces los pimentones y picantes los ajíes, en embargo son especies muy vecinas y su cultivo se practica en forma muy análoga.

Estas especies se hibridan muy fácilmente, y para tener pimentones que no sean picantes, son los de mejor calidad, es indispensable que no se cultive ají a bastante distancia de los pimentones. Esta es una de las causas del éxito del cultivo del pimiento en los valles de la provincia de Cuzco.

La semilla de esta planta es de difícil germinación y la planta nueva es muy lenta en su crecimiento, de ahí la necesidad del almacigo.

Este se hace en agosto y setiembre, en la región central, sea en conservatorio o en camas calientes o tibias.

Antes de distribuir la semilla en el almacigo, se la sumerge en agua que no pase de cuarenta grados y se la mantiene de cuatro a seis o más horas en esas condiciones, aprovechando para separar las semillas que sobresalgan, lo que permite hacer una selección de la semilla, pues sólo se aprovecha la que cae al fondo. En seguida se envuelven en una bolsa o trapo, y se colocan en estiercol fermentado, a una temperatura no pase de 35 grados y se le saca dos veces al día para airearlas y sumergirlas en agua tibia y volverlas al calor del estiercol. Las raíces principian a aparecer los ocho días más o menos; sembradas directamente al suelo demoran de 25 a 30 días en germinar. Se necesitan de dos a tres y medio kilos de buena semilla para plantar una hectárea de pimiento, se calculan 25 metros cuadrados para tal almacigo.

La trasplatación al terreno definitivo se hace cuando ha pasado el temor a las heladas y que las plantas tienen cuatro hojas o de seis a ocho centímetros de alto. Si el tiempo no es apropiado, se hace necesario replantarlas en maceteros o plantaciones.

Los datos anteriores indican la importancia que tiene el almacigo y la necesidad que hay de cuidarlo en debida forma, para el mejor éxito en el cultivo de las plantas que hemos indicado.

LA PODA DE NUESTROS HUERTOS

La libertad de trabajo es un bello principio democrático que es necesario considerar y respetar, siempre que del ejercicio de ella no se desprenda un daño o perjuicio para los bienes a que tal trabajo se aplica.

Existen algunos oficios o faenas en los que sólo se precisa la buena voluntad del ejecutante, pero la gran mayoría de las actividades humanas exigen hoy día una preparación especial del individuo para ellas. Es casi obvio decir que, desatender esto es dañar la propia economía y las ajenas.

Dentro de los trabajos agrícolas, quizá donde más necesaria es la idoneidad del obrero es en las labores de poda y tratamiento de los huertos. Sin embargo, cada año en los servicios técnicos agrícolas del Estado se reciben numerosas quejas de los propietarios de quintales y huertos por los daños y pérdidas que una poda practicada por un podador "experto" les ha significado.

Sobre estos podadores "expertos" no pesa ninguna exigencia de conocimiento, les basta, en cualquier momento, un poco de humor, una tijera de podar y con otro poco de desparpado convencer a los propietarios que pueden, de su "capacidad" para tales trabajos y... vamos ejecutando barbaridades increíbles sobre los pobres arbolitos.

Esto debe remediarlo, y creo que lo más viable sería abrir, en nuestras Escuelas de Agricultura, un rol de podadores autorizados, para todos aquellos que desearan someterse previamente a un examen de eficiencia y que se les entregara un carnet especial, documento que garantizaría a los

Alimento para aves

VITA-OVO

Williamson, Balfour & Co., S. A.

BANDERA 503, TEL. 82421.

En 1893 un campo agrícola fue dividido en dos partes. Una recibió CALDO CLORURO DE POTASIO y la otra recibió SULFATO DE POTASIO. Hasta el año 1900, las cantidades empleadas, tanto de caldo como de sulfato, fueron reducidas a 285 kilos por hectárea, pero en 1901, cuando se recibieron las cantidades de CAL ABONOS FOSFATADOS Y NITROGENADOS.

En 1905, es decir, DESPUES DE 22 AÑOS, de emplear los abonos, el Director, señor Brooks, de los suelos, practicando los análisis al señor C. L. Beale, las investigaciones precisas determinaron que los elementos minerales de los suelos, en las dos partes, no habían sufrido diferencia alguna a la posibilidad de los abonos. Los resultados de estas investigaciones están consignados en el cuadro siguiente:

Referente a la elección del abono potásico que se usó empleamos muy común encontrar la poca eficacia que el cloruro de potasio desahorra el suelo en mayor proporción que el sulfato.

Matemática y químicamente se puede demostrar que la desacidificación producida resulta ser exactamente la misma con ambos productos; pero la que interesa al

Por otra parte, la determinación de los sulfatos por medio del ataque al ácido clorhídrico de

densidad 1.115, arrojó los siguientes resultados:

Parcelas con cloruro de potasio

Parcelas con sulfato de potasio

Cal total... 1.90

Cal asimilable... 0.175

Potasa total... 1.84

Potasa asimilable... 0.012

Magnesia asimilable... 0.028

Magnesia total... 1.06

Sulfato (80 3)... 0.80

CONCLUSION DEL ENSAYO

1.º El cloruro de potasio NO ABONARON LA PRODUCCION DE CAL que el sulfato, ya que después de 22 años de empleo comparativo con el sulfato, la parcela correspondiente contiene aún mayor proporción de cal.

2.º Las cantidades de potasio y magnesia resultaron prácticamente las mismas.

3.º Las cantidades de sulfato fueron exactamente las mismas, en los dos casos, lo que viene a comprobar el hecho de que el sulfato de cal, no siendo retenido por el poder absorbente del suelo, es arrastrado por las lluvias, y la desacidificación del suelo no es un fenómeno particular al empleo de los fertilizantes potásicos. Los abonos nitrogenados, cuatro de animales, rey de los fertilizantes, arrastran el calcio al suelo. El gas carbónico, al ser absorbido por el suelo, produce el bicarbonato de calcio, que se pierde rápidamente en el suelo. Por último, las comestibles constituyen una gran pérdida de calcio por el hecho que este elemento entra en la composición.

La desacidificación, pues, es un fenómeno que no se puede evitar, y en un país de terrenos ácidos, como es Chile, EN CALIDAD DE DEFER PRIMERA PRODUCCION DE AGRICULTOR.

JORGE LECHAPOT.

Hoy es fácil probar que la base y principal riqueza de cualquier país es su vida misma dependiente del árbol.

Fernando Mujica R., Ingeniero agrónomo.

A PROPOSITO DE ABONOS

CLORURO O SULFATO DE POTASIO

Tanto el Cloruro como el Sulfato de Potasio, que se emplean actualmente en el país, son producidos de la NAVO. El primero contiene generalmente de 51 a 52.5 por ciento de óxido de potasio, se vende con 50 por ciento de óxido, según el aluminio añadido. El segundo contiene de 48.5 a 50 por ciento de óxido de potasio, se vende con 48 por ciento mínimo garantido. Los dos productos tienen el mismo valor fertilizante y por lo general, se emplean indistintamente uno como el otro. En ciertos casos de terrenos donde se dura preferencia al uno o al otro. Así, por ejemplo, en el cultivo de la papa, se emplea el sulfato, porque con el cloruro, por su naturaleza, de ahí la necesidad del almacigo.

Este se hace en agosto y setiembre, en la región central, sea en conservatorio o en camas calientes o tibias.

Antes de distribuir la semilla en el almacigo, se la sumerge en agua que no pase de cuarenta grados y se la mantiene de cuatro a seis o más horas en esas condiciones, aprovechando para separar las semillas que sobresalgan, lo que permite hacer una selección de la semilla, pues sólo se aprovecha la que cae al fondo. En seguida se envuelven en una bolsa o trapo, y se colocan en estiercol fermentado, a una temperatura no pase de 35 grados y se le saca dos veces al día para airearlas y sumergirlas en agua tibia y volverlas al calor del estiercol. Las raíces principian a aparecer los ocho días más o menos; sembradas directamente al suelo demoran de 25 a 30 días en germinar. Se necesitan de dos a tres y medio kilos de buena semilla para plantar una hectárea de pimiento, se calculan 25 metros cuadrados para tal almacigo.

La trasplatación al terreno definitivo se hace cuando ha pasado el temor a las heladas y que las plantas tienen cuatro hojas o de seis a ocho centímetros de alto. Si el tiempo no es apropiado, se hace necesario replantarlas en maceteros o plantaciones.

Los datos anteriores indican la importancia que tiene el almacigo y la necesidad que hay de cuidarlo en debida forma, para el mejor éxito en el cultivo de las plantas que hemos indicado.

LA PODA DE NUESTROS HUERTOS

La libertad de trabajo es un bello principio democrático que es necesario considerar y respetar, siempre que del ejercicio de ella no se desprenda un daño o perjuicio para los bienes a que tal trabajo se aplica.

Existen algunos oficios o faenas en los que sólo se precisa la buena voluntad del ejecutante, pero la gran mayoría de las actividades humanas exigen hoy día una preparación especial del individuo para ellas. Es casi obvio decir que, desatender esto es dañar la propia economía y las ajenas.

Dentro de los trabajos agrícolas, quizá donde más necesaria es la idoneidad del obrero es en las labores de poda y tratamiento de los huertos. Sin embargo, cada año en los servicios técnicos agrícolas del Estado se reciben numerosas quejas de los propietarios de quintales y huertos por los daños y pérdidas que una poda practicada por un podador "experto" les ha significado.

Sobre estos podadores "expertos" no pesa ninguna exigencia de conocimiento, les basta, en cualquier momento, un poco de humor, una tijera de podar y con otro poco de desparpado convencer a los propietarios que pueden, de su "capacidad" para tales trabajos y... vamos ejecutando barbaridades increíbles sobre los pobres arbolitos.

Esto debe remediarlo, y creo que lo más viable sería abrir, en nuestras Escuelas de Agricultura, un rol de podadores autorizados, para todos aquellos que desearan someterse previamente a un examen de eficiencia y que se les entregara un carnet especial, documento que garantizaría a los

Alimento para aves

VITA-OVO

Williamson, Balfour & Co., S. A.

BANDERA 503, TEL. 82421.

En 1893 un campo agrícola fue dividido en dos partes. Una recibió CALDO CLORURO DE POTASIO y la otra recibió SULFATO DE POTASIO. Hasta el año 1900, las cantidades empleadas, tanto de caldo como de sulfato, fueron reducidas a 285 kilos por hectárea, pero en 1901, cuando se recibieron las cantidades de CAL ABONOS FOSFATADOS Y NITROGENADOS.

En 1905, es decir, DESPUES DE 22 AÑOS, de emplear los abonos, el Director, señor Brooks, de los suelos, practicando los análisis al señor C. L. Beale, las investigaciones precisas determinaron que los elementos minerales de los suelos, en las dos partes, no habían sufrido diferencia alguna a la posibilidad de los abonos. Los resultados de estas investigaciones están consignados en el cuadro siguiente:

Parcelas con cloruro de potasio

Parcelas con sulfato de potasio

Cal total... 1.90

Cal asimilable... 0.175

Potasa total... 1.84

Potasa asimilable... 0.012

Magnesia asimilable... 0.028

Magnesia total... 1.06

Sulfato (80 3)... 0.80

CONCLUSION DEL ENSAYO

1.º El cloruro de potasio NO ABONARON LA PRODUCCION DE CAL que el sulfato, ya que después de 22 años de empleo comparativo con el sulfato, la parcela correspondiente contiene aún mayor proporción de cal.

2.º Las cantidades de potasio y magnesia resultaron prácticamente las mismas.

3.º Las cantidades de sulfato fueron exactamente las mismas, en los dos casos, lo que viene a comprobar el hecho de que el sulfato de cal, no siendo retenido por el poder absorbente del suelo, es arrastrado por las lluvias, y la desacidificación del suelo no es un fenómeno particular al empleo de los fertilizantes potásicos. Los abonos nitrogenados, cuatro de animales, rey de los fertilizantes, arrastran el calcio al suelo. El gas carbónico, al ser absorbido por el suelo, produce el bicarbonato de calcio, que se pierde rápidamente en el suelo. Por último, las comestibles constituyen una gran pérdida de calcio por el hecho que este elemento entra en la composición.

La desacidificación, pues, es un fenómeno que no se puede evitar, y en un país de terrenos ácidos, como es Chile, EN CALIDAD DE DEFER PRIMERA PRODUCCION DE AGRICULTOR.

JORGE LECHAPOT.

Hoy es fácil probar que la base y principal riqueza de cualquier país es su vida misma dependiente del árbol.

Fernando Mujica R., Ingeniero agrónomo.

Boletín Agrario

DE TODOS LOS AGRICULTORES Y PARA TODOS LOS AGRICULTORES

Trabajos agrícolas

durante el presente mes

Chacras, Arboricultura, Viña y Bodega.— Hortalizas.— Floricultura.— Cultivos especiales

TRABAJOS

Siembras de cebada de las variedades cerviceras: Plu. marches, Chevalier, Alemana.

Continúa en los rulos la preparación de barbechos: Rotura y cruza. Después de las últimas lluvias, es de rigor un rastraje para conservar la humedad.

Aplicación de abonos calcáreos en los barbechos para aplicarles guano fosfatado al otoño. Se pueñ abonos fosfatados en los suelos de riego que se barbechan para chacras y en la siembra de cebada de terrenos gastados.

CHACRAS

Continúa la preparación: Cruza y rastrajes de terrenos para chacras. Los abonos aplicados, llevan como finalidad la fertilización de la chacra y el trigo siguiente.

Siembras de chacras tempranas en los sitios en que hiela poco. Se siembran fréjoles ligeros, a fin de repetir con fréjoles como arroz y Red Kidney, en diciembre.

Limpia y aporca a las papas. Los papales atacados de pilmes, se pulverizan con arseniato de plomo. La cucumilla en los fréjoles y lentejas, se combate con pulverizaciones de arseniato de calcio en polvo.

CULTIVOS ESPECIALES

Se principian las siembras de cáñamo, soya, mani, lino. Almacigos de cipreses y eucaliptus. Riego de los alfalfares y pastos.

ARBORICULTURA

El mejor mes para trasplante de árboles de espino (citrus), y árboles de hoja persistente en general.

Injerto de parche de "ojo vivo". Desbrote de los injertos de ojo dormido, dejando nada más que el injerto.

Siembras de huesos de frutales para almacigos. Pulverizaciones contra el escórito.

VIÑA Y BODEGA

Prevención de las heladas, con humos y riego.

La primera azufradura se efectúa cuando los brotes han adquirido 0.08 a 0.15 metros de largo. Desbrote del trunco.

Aplicación de salitre en las viñas que necesitan mayor vigor en la vegetación.

LO QUE UD. PUEDE SEMBRAR EN ESTE MES

HORTALIZAS: Acelgas, Achicorias de raíz, Achicorias crespas, Achicorias amargas, Albahacas, Alcachofas, Amargón, Apio blanco, Arvejas, Berenjenas, Berros, Betarragas, Cardón, Cebollas para escabeche, Cilantro, Coles, Coliflores, Espárragos, Espinacas, Frutillas, Fresas, Hinojo, Maíz dulce, Orégano, Sandías, y Tomates.

FLORES: Alhelios, Amaranto, Amapolas, Balsaminas, Bella del día, Bella de la noche, Campanillas, Capuchinas, Claveles, Clavelinas, Clavelones, Girasol, Hibiscus, Malva, Margarita, Pelargonio, Peonía, Penacho, Petunia, Portulaca, Reina Luisa, Valeriana, Verbena, Verónica, Reseda.

La próxima exposición de Avicultura

Su aspecto instructivo y comercial—

Desde hace años, la Asociación Chilena de Avicultores, institución oficial, viene efectuando, con éxito cada vez mayor, la exhibición de los productos de la avicultura, de la cunicultura, de la apicultura y algunos otros, que cobran nueva importancia cada día, porque las pequeñas industrias ligadas a la agricultura, se encuentran como legítima aspiración en todas las mentes, el trabajo condensado de las actividades del hombre gira alrededor de ellas, y adquieren inusitada importancia en el mundo entero.

El perfeccionamiento de razas y tipos, y su divulgación, tienen su origen en estos certámenes, en que los exponentes han puesto el máximo de su esfuerzo.

El futuro avicultor viene a las exposiciones buscando aves para la cría, y el criador va a ellas para mostrarlas.

Podríamos decir que la competencia es uno de los más valiosos factores del comercio; la habilidad de un trabajo, la calidad de un producto, la constancia y preparación que requieren estas actividades, la oportunidad para hacer comparaciones, son algunas de las ventajas instructivas que se obtienen de estas exhibiciones. Las ventas hechas por los exponentes, las órdenes de compra de productos, dan la medida del grado del poder adquisitivo, que también marcan el progreso que se ha alcanzado, gracias a las normas racionales y científicas que se ha logrado darles. Esto no es sino la consecuencia lógica del intenso trabajo de unos cuantos años, en que los industriales, comerciantes y aficionados han luchado con fe en el fruto de su labor. Pausadamente, se van desapareciendo las dificultades; los que se han agrupado alrededor de la Asociación Chilena de Avicultores, saben que su misión no es otra que ofrecer al público, el panorama más fiel y completo de lo que debe ser la industria avícola para que su explotación resulte remuneradora. Entre sus dirigentes, encontramos verdaderos profesionales, en lo que se refiere a la crianza estándar, y a la crianza industrializada.

El grado de perfeccionamiento a que se ha llegado en estas materias queda de manifiesto no sólo en el material vivo, sino también en las modernas maquinas y implementos. No todos saben los infinitos cuidados y la preparación especial que significan para los exponentes el presentar sus animales; es un estudio que requiere verdadero arte y gran experiencia.

En tipo de cada raza es el resultado de las investigaciones llevadas a cabo por Asociaciones o Clubs especializados, que los someten a una discusión y aprobación de las entidades profesionales legalmente constituidas en cada país, quienes se ocupan de difundirlas en libros y revistas. El Standard of Perfection, de Norte América, es tal vez una de las publicaciones más importantes que se realizan con este fin. Cada cuatro años se introducen en ellas las modificaciones convenientes, según los datos que aportan los criadores de las respectivas razas; una vez acordadas las características, quedan convertidas en las normas legales que rigen la exhibición, dando la pauta a los criadores para que sepan cómo han de proceder, y a los jueces para que tengan elementos de calificación.

Conocedores de la preparación de sus dirigentes y de la completa labor realizada este año por la Asociación Chilena de Avicultores, comprendemos con cuánto interés se esperaba por el público la inauguración de la próxima Exposición de Avicultura.

M. W. de B.

La raza Rhode Island Red, de muy fácil crianza en el país

Desde hace varios años ha merecido esta raza norteamericana, justificada predilección. Su origen proviene del cruce entre las razas combatientes, mediterráneas y asiáticas, y sus características manifiestan ampliamente las mejores cualidades en cuanto a peso, postura y plumaje de estas razas. Los trabajos de crianza y selección desde sus comienzos han dado como resultado notables ponedoras y vigorosos machos.

La crianza de Rhode Island en nuestro país, no ofrece dificultades, estando comprobada su utilidad tanto si se le aprecia como ponedora o si se la juzga como ave de carne abundante y fina, su adaptación a Chile es un hecho evidente que nos señalan los numerosos criadores que a ella se han dedicado; los campesinos y parceleros la han incorporado a sus gallineros como raza mejorante, los criadores para exposición han obtenido el tipo standard, y en las quintas, sitios y patios interiores, figuran como un positivo factor de economía para el hogar.

El peso señalado por el standard americano para estas aves corresponde para el gallo 3.550 kg. Para el pollo 3.400 kg., para la gallina 2.950 kg. y 2.250 kg., para la polla.

Existen oficialmente tres variedades, la roja obscura de cresta alta, la roja obscura de cresta baja y la blanca de cresta baja, de la que seguramente no hay aún ejemplares aquí. Las características distintivas de las Rhode Island Red están constituidas por el porte horizontal, cuerpo cuadrilongo, patas lisas amarillas, plumón algo abundante, ojos grandes salientes, plumaje rojo caoba, brillante. La gallina suele ostentar plumaje menos brillante que el macho.

La gran mayoría de nuestros agricultores que tienen muchas pequeñas decenas un tipo de ave que les pueda proveer de huevos y de la carne necesaria no sólo para el consumo sino para su propio consumo. Cuando estas aves dejan de poner se las vende para carne y se consigue buen precio. Los machos jóvenes debido a su fuerte constitución son especiales para asar a fuego lento.

Hay familias de ponedoras Rhode que han llegado a cumplir en postura con las Leghorn, como se ha comprobado no hace mucho en el concurso de ponedoras efectuado este año en la Quinta Normal de Agricultura, en que correspondió a las Leghorn la cifra de 287.6 huevos por ave, y a las Rhode 227, huevos por ave, con un promedio de peso de 38 gramos por huevo. Los huevos de las Rhode Island Red son de cáscara obscura, condición ventajosa para nuestros exportadores, ya que los mercados extranjeros los refieren. Es digno de observar que estas aves ponen un huevo redondeado, rara vez de formas irregulares como sucede con frecuencia en otras razas.

Los pollitos se desarrollan rápidamente. Las incubaciones de julio a noviembre, producirán siempre polladas vigorosas. Esta raza soporta el régimen intensivo, sin que se alteren sus buenas condiciones. En la alimentación no debe haber exceso de elementos grasos o hidrocarburos.

De los pollos sobrantes, o "quiles" cuyo plumaje, y conformación no se adaptan al standard, se obtienen magníficos capones, cuyo peso suele ser de cuatro kilos a los seis meses de operados.

Para los lotes de reproductores debe darse ocho gallinas a cada gallo. Estas aves están bien protegidas para las inclemencias del tiempo debido a su plumaje nublado y abundante, a las barbas y cresta de tamaño mediano y a sus cuerpos compactos. Si se les estimula por medio de acertada alimentación en los meses fríos, serán excelentes ponedoras de invierno.

M. W. de B.

GANADERO: "Haga en sus campos de pastoreo un monte de forestales; con ello conseguirá animales sanos y robustos y libre de enfermedades".

EXPOSICION CLASICA DE AVICULTURA

ORGANIZADA POR LA ASOCIACION CHILENA DE AVICULTORES



EN EL LOCAL DEL INSTITUTO
LUIS CAMPINO DELICIAS esq. LIRA
SANTIAGO 1935 CHILE

Decálogo del Arbol

1.º Ama y esta todo daño al árbol y a la foresta y recuerda que el bosque es la mayor riqueza de los arroyos y los cerros.
2.º El árbol resguarda y da salud y en todas partes es la expresión admirable de la Natural leza.

Alimento para aves



Williamson, Balfour & Co., S. A.,
BANDERA 503, TELÉF. 8211.

Señor Agricultor:

SELECCIONE SUS SEMILLAS DE

Trébol y Alfalfa

EN EL

ESTABLECIMIENTO CORREA

EL MAS ANTIGUO Y ACREDITADO DEL PAIS

PARA SIEMBRAS: OFRECEMOS SEMILLAS

SELECCIONADAS DE TREBOL,

ALFALFA Y LINAZA

Delicias 3311 -- Casilla 4556

(Al lado de Ferla Ureta)

EXPOSICION DE ANIMALES

Organizada por la
Sociedad Nacional
de Agricultura

LAS INSCRIPCIONES
SE CIERRAN EL 14 DEL
PRESENTE MES

Los interesados deben
hacerlas en la

SECCION GANADERIA

Agustinas 730

SALITRE

EL UNICO ABONO DE ACCION INMEDIATA

Abone oportunamente sus viñas con salitre potásico a razón de 200 a 300 kilos por hectárea (300 a 450 kilos por cuadra).

TRIGO

200 a 300 Kg. POR CUADRA.

Arboles Frutales

20 Grs. HASTA 1,000 Grs. SEGUN TAMANO.

Si tiene alguna duda sobre su aplicación consulte al

Departamento Técnico Agronómico

Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile.

VALPARAISO, Casilla 1500, Esmeralda 901, Teléf. 7611.

SANTIAGO, Casilla 13200, Agustinas 1070, 5.º piso, Oficina 437, Teléf. 61163.

TALCA, Casilla 140.

Gath y Chaves es un exponente de administración en el progreso de la Capital

Hace hoy 25 años que la capital tuvo oportunidad de presenciar un gran acontecimiento de caracteres nacionales. Abrió sus puertas en Chile una prestigiosa firma, cuyo nombre estaba ya ampliamente cimentado en Buenos Aires.

La Casa Gath y Chaves, en cuyo lujoso local de Estado y Huérfanos, lucía atractivas vitrinas y congregaba enormes multitudes con sus anuncios modernos, la calidad de sus artículos y sus precios realmente bajos, representaba un verdadero esfuerzo en el desenvolvimiento comercial de Santiago y un ejemplo digno de imitación para el progreso de la metrópoli.

LOS PRIMEROS PASOS

Gath y Chaves inició sus labores en nuestro país bajo los mejores auspicios. El establecimiento era filial del que funcionaba en Buenos Aires, y cuyo progreso se alcanzaba mediante el trabajo tesonero y entusiasta de sus dos fundadores, los señores Alfredo H. Gath y Lorenzo Chaves.

Se fundaba en nuestro país esta firma en vísperas de una gloriosa fecha nacional, el 5 de septiembre de 1910, y significaba, al propio tiempo, un paso más en la etapa del desarrollo de la vida nacional, en su auge comercial y en la modernización de sus sistemas de almacenes en grande escala.

La seriedad y respetabilidad de la firma, el cuidado que siempre ha sabido poner en la atención del público y los valiosos elementos de que se ha rodeado, sumados a la calidad de sus mercaderías, le han ido abriendo, cada vez más, mejores horizontes. Cabe a Gath y Chaves el orgullo de haber sido la primera institución comercial que en nuestro país hizo variar las modalidades de ventas, desterrando los arcaicos sistemas que tenían como característica no atraer clientela, por lo poco simpático de su propaganda para buenos artículos.

UN SIGNO DE ADMIRACIÓN

Las vitrinas de Gath y Chaves fueron, desde el primer día que se mostraron al público, un signo de admiración en la rutina comercial de Santiago. Allí se estacionaba a toda hora público de buen gusto a contemplar las ofertas. De noche, la iluminación feérica atraía a los viandantes que sentían la

necesidad de imponerse de los artículos que artísticamente acondicionados se le ofrecían a su vista.

EL PRODIGIO QUE SE OPERABA

No es necesario ir muy lejos para comprender por qué entonces el público hizo de Gath y Chaves su casa preferida. Se sumaba a todas las condiciones de honradez, respetabilidad y atención, un nuevo sistema hasta entonces desconocido en Chile. Gath y Chaves ejercía un comercio ennoblecido las modalidades de la venta, por medio del precio fijo para cada artículo, sin mediar mixtificaciones y evitándose el antiquísimo recurso de la obtención de rebajas. Generalmente, las rebajas que algunos comerciantes hacen a sus mercaderías, ya están contempladas de antemano en las ganancias. Gath y Chaves tuvo el buen sentido de no poner al público frente a una prueba que le restara confianza. Y su lema fue que un artículo no podía ofrecerse a más valor que el que le legítimamente tenía.

UNA PROPAGANDA ORGANIZADA

Pero no solamente en cuanto a firma vendedora cuando Gath y Chaves considerase, sino que hay otro aspecto que esta intimamente ligado al progreso del país. Esta firma fue la primera que anunció sus artículos por medio de la prensa, mediante una propaganda medida, organizada y científica, una propaganda veraz y convincente, respondiendo a los anuncios con realidades en la calidad de sus artículos. Asimismo, prestigio la reclame ilustrando los avisos y haciendo atractivos las ofertas.

UNA SANA POLITICA

Cuando los dirigentes de una firma comercial se han trazado un plan de acción de tantas proyecciones, y sus pasos han sido guiados por una política tan sana, como es la de no enajenar a nadie, es fácil imaginarse que sus negocios deben prosperar.

Esta política se funda en el principio sustentado invariablemente por la firma

Esta conocida firma comercial cumple hoy 25 años de existencia en nuestro país.—Su prestigio se ha cimentado a base de honradez, seriedad y atención.—Una política sana y un constante deseo de superación han realizado el prodigio de su gran popularidad



dia fueron acentuándose y creciendo. Poco a poco se hizo una tradición de las personas que vivían alejadas de Santiago, el visitar Gath y Chaves, cada vez que por negocios o simplemente por placer, hacían viajes a la capital.

200,000 DIRECCIONES DE CLIENTES

Gath y Chaves es una organización que ha logrado perfeccionarse hasta el punto de contar con todos los medios modernos, rápidos y eficaces para estar periódicamente en contacto con su clientela de toda la República. Es así como periódicamente lanza folletos de propaganda, ofreciéndoles los artículos que más pueden interesarles y explicándoles las ventajas que para ellos tienen las mercaderías de una firma seria, prestigiosa y que cuenta con una tradición honrosa que respetar.

Sus servicios se han extendido a provincias por medio de sucursales en las principales ciudades. Esta innovación fue acogida en todo el país con verdadera simpatía, ya que representaba una nueva facilidad más para el público cliente de Gath y Chaves, a través del territorio.

SU CONSTANTE AYUDA AL PAIS

Gath y Chaves, en sus veinticinco años de existencia, ha cumplido una brillante etapa. Grandes sumas han sido pagadas por conceptos de derechos de aduana, impuestos, sueldos y salarios a miles de empleados y obreros, a quienes, además, la seriedad y corrección de la firma, ha proporcionado un caudal de experiencia que es, también, un capital apreciable en la lucha por la vida y en el triunfo de los más serios y los más capaces. Ha prestado, además, constante ayuda a las industrias nacionales, y puede decirse, sin exagerar, que muchas de ellas dieron auge y vida a sus actividades gracias a este constante esfuerzo de Gath y Chaves.

En materia de filantropía y obras culturales de todo género, como en la tarea del bienestar social de sus empleados, Gath y Chaves ha aportado un valioso contingente, que se viene a sumar honrosamente al progreso nacional.

UN EJEMPLO

Es necesario comprender que esta influencia ejercida por una firma comercial so-

bre la vida de nuestra ciudad y en general del país, poniendo a su servicio millones de pesos, "standardizando" la vida con nuevos aportes de comodidades y confort, ha debido repercutir en muchos aspectos del progreso creciente de la capital.

Por este motivo y muchos otros, que ya hemos mencionado, la fecha que hoy se celebra no puede pasar inadvertida sin señalarse como un positivo esfuerzo de lo que puede la honradez, el espíritu de trabajo y la inteligencia puestas al servicio de una institución comercial.

LA RECEPCION DE HOY

La Dirección de Gath y Chaves ofrecerá hoy una copa de champagne que se servirá en el Tea Room, a las 11.45 horas, con motivo de celebrarse sus 25 años en Chile.

Han sido invitados a este simpático acto, los Ministros de Estado, el Intendente de la provincia, el Alcalde de Santiago, altos funcionarios, representantes de la prensa, del comercio y de la industria.

HUBO QUE ESTABLECER CORDONES DE POLICIA

cuando se inauguró Gath y Chaves

MARAVILLOSO ALMACEN

El 5 de septiembre de 1910, día de la inauguración en Chile de la firma Gath y Chaves, fue un día memorable.

Una multitud compacta se estacionó desde muy temprano, en los alrededores del local, y el tránsito quedó materialmente interrumpido.

Había expectación y verdadero interés por conocer y recorrer aquellos grandes y maravillosos almacenes, de aspecto tan moderno.

Fue necesario establecer cordones de policía y tomar precauciones para que el público pudiera penetrar en orden al recinto.

La expectativa del público se vio plenamente justificada, ya que la firma correspondió, ampliamente a una necesidad que ya se dejaba sentir en nuestro ambiente.

NOTAS POLITICAS

LA CAMARA APROBO ANOCHÉ EN GENERAL EL PROYECTO SOBRE LINEA AEREA A MAGALLANES

39 CONTRA 9 FUE EL RESULTADO DE LA VOTACION. — LA CLAUSURA DEL DEBATE SE ACORDO A PETICION DEL COMITE LIBERAL

La Cámara de Diputados acordó sesión especial para ayer de 10 a 12 horas destinada al proyecto sobre Línea Aérea a Magallanes. Esta sesión fracasó por falta de número, pues sólo asistieron 27 diputados.

En reemplazo de esta sesión se acordó sesionar anoche de 22 a 24 horas a fin de tratar el mismo proyecto que consta de los siguientes artículos:

Artículo 1.º.—Autoriza al Presidente de la República para que invierta hasta la cantidad de quince millones de pesos en los gastos que demande la extensión de los servicios de la Línea Aérea Nacional a Magallanes.

Esta suma se destinará a las siguientes adquisiciones, instalaciones, gastos de personal y combustible:

1. Adquisición de Botes Voladores o Anfibios, equipados con estaciones de radiogoniómetros, pilotos automáticos y demás adelantos modernos;

2. Explotación de terrenos para mejoramientos de aeródromos;

3. Adquisiciones, instalaciones y construcciones que demandan las estaciones radio terrestres y aeródromos;

4. Gastos de organización, sueldos, gratificaciones, viáticos del personal y de movilización, combustible, lubricantes e imprevisos.

Algunos asuntos de carácter interno, se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se levantó la sesión, aprobándose ante un voto de aplauso para la juventud radical, que con colaboración y alirismo, viene haciendo un buen trabajo en la difícil tarea en que está empeñada; y de acordar que la comisión se reúna diariamente durante todo el período de sesiones permanentes del mes de septiembre, desde las 19 horas, para atender a todos los ciudadanos que deseen y facilitarlos los medios para su más fácil inscripción en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Se presentaron varias indicaciones, y numerosos diputados hablaron durante la discusión particular del art. 1.º que quedó pendiente

Artículo 2.º.—El gasto que represente esta ley se deducirá en la siguiente forma: 10 millones de pesos con cargo a los fondos que consulta la ley número 5.601, y cinco millones de pesos a la cuenta C. 10 del Cálculo de Entradas para el corriente año.

Artículo 3.º.—La presente ley regirá desde su publicación en el "Diario Oficial".

Abierta la sesión, que fue presidida por don Edmundo Fuenzalida, hablaron los señores Cárlos Flores, Cárlos Flores, Boizard y Chaparro, quien quedó con la palabra por haber llegado la hora.

de las poblaciones inscritas en el Conservador de Bienes Raíces a favor del ex-Consejo de Bienestar Fiscal.

Ayer sesionó la Asamblea Radical

Presidida por don Blas Cerón, por enfermedad del titular señor Alfredo Gmo. Bravo, y actuando de secretario el señor Guillermo Rosal Bascuñán, celebró anoche sesión ordinaria la Asamblea Radical de Santiago.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

Después de la discusión de varios asuntos de carácter interno, se acordó reunir extraordinariamente a la Asamblea Radical el lunes 9 del presente, a la hora y en el local de costumbre, con el objeto de escuchar por boca del decano de la Junta Central, don Julio Buitos, las palabras oficiales sobre los últimos debates políticos que han acaecido en el seno de ese organismo y para que el nombrado delegado exponga el sentir preciso de la Asamblea sobre tan interesante punto.

En la hora de los incidentes se aprobó por unanimidad un voto en que la Asamblea Radical de Santiago, acuerda solidarizarse con la actitud del estudiantado y declara una vez más su decisión de luchar, ya sea por medio de sus representantes en la Cámara de Diputados o por la acción directa de sus miembros.

EN HONOR DE DON LUIS SALAS ROMO



El Directorio General del Partido Social Republicano ofreció anoche, en el Club de Septiembre, una comida en honor del ex Ministro del Interior, don Luis Salas Romo. Asistieron los miembros del Directorio General del

Acuerdos del Centro Liberal

Ayer sesionó el Centro Liberal de Santiago bajo la presidencia de don Manuel Montt y numerosa asistencia de miembros.

Se aprobó un voto presentado por los señores Horacio Gutiérrez, Gustavo Charney, que dice:

Que la Asamblea Liberal de Santiago aprobó un voto que dice relación con el abaratamiento de los artículos de primera necesidad, entre los cuales es de rigor considerar principalmente el pan.

2. Que es necesario considerar que la harina está gravada con impuestos excesivos y a todos estos se agrega la gabela del cajón de madera, sistema inadecuado e inconveniente de ambos, porque la humedad de la tabla produce la descomposición del artículo con la consiguiente pérdida, y mala calidad del pan;

3. Que este envase ha privado a la gente de escasos recursos, del uso de envase que utiliza como vestuario;

El CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO, acuerda: Hacer suyo el voto de la Asamblea Liberal y dirigirse a la representación parlamentaria, pidiéndole su apoyo a cualquier moción que tienda a disminuir los artículos de primera necesidad y principalmente el pan, suprimiendo para este efecto el envase de madera.

Se aprobó después de extensas discusiones, una indicación del señor Humberto del Canto, relativa a incompatibilidades de parlamentarios, que dice: "El Centro de la Juventud Liberal estima que es inconciliable con la independencia

LA GESTION DE LOS DIPUTADOS INDEPENDIENTES

El Gobierno no ha tomado ninguna resolución al respecto

Las informaciones que dió un diario de la tarde de ayer respecto al rechazo por parte del Gobierno de la presentación hecha por los diputados independientes son equivocadas.

El Presidente de la República, como el Ministro del Interior no han tomado ninguna resolución al respecto, y el memorando de los parlamentarios independientes se encuentra en estudio.

En el día de hoy el Ministro del Interior conferenciará con los representantes del Bloque Independiente, a fin de avanzar en el estudio del pliego en referencia.

de que debe gozar el parlamento, el desempeño por congresales de cualquier puesto remunerado o gratuito, sea de Director, Consejero, Abogado o simple empleado, en empresas o instituciones particulares o semi-fiscales en cu-ya marcha tenga en cualquier forma ingerencia el ejecutivo. Al efecto pide a la representación parlamentaria que presente un proyecto de Ley en que se establezcan estas incompatibilidades".

A fin de facilitar la labor de los parlamentarios sobre la materia a que se refiere el voto, se nombró una comisión compuesta de los señores Humberto del Canto, Hector Labbe, Fernando Varas y Marcos Silva para que redacten el proyecto de ley correspondiente.

Quedaron pendientes para la sesión siguiente, entre otras materias, el estudio de la labor parlamentaria del Partido, y la reforma de su Estatuto.

El próximo sábado celebrará su primer aniversario el Centro Radical Doctrinario Manuel Antonio Matta.

La celebración de este aniversario tendrá lugar en la Círculo con un almuerzo, en la hermosa quinta La Rosa, Paradero 25.

Concurrirán, especialmente invitados diversos parlamentarios y delegaciones comunales.

Se ha elegido la Círculo para verificar esta reunión como un homenaje a la Asamblea Radical

Ayer se reunió la Mesa Directiva con los parlamentarios demócratas

EL PRESIDENTE DIO CUENTA DEL RESULTADO DE LAS GESTIONES QUE SE LE HABIA ENCOMENDADO

A mediados de ayer celebró la mesa directiva del Partido Demócrata una importante reunión. Fue presidida por el senador don Fidel Estay, actuando de secretario don Manuel Ahumada.

En esta reunión estuvieron presentes diversos parlamentarios. El señor Estay, en una exposición muy atinada, dio cuenta de diversas gestiones que se le habían encomendado por la directiva y de la actuación que le habia correspondido recientemente, fuertemente por actividades parlamentarias que fueron muy apreciadas.

La mesa del Partido agradeció al señor Estay la cuenta que daba y adoptó diversas resoluciones internas.

Hoy se reúnen las comisiones del Partido Demócrata

Conforme al acuerdo de la última sesión del Directorio General, para hoy jueves a las 19.30 horas están citados todos las comisiones de trabajo del cuerpo directivo del Partido Demócrata.

de esta localidad, recientemente reorganizada bajo auspicio muy prometedor.

La inscripción de los radicales en los Registros Electorales

ACUERDOS DE LA RESPECTIVA COMISION DE LA ASAMBLEA DEL PARTIDO

Bajo la presidencia del señor Antonio González, se reunió la Comisión Electoral de la Asamblea Radical de Santiago, con asistencia de "dos aus miembros."

Se levó un interesante trabajo presentado por el Tesorero de la Comisión, señor César Schervier, y de acuerdo con las conclusiones que arribó, se tomó el acuerdo de intensificar la campaña inscrición en los Registros Electorales y en los del Partido Radical.

Tomó en seguida el acuerdo de comunicar a cada asambleista, para que la Comisión proceda a la inscripción estricta a la disposición contemplada en el Reglamento que declara que los que no se inscriben dentro de los tres meses de su aceptación como socios pasivos, dejarán de pertenecer automáticamente a la "lista pasiva."

Después de estudiar y discutir

El Prefecto de Investigaciones contesta los ataques hechos al servicio, por un diario de la tarde

“La Prefectura de Santiago está en guerra sin cuartel con los delincuentes profesionales”, dice el señor Peluchonneau

El Prefecto de Investigaciones, don R. Peluchonneau, ha enviado al Director de “El Imparcial” la siguiente carta: “Señor Director de ‘El Imparcial’— Presiente. Muy señor mío: De acuerdo con lo dispuesto en el decreto ley N.º 425, de 30 de marzo de 1935, sirvase insertar mi respuesta al artículo de fecha 2 del presente, titulado ‘El Imparcial’ que aparece en la edición de ‘El Imparcial’ de fecha 2 del presente. Empezaré el referido artículo por manifestar que los hurtos, los robos, los delitos de toda especie vienen sucediendo con una frecuencia y una audacia que sólo puede achacarse a la absoluta falta de castigo que ellos encuentran. Como esto es de la incumbencia de los Tribunales de Justicia, no entraré en comentarios sobre el particular. Continúa la publicación expresando que ‘la prensa diaria’ debería dar cuenta de estos hechos, seguramente llenaría muchas de sus columnas con la relación de ellos.”

Con esta aserción se falta a la verdad, ya que la prensa tiene completa libertad para publicar todos los hechos delictivos que se efectúan, y los reporteros policiales, siempre acudidos a una de las oficinas de los Juzgados, Comisaría de Carabineros y Prefectura de Investigaciones, en busca de informaciones sobre los hechos delictivos ocurridos en el día; pero, la realidad es que la prensa policial adolece de falta de material toda vez que son escasos los ‘desvalijamientos’ de casas enteras, asaltos y atentados a que se refiere el artículo en análisis. Lo que existe son los ‘escapados y raterías’ de pequeño monto, de que son víctimas los moradores, en la mayoría de las veces por imprudencia o descuido de ellos mismos y que en una ciudad de cerca de un millón de habitantes con un extenso radio y con un reducido número de agentes, es imposible evitar.

Estimo, señor Director, que un deber elemental de honradez periodística exige que, antes de hacer estas publicaciones, se tengan en cuenta los hechos que, en las cuales se pretende con fines inconfesables—dejar en tela de juicio el prestigio de una república, se debe indagar la realidad de los hechos, pues estoy en situación de afirmar que estadísticas y documentos oficiales a la vista, que la mayoría de los robos y hurtos de importancia habidos desde que he sido jefe de esta Prefectura, han sido descubiertos, y en algunos casos varios millones de pesos han vuelto a la economía privada. Como puede verse, no hay que preocuparse de que ‘investigaciones’ no haya nada. Esto significa desconocer, premeditadamente, la enorme labor, oficial y de por sí delicada

Se nombrará una comisión tripartita para la Conferencia del Trabajo

La formarán representantes de los patrones, obreros y del Estado

NO SE CONTRATARA PERSONAL ESPECIAL

Ayer en la mañana se reunió en la Sala del Ministro de Relaciones Exteriores el Secretario de Estado del Trabajo, don Mariano Bustamante, con los Subsecretarios de Relaciones del Trabajo, señores Germán Venzura y Diego Guzmán, respectivamente, el jefe del Departamento Diplomático, don Jorge Saavedra Agüero, el Inspector General del Trabajo, don Juan José Escobar, y el Asesor Jurídico del Ministerio del Trabajo, don Héctor Escobar.

Después de un cambio de ideas sobre la celebración de la Conferencia Panamericana del Trabajo, que se celebrará en esta ciudad a fines del presente año y teniendo a la vista la correspondencia y antecedentes

CONTRA Empeines Ungüento Monte Santo

DEFUNCION Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don RAUL ALFONSO CANDIA

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá de la Iglesia La Virgen, después de una hora, y se harán a las 9.30 horas, por el descanso de su alma.—Su esposa e hijos.

DEFUNCION Ha fallecido nuestro querido padre, don RAFAEL VEGA

Sus restos serán conducidos al Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en el Convento de los Padres Pasionistas (Rutón) hoy jueves a las 10 A. M.—Esther y Juana Vega Burgos.

DEFUNCION Ha fallecido la señorita TRANITO FABRES PINTO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Iglesia de San Francisco, hoy a las 9 horas.—La familia.

DEFUNCION Ha fallecido la señorita TRANITO FABRES PINTO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Iglesia de San Francisco, hoy a las 9 horas.—La familia.

CONFERENCIA SOBRE LAS OPERACIONES BURSATILES

Dará el presidente de la Academia, señor Darío Urzúa

EN LA ACADEMIA DE CIENCIAS ECONOMICAS

Mañana se verificará en el Salón de Honor de la Universidad Católica la conferencia que dará el presidente de la Academia de Ciencias Económicas, don Darío Urzúa, sobre “Las operaciones bursátiles”.

La conferencia tendrá lugar a las 18.30 y se podrá asistir a ella aun cuando no se haya recibido invitación especial. Podrán asistir también señores, ya que un número del sumario está destinado para “las mujeres y la especulación”.

He aquí el sumario de la Conferencia: I. Concepto general de la Bolsa, el pequeño y el gran especulador. Las mujeres y la especulación. La especulación y la nacionalidad. La Bolsa y la prensa. El ticker. Los informes. Secretos de los dioses.

II. La intervención de los bancos. Diversas categorías de especulación bancaria. III. Los intermediarios. Los brokers.

IV. La intervención de los bancos. Diversas categorías de especulación bancaria. III. Los intermediarios. Los brokers.

V. La intervención de los bancos. Diversas categorías de especulación bancaria. III. Los intermediarios. Los brokers.

VI. La intervención de los bancos. Diversas categorías de especulación bancaria. III. Los intermediarios. Los brokers.

FALLECIO AYER EL PERIODISTA DON IGNACIO FONTECILLA RIQUELME

La noticia de su deceso ha repercutido dolorosamente en los círculos políticos y periodísticos de la capital

SUS FUNERALES SERAN A LAS 16 HORAS DE HOY

A las 6.30 horas de ayer dejó de existir en el Pensionado del Hospital de San Juan de Dios, don Ignacio Fontecilla Riquelme, periodista de eficiente y dilatada actuación en la prensa de la capital, donde logró conquistarse una situación de especial preponderancia. La noticia del fallecimiento del señor Fontecilla repercutió honda y dolorosamente en los círculos políticos y periodísticos, en donde era particularmente estimado por su competencia y caballerosidad.

SUS SERVICIOS EN LA PRENSA

Hasta el momento de la enfermedad que determinó su muerte, un hábil y distinguido periodista, la atención de los médicos, el señor Fontecilla desempeñó el cargo de redactor político de “Las Últimas Noticias”. Anteriormente el señor Fontecilla desempeñó el mismo cargo en nuestro diario, al cual sirvió por espacio de varios años. Su trabajo en esta casa le granjeó el aprecio y estimación de todos sus compañeros, para quienes siempre supo ser un camarada y un amigo.

La labor periodística que le correspondió desempeñar mereció siempre la aprobación de todos. Sus conocimientos de los problemas políticos que en el desempeño de su misión debía afrontar, como su equanimidad de juicio e imparcialidad de apreciación, le valieron el destaque que, a la hora de su muerte, se había conquistado dentro de los círculos periodísticos metropolitanos.

SUS FUNERALES SE EFECTUARAN A LAS 16 HORAS DE HOY

Hasta la casa mortuoria del señor Fontecilla, San Isidro 628, donde fueron velados anoche sus restos, concurrió un gran número de los que fueron sus compañeros, a exteriorizar a la señora esposa y familiares del extinto el sincero pesar que ha producido la noticia de su inesperado fallecimiento.

Los funerales del señor Fontecilla, a los cuales concurrirán delegaciones de las diversas empresas y agencias periodísticas de la capital, como asimismo representantes de la prensa de provincias, se efectuarán a las

Don Alberto Acosta falleció en Petorca

Ha dejado de existir en la ciudad de Petorca, don Alberto Acosta, después de una prolongada enfermedad que le obligó a buscar aquel clima.

Sus restos fueron traídos a Santiago ayer tarde. El señor Acosta, antiguo propietario del “Diario Heraldo”, y jubilado de la Caja de P. P. y P. P., caracterizó su vida por su bondad y la rectitud que siempre puso en sus actos; razones por las cuales supo conquistar la amistad y el aprecio de todos los que le rodearon, hasta los últimos días de su vida.

Sus funerales se efectuarán esta tarde, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde la calle Delfina León, entrando por calle Unión, (Barrio Recoleta), hacia el Cementerio Católico.

El Laboratorio Chileno, con fecha reciente, ha reconocido el servicio especial para atender los casos de los dueños de Farmacia de provincia.

Este nuevo Departamento recibirá y resolverá todas las consultas relacionadas con la profesión; se ocupará de toda la información que se le encomiende, tomará a su cargo las diligencias que hoy por hoy exigen la venida a Santiago de los interesados en ellas y que pueden ser realizadas en la capital por representantes puestos al servicio de los dueños de Farmacia del país, con el fin de servirlos en todos aquellos asuntos en que no sea estrictamente necesario su intervención personal.

Este servicio atenderá y tramitará gratuitamente, todos los entrecios que reciba y ello responde al deseo de ofrecer una colaboración a los dueños de Farmacia, para que un éxito esta iniciativa, pueda ella ha respondido a una necesidad y ha sido así como, recién creado el nuevo Departamento, ha recibido ya numerosas consultas y encargos.

Reforma constitucional propondrán liberales

TRATARAN DE IMPLANTAR UN REGIMEN PARLAMENTARIO RESTRINGIDO

En los círculos parlamentarios se comentaba ayer una posible iniciativa de un grupo de diputados liberales, entre los cuales figuraría don Gustavo Rivera, en el sentido de proponer próximamente al Directorio General de su Partido, un proyecto de reforma constitucional que consistiría en el establecimiento de un régimen parlamentario restringido y que contemplaría la facultad del Presidente de la República para disolver el Congreso.

Se agregaba que en el proyecto respectivo figurarían disposiciones tendientes a evitar todo exceso de parlamentarismo.

La Revista Preparatoria Se efectuará el próximo sábado 14

El sábado 14 del presente mes, se llevará a efecto en el Parque Cousiño, la Revista Preparatoria de la Parada Militar del 5 de setiembre.

Dado el trabajo que se ha desarrollado por los jefes militares, se espera que la revista preparatoria alcance especial lucimiento.

AUDIENCIAS EN LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

En la audiencia de ayer del Presidente de la República fueron recibidas las siguientes personas: Vicepresidente del Senado, don Artemio Gutiérrez; diputado don Rafael del Canto; Director de la Caja

Hoy habrá Consejo de Ministros

A las 11 horas de hoy, S. E. el Presidente de la República se reunirá con todos los Secretarios de Estado en el Consejo de Gabinete.

En esta ocasión se abordarán numerosos e interesantes asuntos de interés nacional en cuya solución el Gobierno está empeñado.

Con motivo de este Consejo han sido suspendidas las audiencias de hoy del Presidente de la República.

DIPUTADOS DEMOCRATAS CON S. E. Y EL M. DEL INTERIOR

Los diputados demócratas señores Carlos Cifuentes, Julio Martínez Montt y Oscar Chanks visitaron esta mañana a S. E. el Presidente de la República, al Ministro del Interior.

En estas entrevistas, los parlamentarios mencionados trataron con S. E. y con el señor Cabrera de asuntos de actualidad política.

AUDIENCIAS DE AYER DEL M. DE HACIENDA

El Comandante en Jefe del Ejército General de División don Oscar Novoa, y el jefe de la 2.ª División General de Brigada don Juan Z. Contreras, visitaron ayer al Ministro de Hacienda señor Ross.

También fue recibido ayer por el señor Ross el ex Embajador de Chile en Buenos Aires, don Matías Errázuriz.

Se reunió ayer el directorio de la Agrupación Democrática y tuvo lugar el siguiente acuerdo: 1.º Dejar constancia del pesar que causa a la colectividad su prematuro fallecimiento, dado los servicios periodísticos que noblemente prestó a la causa.

2.º Enviar una corona y notas de condolencia; 3.º Designar al secretario general del Partido don Enzo Castro para que hable en el Cementerio; 4.º Designar la siguiente comisión para que represente al cuerpo directivo en sus funerales: donados señores Pedro Cárdenas, Julio Martínez Montt y Arturo Torres Molina; directores generales, señores Pedro Fierro, Ramón Plaza Montiel, Clodomiro Figueroa, Carlos Hoffmann, Carlos Uribe, Armando Peña y Juan Cabezon.

LEOPOLDO DE BELGICA AGRADECE PESAME DE S. E.

El Presidente de la República recibió ayer el siguiente cablegrama de S. M. el Rey Leopoldo de Bélgica: “Excmo. señor Arturo Alessandri, Presidente de Chile.— Santiago. Agradezco sinceramente a V. E. los sentimientos que me expresa, así como también al pueblo belga, con ocasión del duelo que me nos aflige.— Leopoldo”.

El señor Alessandri se entrevistó con el D. E. en la tarde de ayer.

Hoy se reunirá la Comisión Mixta de Presupuestos

Para hoy a las 10 horas ha sido citada la Comisión Mixta de Presupuestos, formada además de los miembros de la Comisión de Hacienda del Senado, por los señores señores Figueroa, Gutiérrez, Lira, Portales, Silva Cortés y Señoret, y los diputados Sres. Eleodoro Guzmán, Urrutia, Ortega, Coloma, Prieto Concha, Urrutia, Garmuz, Celis, Echeaurren, Busos, Ernesto Torres y Zúñiga.

Con interesantes trabajos se cumplió la 3.ª jornada de la Semana Clínica Dental

La Escuela Dental ha continuado en el día de ayer el desarrollo del programa confeccionado para la celebración de la Semana Clínica, destinada a orientar y perfeccionar a los graduados de este plantel en la enseñanza práctica.

A las 2.30 de la tarde, el Dr. Eduardo Montecinos A., en colaboración con la alumna señorita Raquel Trullío, hizo una presentación de puentes removibles sistema Newron, en la Clínica de Coronas y Puentes.

A las 4.30 P. M., el Dr. Enrique Phillips hizo en la Clínica de Cirugía, las siguientes demostraciones: Central incluído en posición horizontal. Molar en posición incluído. Técnica de la extracción.

EL PROGRAMA DE HOY

10 A. M.—Clínica de Operación, Dr. Nicolás Rodríguez P. Incrustaciones metálicas huecas en dientes vivos.

Dr. Humberto Rivas G.: 4.º grado su tratamiento por dactilografía.

2.15 P. M.—Dr. Rubén Bascuñán S.: Impresiones funcionales dentales.

La Directiva Liberal se ocupó del proyecto educacional

La Junta Ejecutiva Liberal se reunió ayer, presidiendo por don Eduardo Moore y actuando de secretario don Manuel Bulnes.

Siguieron ocupándose del proyecto educacional, avanzando hasta el artículo 6.

Organización de los servicios de Impuestos Internos

La Comisión de Hacienda del Senado, con asistencia de todos sus miembros y del Director de Impuestos se ocupó ayer del proyecto de la Cámara de Diputados sobre organización de los servicios de Impuestos Internos, cuya discusión quedó pendiente para hoy.

Préstamos a los pequeños agricultores

La Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados despachó ayer, en su sesión, el proyecto de ley que presta a los pequeños agricultores, un arrendamiento de la profesión de ingeniero agrónomo.

El Presidente de la Sociedad Agrícola y Ganadera felicita a S. E. por la creación del Ministerio de Agricultura

Texto del telegrama del señor Julio Buschmann y de la respuesta del Excmo. señor Alessandri

S. E. el Presidente de la República ha recibido el siguiente telegrama de don Julio Buschmann, Presidente de la Sociedad Agrícola y Ganadera: “Osorno, Setiembre 3 de 1935. Rogamos a S. E. aceptar nuestro reconocimiento por la creación del Ministerio de Agricultura, que prestará un enorme beneficio al país y por la acertada designación del señor Maximiliano Valdés— Salud a S. E. respetuosamente, Julio Buschmann, Presidente de la Soc. Agrícola y Ganadera”.

AL QUE HA DADO LA SIGUIENTE RESPUESTA: “Santiago, Setiembre 4 de 1935. Señor Julio Buschmann, Presidente de la Soc. Agrícola y Ganadera. (Osorno). Es para mí profundamente satisfactorio haber consultado en la organización ministerial, debidamente los intereses y aspiraciones de la agricultura nacional, tanto por la separación del Ministerio de Fomento como por la designación de la persona llamada a servirlo. Afectuosamente, Arturo Alessandri”.

BUEN AMBIENTE EN EL GOBIERNO PARA AYUDAR A VALPARAISO

Con varios Ministros se entrevistó ayer el Alcalde señor Ruiz Tagle

Ayer estuvo en Santiago el Alcalde de Valparaíso, don Carlos Ruiz Tagle, acompañado del Secretario Abogado de la Municipalidad, don Rodolfo Fick, con el objeto de agitar ante los Poderes Públicos la solución de algunos problemas de interés para la comuna que vive.

El señor Ruiz Tagle, se entrevistó ayer con los Ministros de Interior, Relaciones Exteriores, Educación y Fomento, y con miembros del Consejo Nacional de Turismo. En todas partes el Alcalde porteno encontró la mejor acogida para imbuir

tar la realización de algunas obras públicas necesarias a su comuna, y para resolver problemas de otra índole que tienen gran interés para Valparaíso.

El Ministro del Interior, entre otras cosas, le prometió tratar de arreglar la devoción administrativa de la función al Municipio de la suma de \$ 300.000 que se repartirán depositados como garantía de un juicio pendiente entre el Municipio y la Empresa de Agua Potable de Valparaíso.

E. señor Ruiz Tagle regresó anoche a Valparaíso.

Diplomáticos extranjeros se informan de las actividades comunistas descubiertas en Stgo

En la tarde de ayer se entrevistaron con el Director de Investigaciones, representantes de Gran Bretaña y Argentina

EL MINISTRO SEÑOR BERNALES INICIO LA SUSTANCIACION DEL PROCESO

El señor Bernal, Ministro de Relaciones Exteriores, se reunió ayer con los señores Guzmán y de la Haza, para la sustanciación del proceso contra Federico Glasbaud y demás detenidos en la asamblea comunista de la calle N.º 310.

En la tarde el Ministro señor Bernal tomó declaración a los agentes aprehensores, diligencia que se prolongó hasta las 19 horas.

En el día de hoy se dará declaración ante el Ministro sumariante todos los detenidos en este proceso.

Psicoanálisis y Medicina Legal

Curso del doctor Ramón Clarés

Con la conferencia de hoy jueves, a las 19 horas, dará el Dr. Clarés, al curso de Psicoanálisis aplicado a la Medicina Legal, que se está desarrollando en el Instituto Médico Legal, Dr. Carlos Ibar.

El sumario de esta última conferencia es el siguiente: Los procesos asociativos en psicoanálisis. Síntesis general de la materia tratada.

5 a 7 P. M.—Clínica de Cirugía: Prof. Dr. Italo Alessandri y sus ayudantes, demostraciones clínicas.

La Revista Preparatoria Se efectuará el próximo sábado 14

El sábado 14 del presente mes, se llevará a efecto en el Parque Cousiño, la Revista Preparatoria de la Parada Militar del 5 de setiembre.

Dado el trabajo que se ha desarrollado por los jefes militares, se espera que la revista preparatoria alcance especial lucimiento.

AUDIENCIAS EN LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

En la audiencia de ayer del Presidente de la República fueron recibidas las siguientes personas: Vicepresidente del Senado, don Artemio Gutiérrez; diputado don Rafael del Canto; Director de la Caja

de Colonización don Oscar Villalobos; Gerente de la Compañía Francesa de Vapores don A. J. Broni; el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura don Jaime Larraín García Moreno; la señora Blanca de Sepúlveda y don José Aranda Bravo.

BOLETIN DEL TIEMPO

Durante el día de ayer se han registrado chubascos y lluvias ligeras desde Talcahuano al Sur; en el resto del país se han observado nubosidades locales.

El tiempo tiende a mejorarse en el norte y centro del país, no así más al sur en donde continuará el tiempo instable y lluvioso.

Oficina Meteorológica de Chile, Quinta Normal.

El tiempo tiende a mejorarse en el norte y centro del país, no así más al sur en donde continuará el tiempo instable y lluvioso.

Oficina Meteorológica de Chile, Quinta Normal.

El tiempo tiende a mejorarse en el norte y centro del país, no así más al sur en donde continuará el tiempo instable y lluvioso.

Oficina Meteorológica de Chile, Quinta Normal.

CAMARA DE DIPUTADOS

Sesión 64.a Ordinaria, en martes 3 de setiembre de 1935

(Sesión de -6 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES GUZMAN GARCIA Y FUENZALIDA

(VERSION OFICIAL)

CUESTA

Se dió cuenta:

1. De un oficio del señor Ministro de Fomento, acerca de la petición formulada por el señor Guzmán, don Blas, sobre las zonas que determinaron la explotación del contrato para la construcción del camino de Piedad a Vía del Mar.
2. De un oficio de los señores diputados.
3. De un oficio de la Honorable Comisión Mixta de Asuntos Económicos, con el que expresa que dicha Comisión no alcanzó a conocer y resolver dos mociones del señor Bosch, relacionadas con el fomento de la producción de oro, y con la forma de cumplir los contratos que contengan estipulaciones con cláusulas oro. Fide se les da la tramitación que corresponde.

Quedó en tabla y se acordó enviar los proyectos en estudio a la Comisión de Hacienda.

Se dio cuenta de la Comisión de Gobierno Interior:

Con el primero, ha estudiado en segundo trámite legislativo el proyecto de ley que concede derecho a jubilación a los ex jefes de las Policías Comunes.

En segundo, recaído en el proyecto que crea un empleo de Jefe de Sección en la Subsecretaría del Ministerio del Interior.

4. Del segundo informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en el proyecto sobre creación de nuevas plazas de Relatores para algunas Cortes de Apelaciones.

5. De tres informes de la Comisión de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Mensaje que propone declarar libres de derechos de aduana, el almacenaje, estadística, etc., a los chasis para ambulancias y sus repuestos, destinados al servicio de Asistencia Pública de Viña del Mar.

Moción de los señores Arellano y Torres, don Ernesto, que libera de derechos de almacenaje y estadística, a los productos de guerra de la guerra de Iquique; y

Mensaje que modifica la Ley de Papel Sellado, Timbres y Estampillas en la parte que se relaciona con las patentes, marcas y modelos industriales.

6. De un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en la moción del señor Torres, don Isidro, que declara afectos al régimen de la Caja de Seguro Obrero, los médicos que prestan sus servicios en la Caja de Seguro Obrero Obligatorio.

Quedaron en tabla:

7. De una moción del señor Bustos, con la que inicia un proyecto de ley que amplía los efectos de la ley 5664, que concede derecho a jubilación a los ex empleados públicos, salidos de la Administración en virtud de leyes de facultades extraordinarias.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

8. De una moción del señor Pérez, don Jorge, que concede un nuevo plazo para acogerse a los beneficios de la ley 5511, sobre pensiones de retiro y montepío militar.

Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

9. De una moción de los señores Nieto y Arellano, con la que

inicia un proyecto que concede pensión de gracia a doña Emilia del Carmen Reynal Pinchevsky, de Ferrada.

Se mandó a Comisión de Soluciones Particulares.

10. De una presentación del señor diputado don Manuel Chaparro, en la que solicita permiso para ausentarse del país.

Quedó en tabla.

11. De una presentación de la Asociación de Dueños de Farmacia, relacionada con el proyecto que modifica el impuesto a las compraventas.

Se mandó a los señores diputados del proyecto en tabla.

V.-TEXTO DEL DEBATE

1.-ACTA

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Si la H. Cámara, le presente señoría, por los efectos del acta, se considerará como continuación de la anterior.

2.-PERMISO PARA AUSENTARSE DEL PAIS

El señor SECRETARIO.— El señor Chaparro solicita se le conceda el permiso requerido por el Artículo 28 del Reglamento, con el objeto de permanecer ausente del país por más de treinta días.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Si la H. Cámara le permite, se conceda el permiso constitucional que solicita el H. señor Chaparro.

Acordado.

3.-MODIFICACION DE LA LEY ORGANICA DEL INSTITUTO DE CREDITO INDUSTRIAL

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Entrando a la tabla de fácil despacho, figura en primer lugar, el trámite constitucional, el proyecto que modifica la Ley Orgánica del Instituto de Crédito Industrial.

El señor RETAMALES.— Pido la palabra.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Se va a dar lectura al oficio respectivo.

El señor SECRETARIO.— Dice el oficio del H. Senado:

N.º 288.— Santiago, 29 de agosto de 1935.

El Senado ha tenido a bien aprobar las modificaciones introducidas por esa H. Cámara en el proyecto que reforma la Ley Orgánica del Instituto de Crédito Industrial, con excepción de las siguientes:

En el primero de los tres artículos con que esa H. Cámara reemplaza el artículo 3.º del Senado, ha desechado la frase: "en las zonas que indiquen los estatutos".

Ha desechado también la eliminación hecha por esa H. Cámara del artículo 15 del artículo 3.º del Senado, que dice: "Los acreedores de los establecimientos fiscales...".

Se mantiene, por lo tanto, dicha frase, colocándose, como inciso segundo del artículo de esa H. Cámara que lleva el número 3.º y que comienza así: "Podrán acogerse igualmente...".

Por último ha desechado la modificación que consiste en reemplazar la palabra "acreedor" por la palabra "acreedor", en el último inciso del artículo del Título II, que pasa a ser 4.º.

Tengo el honor de decirlo a V. E. en contestación a vuestro oficio N.º 344 de 13 de julio de 1935.

Dios guarde a V. E.— Ignacio Urrutia M.— Enrique Zanartu E.—

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el H. Sr. Retamales.

El señor RETAMALES.— Se trata de simples modificaciones que no agregan nada al fondo.

1.º Ha desechado la frase "en las zonas que indiquen los estatutos". Por esta frase se reemplaza la pena de retiro y montepío militar.

En segundo lugar, se hacen extensivos algunos de los beneficios que da esta ley a otras escuelas particulares; lo que es justo, y por último, hay una cuestión esencialmente legal respecto a la prenda; en esto no vale la pena insistir; por el contrario, creo que se mejora en esta parte.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

te el proyecto; de modo que no habría base para discusión y sólo en el acto lo despatchara la H. C.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Si le parece a la H. Cámara, se acordaría no insistir en las modificaciones que han sido desechadas por el H. Senado.

Acordado.

4.-CONDONACION DE LAS RENTAS DE ARRENDAMIENTO DE LOS OCUPANTES DE PLAZAS EN CHILE

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Figura a continuación el proyecto, en tercer trámite constitucional, que condonará las rentas de arrendamiento de los ocupantes de viviendas en Chile.

Se va a dar lectura al proyecto.

El señor SECRETARIO.— Dice el oficio del H. Senado:

N.º 287.— Santiago, 29 de agosto de 1935.

El proyecto de ley remitido por esa H. Cámara, por el cual se condonan las rentas de arrendamiento y los intereses penales devengados hasta la fecha, que adeuden al Fisco los arrendatarios y ocupantes chilenos de las viviendas de las islas de Chile, ha sido también aprobado por el Senado, con la sola modificación de haber eliminado en el artículo primero, la palabra "inicial".

Tengo el honor de decirlo a V. E. en contestación a vuestro oficio 332, de 11 de julio de 1935.

Dios guarde a V. E.— Ignacio Urrutia M.— Enrique Zanartu E.—

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara se acordaría no insistir en la modificación que ha sido desechada por el Honorable Senado.

Acordado.

5.-MODIFICACION DE LA LEY ORGANICA DE LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Figura a continuación la moción que modifica la Ley Orgánica de la Caja de Seguro Obrero.

Está impresa en el Boletín N.º 2072.

Quedó con la palabra el honorable señor Chanks.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GARRIDO.— A continuación me la concede a mí, señor presidente.

El señor CHANKS.— Habla el señor presidente, sobre la serie de irregularidades que se cometen en el Servicio Médico de la Caja de Seguro Obrero.

Al formular mis observaciones sobre las deficiencias en estos servicios, me hago eco del clamor unánime que se oye en el país.

El honorable diputado señor Isidro Torres ha hecho un estudio digno de todo encomio para obviar las deficiencias de la ley y dejar con el carácter de asegurados a aquellas personas que gozan de pensiones de invalidez.

Muy plausible es esta idea. Mucho me alegro de que se oye en el país.

Quiero preguntarle, ¿se oye en el país?

Creo que nadie. Pero, no podemos desentendernos del clamor de la protesta, que es el mal servicio del seguro obrero, se va extendiendo de norte a sur de la República.

Tengo aquí, a la mano, recuerdos de diarios de Arica y Antofagasta, telegramas de Iquique.

El señor MAIRA.— Eso lo podrá hacer presente Su Señoría en la hora de incidentes, y no ahora, en la discusión de esta moción.

El señor CHANKS.— Estoy haciendo lo mismo que ha hecho Su Señoría en otras oportunidades.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego a los señores diputados se sirvan no interrumpir.

Está con la palabra el honorable señor Chanks.

El señor CHANKS.— Yo creo que estoy haciendo uso de un legítimo derecho.

El señor MAIRA.— El honorable diputado debe concretarse a la materia en debate. Lo demás no es reglamentario.

El señor CHANKS.— Estoy haciendo uso de un derecho legítimo. Yo lo que me duele más es que estos jóvenes tan intelectuales y tan superiores, como el honorable señor Maíra, sean los más incultos y vengán aquí a decirnos que no nos permiten hacer uso de los legítimos derechos que el Reglamento nos acuerda.

El señor MAIRA.— Es que Su Señoría debe, como lo he hecho, concretarse al asunto en debate.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego al honorable diputado dirigirse a la Mesa.

El señor RETAMALES.— Desdén de cuándo hay tutores que intervengan en nuestros discursos? No hay derecho a proceder en esta forma.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego a los honorables diputados que se sirvan no interrumpir.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CHANKS.— El artículo 1.º en discusión, dice:

"Artículo 1.º Introdúcense las siguientes modificaciones a la ley número 4054, de 22 de enero de 1926:

Agregase el siguiente inciso a la letra e) del artículo 15:

"Las personas que gocen de pensión de invalidez, en conformidad con lo establecido en esta ley, continuarán además como asegurados obligados sin patrón y abonarán el 2 por ciento de la pensión que reciben, debiendo el Estado aportar una cantidad igual".

Yo digo: bien; están muy bien estas reformas. Pero hay necesidad de que estudien si este servicio cumple en alguna forma con las finalidades para que fue creado.

Decía que este servicio es malo y deficiente, y que ni este proyecto mismo cuenta con la aceptación de los asegurados. Aquí tengo a la mano un artículo que he tomado de "El Diario Ilustrado", y que dice así:

"La ley de Seguro Obligatorio y las reformas propuestas en la Cámara el 29 de enero, el martes 29 de enero del año en curso se discutieron en la Cámara un proyecto de reforma a la ley 4.054 de Seguro Obligatorio sobre las atenciones médicas y medicinas a que deben tener derecho los asegurados que obtienen su Pensión de Vejez o Invalidez

El citado proyecto no obtendrá los fines que se proponen, al mismo tiempo que desconoce el verdadero espíritu de la ley vigente.

El proyecto de reforma dice lo siguiente:

Art. 1.º — Las personas que gocen de Pensión de Invalidez, de acuerdo con lo establecido en la letra e) del artículo 15 de la ley N.º 4.054, continuarán, además, como asegurados obligados sin patrón y estarán afectas, por consiguiente, a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 15 de dicha ley.

Art. 2.º — Reemplázase el inciso tercero de la letra f) del artículo quince, de la ley N.º 4.054, por el siguiente: "Los asegurados que gocen de una de estas pensiones continuarán como asegurados obligados sin patrón teniendo derecho a una nueva pensión con vencimiento a los cinco o diez años."

Yo digo: una verdadera deficiencia, ¿verdad este proyecto?

¿Cumple con el verdadero fin que se propone?

Desgraciadamente ni lo uno ni lo otro. No salva una deficiencia verdadera por cuanto la ley vigente establece en el artículo 15 letra f) inciso tercero, que:

"Los asegurados que gocen de una de estas pensiones (Vejez o Invalidez) pueden continuar como asegurados voluntarios y en este caso tendrán derecho a una nueva pensión con vencimiento a los cinco o diez años."

Por otra parte, tenemos que el proyecto no cumplirá con el fin que se propone, pues esos mismos asegurados al obtener su segunda pensión vuelven a perder sus derechos de atención médica y medicinas, mayormente si se toma en consideración que ninguna pensión puede ser contratada después que el asegurado haya cumplido sesenta y cinco años de edad o sea cuando el asegurado tenga más necesidad de medicinas y atenciones médicas."

Como vemos, H. colegas y H. Presidente, no todo lo que brilla es oro.

Hay una opinión, y ésta es general en el elemento obrero: que esta reforma que con tanto entusiasmo patrocinó el señor Torres, no viene a llenar los vacíos de que adolece el servicio.

Nosotros los obreros quisiéramos que se diera una mayor protección a nuestros elementos de trabajo.

Decía que este proyecto de ley puede llegar a tener nuestra aceptación, y ojalá la tenga con los arreglos que se le hagan. Debemos hacerle todas aquellas reformas que mejor conducen a este fin.

Pero yo digo, señor Presidente: Hay o no hay derecho para tratar en la oportunidad que se presenta sobre el seguro obrero y hacer crítica a este servicio, cuando la opinión pública, de norte a sur de Chile, lo reclama, cuando llegan telegramas de todas partes del país, como éste, por ejemplo:

"Quer Chanks, Cámara Diputados.— Santiago.

"Cerca dos años reclamo junto con otros obreros devolución impositiva haber jubilado otras viudas con numerosa familia esperando mucho tiempo de Caja Seguro igual atención, negando servicios manifiesta, telegráficamente dirigidos Labarca presidente Confederación Sindical Tarapacá no obteniendo respuesta. Ruego con urgencia despatchar estas solicitudes. — Juan Emilio Leiva Mena."

Este telegrama es de Iquique y me lo mandan a raíz de las modestas observaciones que estuve haciendo sobre las deficiencias de este servicio."

Un señor DIPUTADO.— ¿De qué fecha es?

El señor CHANKS.— Tiene fecha 6 del mes pasado.

Decía el honorable colega Sr. Maíra que por qué no se trataba de estos asuntos en la hora de incidentes. Bien se sabe que no se puede conseguir tratar estas materias en la hora de incidentes, porque en ella todos quieren hacer exposiciones, de programas políticos o de problemas doctrinarios de actualidad y muy pocos son partidarios de tratar estos asuntos que se refieren directamente al bienestar del pueblo y al porvenir del país; y en esas condiciones no se puede hacer crítica que tienda a buscar mejoramiento y la justicia para los asegurados.

Espero que la petición que se hace en el telegrama que he leído sea atendida debidamente y que el señor Administrador de la Caja de Seguro, que está tan altamente colocado respecto de los asegurados, baje al nivel de éstos a hacer justicia.

El Art. 1.º de este proyecto de ley no lo discute. El autor está bien inspirado. Pero, yo digo: ¿no podía haberse alguna reforma al Seguro Obligatorio en el sentido de pedir algunos beneficios más? Yo propongo, por ejemplo, agregar en el inciso 3.º letra f) del Art. 15 después de la frase, "bienestar del pueblo y al porvenir del país", el valor que se pagado en cualquier punto del país donde existan los servicios de la Ley 4054."

Señor Presidente, quiero hacer algunas enmiendas a este proyecto de ley, en obsequio a la brevedad del debate, porque sé que el autor, que la H. Cámara y especialmente, el Partido Radical, que en este último tiempo ha querido tomar el camino más plausible, el más grande de ellos, cual es el de defender al débil,

a los que sufren, están empujados en que se haga una mayor justicia social. Tengan la seguridad 83, 88, de que van a contar con nuestro apoyo, ya que deseamos la mayor justicia social, para nuestros conciudadanos.

Hablan a la vez varios señores diputados.

El señor CHANKS.— De manera que voy a tener que abusar de la confianza de mis honorables colegas y hacer uso de mi derecho.

El señor MERINO.— Yo no confío en Ud.

El señor CHANKS.— No confío en Ud., señor Merino, y, sin embargo, Su Señoría confía en mí, cuando los vecinos de Concepción lo apedrearon.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego a los señores diputados se sirvan dirigirse a la Mesa.

El señor MERINO.— ¿Quién va a tener confianza en el H. señor Chanks? Tengo antecedentes para decir que Su Señoría...

El señor CHANKS.— Yo le ruego al señor Presidente, que haga respetar mi derecho.

El señor MERINO.— Tengo antecedentes para decir...

Hablan a la vez varios señores diputados.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego al señor Diputado se sirva no interrumpir. Su Señoría está faltando al Reglamento.

El señor MERINO.— No tengo antecedentes para decir...

Hablan a la vez varios señores diputados.

El señor CHANKS.— Decía, señor Presidente, que en este servicio del Seguro Obrero Obligatorio hay numerosas irregularidades. Por ejemplo, en Salamanca, ha habido comicios para pedir la salida del médico.

Desconozco el caso y el espíritu de bien público con que uno de los médicos que hay en esta Cámara, defendiendo este proyecto, pecó en no todas partes, los médicos son buenos. Me refiero al doctor Lora, por quien siento verdadera pena y respeto. Este médico atiende un esmerado solicitud a cuantos necesitan sus servicios, sin detenerse a considerar si se trata de un "o adversario". Este hombre bueno se desvela por servirlos con abnegación.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego al señor Diputado se sirva no interrumpir. Su Señoría está faltando al Reglamento.

El señor MERINO.— No tengo antecedentes para decir...

Hablan a la vez varios señores diputados.

El señor CHANKS.— Decía, señor Presidente, que en este servicio del Seguro Obrero Obligatorio hay numerosas irregularidades. Por ejemplo, en Salamanca, ha habido comicios para pedir la salida del médico.

Desconozco el caso y el espíritu de bien público con que uno de los médicos que hay en esta Cámara, defendiendo este proyecto, pecó en no todas partes, los médicos son buenos. Me refiero al doctor Lora, por quien siento verdadera pena y respeto. Este médico atiende un esmerado solicitud a cuantos necesitan sus servicios, sin detenerse a considerar si se trata de un "o adversario". Este hombre bueno se desvela por servirlos con abnegación.

El señor FUENZALIDA (Vicepresidente).— Ruego al señor Diputado se sirva no interrumpir. Su Señoría está faltando al Reglamento.

El señor MERINO.— No tengo antecedentes para decir...

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Este modelo funcionario, como digo, es un joven marriedo, por lo que su conducta es de la más alta moralidad. En la Caja de Crédito de Prendario.

Puede bien, el joven Latorre, invocando el propio decreto de escalafón, dictado por el actual Ministro, mi estimado amigo, señor Serani.

El señor MARTÍNEZ (don Carlos).— Todos son estimados ahora.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— ...pidió que la vacante dejada por el señor Olavarría se le diera a él de acuerdo con la ley y reglamento respectivo. ¿Qué ocurrió desgraciadamente?

Que el Partido Demócrata, mirando tal vez sus intereses por encima de los del país, presionó al señor Olavarría para que renunciara a un distinguido colega nuestro, a un hombre de cuya honorabilidad y competencia nada tengo que decir.

Lo que yo censuro es esta presión de un Partido Político, para obtener un cargo, violentando la ley y el escalafón, y postergando a un modesto ciudadano, a un eficiente servidor público, como es el señor Gustavo Latorre.

Y bien, señor Presidente, sin intención de que mis palabras tengan la finalidad de herir las susceptibilidades del Partido Demócrata y de mi estimado amigo señor Bosch, quiero que se bien establecido que no es posible que se invoque la justicia, el acatamiento a la ley y al derecho, para defender a los demócratas no tienen fe en el Partido Radical, y en ese mismo momento, señor Presidente, la Directiva de ese Partido ratifica un adhesión al Gobierno, como compensación a la abstención de un cargo, ya ocupado... por un funcionario a quien le correspondía el ascenso.

El señor HUENCHULLAN.— ¿Me permite, señor Diputado?

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Ya voy a terminar, honorable colega.

Yo quiero dejar establecido la gravedad que significa este hecho, la injusticia cometida con un ciudadano que no tiene un paro político, porque, cuando su familia me pidió que yo me acercara al Presidente de la República a defender sus derechos, yo le contesté que la gravedad que me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

El señor HUENCHULLAN.— Que se prorrogue la hora, señor Presidente, siempre que se nos conceda dos minutos para contestar las observaciones del honorable colega.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar la hora al honorable señor González.

El señor HUENCHULLAN.— Yo no me opongo a que se prorrogue la hora al honorable señor González, ya que el deber de mantener el debate a la altura que corresponde a la H. Cámara, sobre todo frente a estos debates políticos, que son de interés nacional, por esta razón queremos oírlo con toda calma. Agradeceríamos, si a la H. Cámara, después del discurso del honorable señor González, se nos concediera siquiera unos tres minutos para poder contestar sus observaciones.

El señor OLAVARRÍA.— ¡Como no!

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Antes de resolver sobre la prórroga del tiempo del señor González, la Cámara debe tener presente que hay dos solicitudes de prórroga de la presente sesión para tratar solicitudes particulares: de modo que la Cámara debe tener noticia de estas dos peticiones, antes de resolver el conceder tiempo al señor González hasta que termine su discurso.

El señor OLAVARRÍA.— Estas peticiones de prórroga de la hora no son obstáculo para la prórroga que se solicita.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar el tiempo al señor González hasta que termine su observación, postergando el mismo tiempo la sesión por igual tiempo.

El señor VEGA.— Siempre que el señor Bosch renuncie como Fiscal de la Caja.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Al decreto a que me he referido, dictado por el señor Serani, lleva el número 79 y es de fecha de 16 de julio del presente año.

Este Reglamento dispone en su artículo 9.º lo siguiente:

Artículo 9.º. Soloamente se podrá ingresar al servicio en el último grado del escalafón.

Se exceptúa del proyecto anterior el ingreso en el empleo del grado 1.º y a los que requieren conocimientos técnicos.

No obstante, el hubiere en el servicio empleos técnicos de grado inferior, éstos deberán ser ascendidos.

El señor Latorre tenía el puesto inmediatamente inferior, y por la disposición imperativa dictada por el propio señor Ministro del Trabajo, le correspondía ascender, lo que se efectuó por medio de un decreto del Director del servicio respectivo. En consecuencia, la trasgresión del propio decreto del señor Ministro es una cosa indiscutible, que nadie puede desconocer; porque aquí está el texto de la disposición reglamentaria que lleva la firma del propio señor Serani.

Tengo el más alto concepto del señor Serani; pero creo que ha procedido en este caso presionando por su partido, en circunstancias muchas circunstancias. Y sostengo esto, porque cuando el señor Serani tuvo el incidente con el señor Olavarría, oímos todos los señores que los señores Serani era enemigo de que un diputado asumiera este doble papel de fiscalizador y de empleado del Fisco, o sea, era partidario decidido de la incompatibilidad entre la función del parlamentario y la del funcionario semi-fiscal.

En efecto, decía el señor Serani, que se presentaban a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

En sesión del 23 de febrero del año 35, de este mismo año, esto es, hace pocos meses: "no acepto que haya una persona que, como diputado pueda tener una determinada manera de pensar, y otra como empleado de una institución semi-fiscal".

Más adelante decía: "quiero que se presenten a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate".

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— No encuentro acogida en esta Cámara esa opinión.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo declaro que no tengo la intención más leve de ofender a los honorables diputados demócratas, ni al señor Serani.

Trabajo, pero también quiero que los señores de esos bancos me reconozcan el derecho de hacer esta defensa a nombre de un funcionario que ha sido víctima de una injusticia.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

El señor HUENCHULLAN.— Que se prorrogue la hora, señor Presidente, siempre que se nos conceda dos minutos para contestar las observaciones del honorable colega.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar la hora al honorable señor González.

El señor HUENCHULLAN.— Yo no me opongo a que se prorrogue la hora al honorable señor González, ya que el deber de mantener el debate a la altura que corresponde a la H. Cámara, sobre todo frente a estos debates políticos, que son de interés nacional, por esta razón queremos oírlo con toda calma. Agradeceríamos, si a la H. Cámara, después del discurso del honorable señor González, se nos concediera siquiera unos tres minutos para poder contestar sus observaciones.

El señor OLAVARRÍA.— ¡Como no!

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Antes de resolver sobre la prórroga del tiempo del señor González, la Cámara debe tener presente que hay dos solicitudes de prórroga de la presente sesión para tratar solicitudes particulares: de modo que la Cámara debe tener noticia de estas dos peticiones, antes de resolver el conceder tiempo al señor González hasta que termine su discurso.

El señor OLAVARRÍA.— Estas peticiones de prórroga de la hora no son obstáculo para la prórroga que se solicita.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar el tiempo al señor González hasta que termine su observación, postergando el mismo tiempo la sesión por igual tiempo.

El señor VEGA.— Siempre que el señor Bosch renuncie como Fiscal de la Caja.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Al decreto a que me he referido, dictado por el señor Serani, lleva el número 79 y es de fecha de 16 de julio del presente año.

Este Reglamento dispone en su artículo 9.º lo siguiente:

Artículo 9.º. Soloamente se podrá ingresar al servicio en el último grado del escalafón.

Se exceptúa del proyecto anterior el ingreso en el empleo del grado 1.º y a los que requieren conocimientos técnicos.

No obstante, el hubiere en el servicio empleos técnicos de grado inferior, éstos deberán ser ascendidos.

El señor Latorre tenía el puesto inmediatamente inferior, y por la disposición imperativa dictada por el propio señor Ministro del Trabajo, le correspondía ascender, lo que se efectuó por medio de un decreto del Director del servicio respectivo. En consecuencia, la trasgresión del propio decreto del señor Ministro es una cosa indiscutible, que nadie puede desconocer; porque aquí está el texto de la disposición reglamentaria que lleva la firma del propio señor Serani.

Tengo el más alto concepto del señor Serani; pero creo que ha procedido en este caso presionando por su partido, en circunstancias muchas circunstancias. Y sostengo esto, porque cuando el señor Serani tuvo el incidente con el señor Olavarría, oímos todos los señores que los señores Serani era enemigo de que un diputado asumiera este doble papel de fiscalizador y de empleado del Fisco, o sea, era partidario decidido de la incompatibilidad entre la función del parlamentario y la del funcionario semi-fiscal.

En efecto, decía el señor Serani, que se presentaban a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

En sesión del 23 de febrero del año 35, de este mismo año, esto es, hace pocos meses: "no acepto que haya una persona que, como diputado pueda tener una determinada manera de pensar, y otra como empleado de una institución semi-fiscal".

Más adelante decía: "quiero que se presenten a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate".

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— No encuentro acogida en esta Cámara esa opinión.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo declaro que no tengo la intención más leve de ofender a los honorables diputados demócratas, ni al señor Serani.

Trabajo, pero también quiero que los señores de esos bancos me reconozcan el derecho de hacer esta defensa a nombre de un funcionario que ha sido víctima de una injusticia.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

El señor HUENCHULLAN.— Que se prorrogue la hora, señor Presidente, siempre que se nos conceda dos minutos para contestar las observaciones del honorable colega.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar la hora al honorable señor González.

El señor HUENCHULLAN.— Yo no me opongo a que se prorrogue la hora al honorable señor González, ya que el deber de mantener el debate a la altura que corresponde a la H. Cámara, sobre todo frente a estos debates políticos, que son de interés nacional, por esta razón queremos oírlo con toda calma. Agradeceríamos, si a la H. Cámara, después del discurso del honorable señor González, se nos concediera siquiera unos tres minutos para poder contestar sus observaciones.

El señor OLAVARRÍA.— ¡Como no!

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Antes de resolver sobre la prórroga del tiempo del señor González, la Cámara debe tener presente que hay dos solicitudes de prórroga de la presente sesión para tratar solicitudes particulares: de modo que la Cámara debe tener noticia de estas dos peticiones, antes de resolver el conceder tiempo al señor González hasta que termine su discurso.

El señor OLAVARRÍA.— Estas peticiones de prórroga de la hora no son obstáculo para la prórroga que se solicita.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar el tiempo al señor González hasta que termine su observación, postergando el mismo tiempo la sesión por igual tiempo.

El señor VEGA.— Siempre que el señor Bosch renuncie como Fiscal de la Caja.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Al decreto a que me he referido, dictado por el señor Serani, lleva el número 79 y es de fecha de 16 de julio del presente año.

Este Reglamento dispone en su artículo 9.º lo siguiente:

Artículo 9.º. Soloamente se podrá ingresar al servicio en el último grado del escalafón.

Se exceptúa del proyecto anterior el ingreso en el empleo del grado 1.º y a los que requieren conocimientos técnicos.

No obstante, el hubiere en el servicio empleos técnicos de grado inferior, éstos deberán ser ascendidos.

El señor Latorre tenía el puesto inmediatamente inferior, y por la disposición imperativa dictada por el propio señor Ministro del Trabajo, le correspondía ascender, lo que se efectuó por medio de un decreto del Director del servicio respectivo. En consecuencia, la trasgresión del propio decreto del señor Ministro es una cosa indiscutible, que nadie puede desconocer; porque aquí está el texto de la disposición reglamentaria que lleva la firma del propio señor Serani.

Tengo el más alto concepto del señor Serani; pero creo que ha procedido en este caso presionando por su partido, en circunstancias muchas circunstancias. Y sostengo esto, porque cuando el señor Serani tuvo el incidente con el señor Olavarría, oímos todos los señores que los señores Serani era enemigo de que un diputado asumiera este doble papel de fiscalizador y de empleado del Fisco, o sea, era partidario decidido de la incompatibilidad entre la función del parlamentario y la del funcionario semi-fiscal.

En efecto, decía el señor Serani, que se presentaban a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

En sesión del 23 de febrero del año 35, de este mismo año, esto es, hace pocos meses: "no acepto que haya una persona que, como diputado pueda tener una determinada manera de pensar, y otra como empleado de una institución semi-fiscal".

Más adelante decía: "quiero que se presenten a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate".

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— No encuentro acogida en esta Cámara esa opinión.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo declaro que no tengo la intención más leve de ofender a los honorables diputados demócratas, ni al señor Serani.

Trabajo, pero también quiero que los señores de esos bancos me reconozcan el derecho de hacer esta defensa a nombre de un funcionario que ha sido víctima de una injusticia.

Varios señores diputados hablan a la vez. Suenan los timbres silenciadores.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo quiero en seguida agregar, señor presidente, que cuando han ocurrido estos hechos tan lamentables, los he comparado con el actitud del Partido Radical durante el período en que ocupaba el Gobierno, cuando fumaba tan viciados en ciertos sectores de la opinión pública; cuando era más molesto de decir de los señores diputados de este partido, que de los señores diputados del Gobierno.

Pues bien, señor, nosotros la misma prestamos cooperación al Gobierno por compensación económica de los por cuestiones personales.

Yo quiero decir muy alto a la Cámara, e invoco la probidad de los señores, para que cuando nosotros, como parlamentarios, no permitamos que el señor Serani sea el jefe de los señores diputados, como lo fue el señor Serani, cuando yo fui ministro de la H. Cámara, para pedir un cargo para nosotros, jamás, señor presidente, tal vez honorable diputado, ejercitábamos un derecho legítimo a, como miembros de la H. Cámara, si participando en el Gobierno, al discurso de un honorable colega, señor Gabriel González.

El señor TORRES MOLINA.— Yo quiero decir a usted, señor presidente, que yo me mantengo con el jefe del Estado no me permitía, por ocupar un banco de oposición, ir a la H. Cámara, ir a solicitar un servicio de esta naturaleza.

Me queda sólo por decir que este es un hecho, a mi juicio, muy doloroso, porque por primera vez un partido político vulnera las disposiciones dictadas por sus propios Ministros.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Hago algunas preguntas al tiempo del Comité Radical.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Yo pediría que se prorrogara la hora.

El señor HUENCHULLAN.— Que se prorrogue la hora, señor Presidente, siempre que se nos conceda dos minutos para contestar las observaciones del honorable colega.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar la hora al honorable señor González.

El señor HUENCHULLAN.— Yo no me opongo a que se prorrogue la hora al honorable señor González, ya que el deber de mantener el debate a la altura que corresponde a la H. Cámara, sobre todo frente a estos debates políticos, que son de interés nacional, por esta razón queremos oírlo con toda calma. Agradeceríamos, si a la H. Cámara, después del discurso del honorable señor González, se nos concediera siquiera unos tres minutos para poder contestar sus observaciones.

El señor OLAVARRÍA.— ¡Como no!

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Antes de resolver sobre la prórroga del tiempo del señor González, la Cámara debe tener presente que hay dos solicitudes de prórroga de la presente sesión para tratar solicitudes particulares: de modo que la Cámara debe tener noticia de estas dos peticiones, antes de resolver el conceder tiempo al señor González hasta que termine su discurso.

El señor OLAVARRÍA.— Estas peticiones de prórroga de la hora no son obstáculo para la prórroga que se solicita.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la H. Cámara, para prorrogar el tiempo al señor González hasta que termine su observación, postergando el mismo tiempo la sesión por igual tiempo.

El señor VEGA.— Siempre que el señor Bosch renuncie como Fiscal de la Caja.

El señor GUZMÁN GARCÍA (Presidente).— Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VIDELA.— Al decreto a que me he referido, dictado por el señor Serani, lleva el número 79 y es de fecha de 16 de julio del presente año.

Este Reglamento dispone en su artículo 9.º lo siguiente:

Artículo 9.º. Soloamente se podrá ingresar al servicio en el último grado del escalafón.

Se exceptúa del proyecto anterior el ingreso en el empleo del grado 1.º y a los que requieren conocimientos técnicos.

No obstante, el hubiere en el servicio empleos técnicos de grado inferior, éstos deberán ser ascendidos.

El señor Latorre tenía el puesto inmediatamente inferior, y por la disposición imperativa dictada por el propio señor Ministro del Trabajo, le correspondía ascender, lo que se efectuó por medio de un decreto del Director del servicio respectivo. En consecuencia, la trasgresión del propio decreto del señor Ministro es una cosa indiscutible, que nadie puede desconocer; porque aquí está el texto de la disposición reglamentaria que lleva la firma del propio señor Serani.

Tengo el más alto concepto del señor Serani; pero creo que ha procedido en este caso presionando por su partido, en circunstancias muchas circunstancias. Y sostengo esto, porque cuando el señor Serani tuvo el incidente con el señor Olavarría, oímos todos los señores que los señores Serani era enemigo de que un diputado asumiera este doble papel de fiscalizador y de empleado del Fisco, o sea, era partidario decidido de la incompatibilidad entre la función del parlamentario y la del funcionario semi-fiscal.

En efecto, decía el señor Serani, que se presentaban a los señores diputados, en general, situaciones como ésta a que ha dado origen la discusión del proyecto en debate.

Velada solemne dedica-
da a la aplaudida con-
ferencista hispana

ALBUM DE LAS
INSTITUCIONES
OBRERAS

En su sesión última, el Consejo Obrero de Cooperación al Departamento Cultural acordó, entre otros puntos, los siguientes:

Postergar la continuación de la Cruzada del Libro hasta la última semana de septiembre, quedando modificadas todas las fechas anunciadas.

Preparar un homenaje de simpatía y admiración a la querida escritora y conferenciante señora Mercedes Pinto con motivo de su próxima partida al extranjero, y como reconocimiento a su intensa labor cumplida en Chile. Consistirá en una velada solemne en el local social de la Sociedad Viverista, Porvenir 775, el sábado 14 del actual, a las 21 horas.

Se obsequiará a Mercedes Pinto un artístico álbum con la firma de los dirigentes mutuales.

A este acto se invita a todas las organizaciones, en que la distinguida mujer hispana ha brindado sus conferencias. Venas siempre de solidaridad y de los más nobles sentimientos.

Por la mañana se repartirán dulces y golosinas a los hijos de

los asociados y a mediodía se llevará a efecto un almuerzo que se servirá en el Restaurant Quinta Diana, al cual serán invitados el Inspector General del Trabajo, Inspector Provincial, autoridades del trabajo y dirigentes de insti-

tuaciones amigas.

en el 1.º juzgado civil, a las 15.
Propiedad, Esquilas, Fernandes 1017,
mínimum \$ 40.000, en el 1.º juzgado
civil, a las 15.
Fundo El Roble, en Yungay, mí-
nimum \$ 40.000, en el 1.º juzgado

Fundo Mallico o Cerro Negro en
Mulchén, minimum \$ 400.000, en el
1.er juzgado civil, a las 15.

Prendas de plazo vencido
El Indio, Independencia 419, a las

La Recoleta. Recoleta 185. a las
16.30.
La San Martín. Portugal 701. a
las 15.
La Nacional. Díez de Julio 41. a
las 16.

pañol de Seguros”
mente, por la rapidez, libe-
el objeto en el pago-indem-

sufrí en mi casa habitación
 día del 30 de Agosto ppdo.
 muy especialmente, correspon-
 esta institución, don Rosendo
 administrativo.

re de 1935.
RAIMUNDO BARCOS G.

EN COLORES DE MODA Y
LOS CERESE

Sánchez Ltda.

NAS 931

ATE

os de don Adolfo Novoa y do-
remate, el 14 de septiembre de
uez Compromisario, don Héctor
Primer Juzgado de Letras de

QUENES"

total: \$ 900,000.

remate; resto mitad al contado
es a 6 y 12 meses, con el 8 por
ciento en caso de mora, que-
para garantizar el precio insolu-
er ciento del minimum.

RUBEN BARROS, Actuario.

DENTISTAS
 JULIO FLORES
 Dentista

Precios módicos. Facilidades de pago. Puente 583.
12 Se
ANA VARGAS BARRERA D

GAJARDO
Ginecologista
Unión Americana 627. Te
léfono 64237. sep.
MATRONAS

MATRONAS
 BLANCA PINEDA
 Ex Jefe Maternidad. Recibe pensionistas. Consulta gratis. Recoleta 786.

CONTADORES

E. CABALLERO H.
Contador autorizado, re-
bido en Chile y Buenos
res. Revisiones, peritajes,
Agustinas 1253, 10.º piso.
ella 2982

(Sill) 2002

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1935

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS

La fuerte tormenta y el viento enfurecido hicieron peligrar la existencia del "Orphir" y sus tripulantes

Copyright de la United Feature Syndicate, Inc.

por Gilbert McAllister.

A BORDO DEL SS. "ORPHIR", Kinsale, Septiembre 4.—Era muy incierto el que saliéramos hoy día. Si la lluvia hubiera sido un poco más fuerte, y la visibilidad sólo una fracción peor, no hubiera habido la menor duda de que el "Orphir" tendría que permanecer en la bahía, ya que todo indicaba que trabajar eficientemente era algo menos que imposible. Sin embargo, había una pequeña probabilidad de que el tiempo mejorara, de manera que llevamos anclas y nos hicimos a la mar, pasando frente al viejo faro que, durante toda la noche, estuvo enviando señales a los navegantes transatlánticos.

Más o menos a las 9 de la mañana llegamos al sitio de la búsqueda, y empezamos a trabajar. Media hora más tarde, el primer Bestie, quien, con el segundo, Horne, estaba en el puente, telefonó a la cabina del capitán diciéndole que él pensaba que era de poco provecho el continuar con semejante tiempo. El capitán Russell,

resuelto a trabajar contra viento y marea, dió una laconica orden: "Proceda".

A las 10 de la mañana comenzó a soplar un fuerte viento del noroeste. Los rayos caían a todo nuestro alrededor. La lluvia continuó azotando. Nos pusimos nuestros impermeables y sombreros de tormenta.

El segundo Horne mantenía un vigia constante en el lado de babor del puente, mientras que el primero Bestie estaba en el lado estribor. Cuando yo me dirigía a la sala de radio, para enviar mi primer mensaje de aviso, el viento se convirtió en huracán, y, con toda la fuerza que llevaba, me levantó en el aire, depositándome a unas tres yardas de distancia de la caraca del timón, a popa. El telegrafista estaba listo para cualquier emergencia. Grandes olas furiosas rompían contra los costados del barco. En la popa, levantaron los barriles de aceite de la máquina, y los llevaron de un lado a otro, como si fueran cajas de fósforos. El viento aumentaba en su furia a cada instante, azotando los mástiles, y penetrando por

EL PERIODISTA MC ALLISTER FUE LANZADO POR EL VIENTO A TRES METROS HACIA POPA

No se veía nada, sino el inmenso y trágico borrón negro causado por la niebla

los ventiladores como fuertes corrientes. La visibilidad había dejado de ser. Nada se podía ver, y el primer piloto Bestie, a través de las ventanillas del puente, apenas alcanzaba a divisar el mástil de proa. Más allá no le era posible ver nada, sino un gran borrón negro causado por la niebla. La sirena del "Orphir" llamaba, con su trágico sonido, intermitentemente. Abajo, en el salón, todos estábamos alerta, pero sin ningún temor. Aún cuando George Miller vino a decirnos que estábamos dispuestos para enfrentar lo peor, obedeciendo órdenes de Bestie, no sentimos ningún temor. "Listos para los botes", fué todo cuanto dijo. Si venía lo peor, todos sabíamos lo que teníamos que hacer. Solamente anoche se nos dió instrucciones de emergencia, indicándonos cuáles eran los botes salvavidas que debíamos ocupar. El capitán Russell y

yo tenemos que ocupar el bote de estribor. Bestie está a cargo del de babor. Llevamos cuatro botes y una lancha, pero sólo precisamos dos botes en el caso de emergencia. A estribor hay dos botes y la lancha a motor. Tendríamos que usar el bote especial para tormentas, en caso de naufragio, ya que la lancha no podría hacer frente a la mar.

Pusimos proa hacia Kinsale, ya que nuestra única esperanza de salvación no era la de hacernos a la mar para capear el temporal que amenazaba continuar días y noches. La sirena llamaba continuamente. No podíamos divisar tierra a unas 8 o 10 millas de distancia. La misma punta de Kinsale estaba cubierta de una espesa neblina. Sabíamos que estábamos atravesando las rutas transatlánticas.

Cuando se dispuso la neblina pudimos ver un petrolero italiano que lu-

chaba contra las olas. Era lo más próximo hasta entonces. Pero, de pronto, a unos 100 metros frente a nosotros, vimos el vapor de carga holandés "Parneville", de Rotterdam; navegando frente a nuestra proa, por babor. Nosotros llevábamos, entonces, la ruta correcta, y el peligro lo corría el capitán del barco holandés. Aparentemente, él quería ir hacia Queenstown, y cuando se abrió de la ruta pudimos ver que viraba dos grados hacia el oeste, y pensamos que no había necesidad de enviarle un aviso.

Alí se presentaba nuestro mayor peligro. Si pasábamos de largo por la punta vieja podíamos encallar muy fácilmente. El primer ingeniero dió todo vapor a las máquinas, y el "Orphir" avanzó a 8 1/2 nudos por hora contra la mala mar. De pronto, en medio de la oscuridad, apareció la punta de rocosos precipicios, abriéndose el tiempo suficiente para que Bestie y Horne tomaran posiciones del barco.

Mientras dábamos la vuelta por la punta, para entrar a la bahía, la lluvia empezó a caer como

un diluvio. El viento cambió de dirección, y pudimos refugiarnos en el costado babor del barco. Hasta Horne cambió de sitio, y se paró en el lado de estribor. El capitán Russell, en persona subió al puente para ayudar a los pilotos.

Y el nuevo peligro que corríamos era el de estrellarnos contra una roca. Parecía que la neblina nos iba a sujetar en ese sitio durante horas, pero, nuevamente, como por milagro, la bruma se disipó, y pudimos ver el obstáculo, teniendo el tiempo suficiente para tomar rumbos por medio del canal. El timonel Eric Mitchell hizo maravillas con la rueda, logrando mantener el rumbo preciso para evitar el peligro.

Por fin, llegamos a la bahía, a una de la tarde, habiendo burlado, una vez más, al furioso Atlántico. Todos estábamos conmovidos y contentos.

Bajamos del puente y nos dirigimos al comedor, donde nos esperaba la mesa puesta con un mantel blanco. Sin que nos diéramos cuenta, durante el temporal, el mayordomo Chisholm, había puesto la mesa, como si no ocurriera nada.

Escuchando... para encontrar al "Lusitania"



Mientras el "ORPHIR", navega encima de un área demarcada por cuatro boyas, tratando de descubrir su exacta posición, el eco de un detector por sonidos golpea con sus ondas sonoras el fondo del mar, lo mismo que un detector, para descubrir objetos escondidos en las paredes huecas, el lugar en que se encuentra el gran casco, hundido hace 20 años.

La foto muestra a Logan, perito en radio y sonidos por sonidos, ajustando sus aparatos de detección, inventados especialmente para este objeto. Fueron enviados ondas sonoras al fondo del mar, y la recogen su eco, el cual, en un gráfico que da la distancia exacta de la posición del barco hundido.

(CORRESPONDENCIAS EXCLUSIVAS PARA "LA NACION", EN CHILE)

INDUSTRIAS Y COMERCIO

MATADERO MUNICIPAL

ENCABERA PARA BOY ENGRASA MAYOR	
Buena...	35
Mediana...	32
Mal...	28
Vara...	38
Yara...	35
Total...	291
GANADO MENOR	
Terminado...	147
Cordeles...	219
Cerdos...	478
Caballo...	22
Caballos...	116
Total...	1034

PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

Buena...	2.60	2.70
Mediana...	2.40	2.50
Mal...	2.20	2.30
Vara...	2.80	2.90
Yara...	2.60	2.70
Cerdo...	2.40	2.50
Caballo...	2.20	2.30
Caballos...	2.00	2.10
Cerdo...	1.80	1.90
Caballo...	1.60	1.70
Caballos...	1.40	1.50
Cerdo...	1.20	1.30
Caballo...	1.00	1.10
Caballos...	0.80	0.90
Cerdo...	0.60	0.70
Caballo...	0.40	0.50
Caballos...	0.20	0.30

TARZAN Y LA CIUDAD DE ORO (109)

Por EDGAR RICE BURROUGHS



Viendo que sus amigos parecían muy asustados por una cosa misteriosa que el ignoraba, Tarzán les dijo: "Tal vez yo pueda ayudarlos. Según parece, actualmente gozo de confianza de su Reina. ¿Quiéren que le pida algo a favor de ustedes?"

En los ojos de Gemonn brilló una nueva esperanza. "¡Si quieres!", exclamó. A ti la Reina le hará caso. Creo que, eres el único que puedes salvar a Doria. Pero no te olvides de que la Reina no debe verla, pues en caso de que la vea, nada podrá salvar a Doria, a la que, indudablemente, desfigurará o matará".

A la mañana siguiente, a primera hora, un mensajero del palacio trajo una orden para Tarzán, con el fin de que fuera a visitar a la Reina al momento. A Gemonn se le ordenó acompañar al hombre-mono con una poderosa guardia, por temor de una traición de parte de los enemigos de aquel. Este mensaje provocó en todos una gran inquietud.

"Deben ser muy poderosos los enemigos que se atreven a oponerse a los deseos de Nemoné", dijo el padre de Gemonn. "En Cathne hay un solo ser capaz de atreverse a tanto", replicó Gemonn pensativo. Su padre afirmó con la cabeza, diciendo: "Es el demonio en forma de mujer: M'Duz".

Inspección de Casas de Préstamos REMATE DE PRENDAS DE PLAZO VENCIDO

HOY JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE

HORA AGENCIA DIRECCION NUMEROS

9.30 "EL INDIANO", Independencia	0257-2438	P 17515-18291
10.30 "LA RECOLETA", Av. Recoleta	37603-39754	P 23293-24586
11.00 "LA SAN MARTIN", Portales	83899-85846	P 81520-82634
12.00 "LA NACIONAL", Diez de Julio	98048-99294	P 31697-32845

MAÑANA VIERNES 6 DE SEPTIEMBRE

9.30 "EL NUEVO TIGRE", San Pablo	98892-0239	P 34968-95484
10.30 "EL CONDOR", San Pablo	20939-22337	P 98056-98156
11.00 "EL ALMA", La Torre	93877-94873	P 78883-78589
12.00 "EL LEON", Independencia	14645-15757	P 97836-98256

HAT: Ternos de ropa, máquinas de coser, zapatos, celgas, trajes, colchas, sábanas alhajas, etc.
Las prendas estarán a la vista dos horas antes del remate.
PAGO AL CONTADO EL INSPECTOR

SERIE DE WHIELAN

JUAN Y LAS AVICUELAS

APENAS OYÓ LOS ESTREPIDOS RONQUIDOS DEL GIGANTE JUANILLO SALIÓ DE SU ESCONDIRITE Y HUYÓ CON LOS SACOS DE DINERO



CON ESE TESORO JUANILLO Y SU MADRE SE HICIERON RICOS COMO UNOS PRINCES.



CO-RRIO POR LAS NUBES CON GRAN PRISA



EN LLEGANDO A SU TALLO DE ANICHE LAS DEJO CAER LOS SACOS A SU JARDIN.

